



Le Richelieu



Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XXIV — No 32

SAINT-JEAN, JEUDI LE 2 JUILLET 1959

92

Reprise des activités estivales de l'Oeuvre des Terrains de Jeux

Le début de la saison estivale marque un peu partout à travers le diocèse de Saint-Jean la reprise des activités de l'Oeuvre des Terrains de Jeux (O.T.J.). Cette année, les enfants, garçons et filles, qui se rendront sur les divers terrains de jeux paroissiaux, en plus de pratiquer leurs sports favoris, seront invités à développer en eux une mentalité qui leur fera comprendre et estimer les autres nations. En effet, le thème de l'été 1959 sera: "Fraternité chrétienne internationale". Tout au cours de l'été les enfants seront initiés aux us et coutumes de pays et continents comme l'Italie, l'Espagne, la Chine, l'Inde, l'Afrique et l'Amérique. Chants, jeux et activités s'inspireront chaque semaine du pays visité.

Outre les jeux en groupe, les concours genre olympiade, les pique-niques et les excursions, d'autres activités surprises sont réservées à ceux et celles qui fréquenteront leur terrain de jeux paroissial. Les parents sont donc invités à encourager leurs enfants à s'inscrire dès la première journée au terrain de jeux de leur paroisse.

Les paroissiens de Saint-Edmond rendent hommage à leur curé

Investiture de Mgr Damase Roy

Les paroissiens de Saint-Edmond se sont réunis dimanche soir dernier pour rendre un filial hommage à leur dévoué curé; c'était à l'occasion de l'investiture de leur pasteur, Mgr Damase Roy. Mgr Roy avait été créé prêtre domestique de la maison du Pape le 29 mai dernier alors que le Délégué Apostolique, Son Exc. Mgr S. Baggio, annonçait cette nouvelle à une réception des prêtres du diocèse.

C'est Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, qui a

procédé à l'investiture de Mgr Roy. Mgr Coderre était assisté de MM. les chanoines Alcide Gareau et Gilles Leblanc. Après avoir béni les insignes du nouveau prêtre et les lui avoir remis, Mgr Coderre adressa quelques mots aux fidèles qui remplissaient l'église de Saint-Edmond. Mgr l'Evêque rappela les longues et fécondes années de service de Mgr Roy qui est au service du diocèse depuis 1922.

Mgr Roy fut durant plusieurs années

(suite à la page 9)

Nominations ecclésiastiques

Par mandement de Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, les nominations suivantes sont rendues publiques:

M. le chanoine Etienne Lajeunesse est élevé au rang des chanoines titulaires du Chapitre de la Cathédrale de Saint-Jean.

M. l'abbé Bernard Gareau, tout en accomplissant ses fonctions à la Commission Scolaire de Saint-Jean, devient aumônier des Servantes du Très Saint-Sacrement. Il commencera à exercer ce dernier ministère au mois de septembre prochain.

M. l'abbé Albini Girouard devient directeur du Village Doréa, maison d'éducation pour les sous-doués, Franklin Centre, diocèse de Valleyfield.

La Chancellerie,
L. Foucreault, ptre

Ordination de l'abbé H. Brossard, p.m.e.

Lundi le 29 juin dernier, S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, procédait à l'ordination sacerdotale de M. l'abbé Henri Brossard, p.m.e., fils du maire de Brossard-Ville, près de Laprairie. La cérémonie eut lieu en la paroisse de la Nativité à Laprairie où Mgr Coderre était assisté de Mgr Edgar Laroche, P.D., et de M. le chanoine Gilles Leblanc. C'est M. l'abbé Claude Guillet, p.m.e., qui fit les commentaires au cours de la cérémonie.

Par la même occasion Mgr Coderre éleva au sous-diaconat M. l'abbé Denis Hébert, d'Henryville, lundi dernier. M. l'abbé Hébert sera fait prêtre mercredi, le 1er juillet, en la

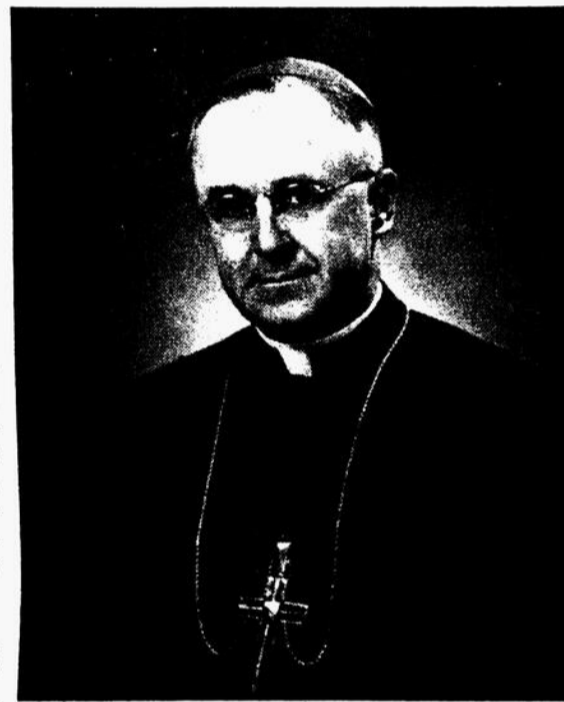
(suite à la page 9)

"Ad limina Apostolorum"

Dimanche prochain, à trois heures de l'après-midi, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, s'embarquera à Dorval en vue de se rendre à Rome pour son voyage "ad limina". Mgr l'Evêque sera accompagné de MM. les abbés Marcel Brillon et Fernand Ostiguy, qui demeureront en Europe pour étudier, le premier à Bruxelles, le second à Rome.

Il y aura huit ans dimanche prochain le cinq juillet, que Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre était élu évêque titulaire d'Égée et coadjuteur "avec future succession" de S. Exc. Mgr A. Forget.

Au nom des diocésains, "Le Richelieu" souhaite à Son Excellence Mgr l'Evêque un fructueux voyage.



Bénédiction de deux écoles à Jacques-Cartier, dimanche dernier

C'était fête dimanche dernier à Jacques-Cartier. On célébrait l'ouverture officielle de deux nouvelles écoles. Malgré la température humide et collante, un très grand nombre de contribuables (300) se sont rendus dans les écoles Mgr Anastase Forget et St-Pie X pour assister à la cérémonie.

La bénédiction de ces écoles a été faite par les cures des paroisses concernées. A St-Jean-Vianney, c'est M. le curé Rodolphe qui a béni l'école Mgr Anastase Forget à St-Pie X, ce fut M. le curé Granger.

Etaient présents aux deux bénédictions: Mgr A. Abel p.d.; MM. Jos. Louis Chamberland, président de la Commission Scolaire; Hosanna Lefebvre; Ls Ph. Fortin et G. Bouchard.

commissaires d'écoles; MM. les échevins L. Bourdon, J.-P. Tousignant, P. Trudeau, A. Thibault, A. Camaraille et T. Dubuc; G. Matteau, secrétaire de l'Association des commissions scolaires du diocèse; M. J.-G. Jutras, sec.-tres provincial des commissions scolaires, accompagné de son épouse; M. Ferdinand Labine, sec.-tres. de la Commission scolaire accompagné de son épouse; M. Gagnon, représentant le surintendant du Département de l'Instruction publique et de plusieurs autres.

Le maître de cérémonie était M. Gerard Tittley, principal. Ont pris la parole MM. Jos. Ls Chamberland, Ls-Ph. Fortin, H. Lefebvre, Gagnon et

(suite à la page 9)

Congrès C.W.L. diocésain de Saint-Jean

C'est à St-Lambert que s'est tenu le quatrième congrès annuel diocésain, récemment. L'assistance nombreuse et les intéressants rapports présentés disent l'intérêt suscité par le mouvement.

Mlle M. L. Scullion, présidente diocésaine, a dirigé les réunions. Mme T. A. Geoghegan, présidente du Conseil de St-Lambert, a reçu les délégués. Dans l'assistance, on voyait le Rév. Père Myles Kelly, conférencier invité; M. le chanoine L. Deslauriers, V.F., directeur diocésain; le R. P. Reginald Sweezy, o.f.m., Conv., de la paroisse St-François d'Assise; le R. P. Coleman Greevy, o.f.m. Conv., le R. P. Roch Hoffman, o.f.m. Conv., et le R. P. Ovide Langlois, S.S.E., du Conseil Canterbury.

La bourse d'étude diocésaine destinée à une future élève du Collège St-Joseph, a été remise à Mlle Lorraine Hughes, une graduée du High School de la Congrégation de Notre-Dame, à Saint-Jean.

Des félicitations furent adressées à Mme Léo Taylor, de St-Lambert; à Mme Albert Jones, de Mackayville; et à Mlle Muriel Buck, de St-Jean, à qui Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre a remis, récemment, la Médaille Bene Merenti du Diocèse de Saint-Jean, en reconnaissance pour dévouement aux oeuvres diocésaines.

Les résolutions adoptées avaient trait au thème du congrès "Le retour des catholiques errants à la pratique de leur Foi" et la réduction de programmes de crimes présentés à la télévision, particulièrement au début

de la soirée, alors que les enfants sont intéressés à regarder.

On a présenté à Mlle W. L. Scullion

(suite à la page 9)

A Saint-Jean, vendredi

350e anniversaire du passage de Champlain

Des manifestations spéciales marqueront, vendredi le 3 juillet prochain à Saint-Jean, le passage de Samuel de Champlain sur les rives du Richelieu, entre Saint-Jean et Iberville, en route vers les cantons Iroquois.

Du Collège Militaire Royal de Saint-Jean, partira en effet, en authentique canot d'écorce, un descendant direct de Champlain, portant par surcroît le nom de Samuel de Champlain qui, accompagné de deux compagnons, referra le voyage historique de son ancêtre en suivant le Richelieu jusqu'au lac Champlain et de là le lac Georges pour atteindre ce qui fut autrefois le repaire des redoutables Iroquois, ennemis mortels des Français.

Ces fêtes sont organisées conjointement avec la Chambre de Commerce de Saint-Jean et New-York Vermont Interstate Chambers of Commerce.

La cérémonie se déroulera à 5 h. 30 p.m., sur la terrasse du Collège Militaire Royal de Saint-Jean. La caravane de Champlain, composée de 60 Indiens de la tribu des "Cris" et de deux Français quittera notre ville dans des canots pour se rendre à Rouses Point, le 4 juillet et à l'île Lamothe, le 5 juillet où il y aura célébration d'une messe pontificale.

Avant le départ S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre présidera à la cérémonie de la bénédiction des embarcations, en présence des autorités civiles, de l'ambassadeur de France au Canada et de l'honorable Paul Beaulieu, de M. Yvon Dupuis, député fédéral, et autres.

MM. Jean-Philippe Toupin et Conrad Camaraille dirigent conjointement le comité d'organisation de cette manifestation du 3 juillet à Saint-Jean. M. Roger Blais, en charge de la publicité, a exposé le programme énoncé plus haut aux journalistes, la semaine dernière.

Trois accidents mortels dans la région

Notre région n'a pas été épargnée dans les tragédies de fin de semaine.

On compte chez-nous trois morts, dont deux noyades et un accident de la route.

Motocycliste tué

Jacques Girard, 24 ans, fils de M. et Mme Arthur Girard, de Saint-Blaise a perdu la vie, dimanche soir vers 9 h. 30 quand la motocyclette qu'il conduisait est venue en collision avec l'automobile que conduisait M.

R. McCraw de St-Hubert. L'accident est survenu sur la route 9B, à environ 6 milles de notre ville.

M. Girard, sous la violence du choc fut projeté à plusieurs pieds. Transporté à l'hôpital, on constata sa mort à son arrivée; il avait succombé en cours de route. On pourra lire dans une autre colonne des détails sur les parents du défunt.

Chambly

M. Maurice Ouimet, 32 ans, demeurant à 32 rue St-Georges, à Fort Chambly, s'est noyé, samedi dans le canal Chambly. Son corps fut repêché peu de temps après mais on tenta vainement de ranimer la victime.

Saint-Bruno

Maurice Labelle, 18 ans, de Notre-Dame de Stanbridge a perdu la vie alors qu'il se baignait dans le lac St-Bruno, dimanche. Son corps a aussi été repêché peu de temps après mais on tenta vainement de ranimer la victime.

Visite pastorale à l'île Ste-Thérèse

Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre visitera les paroissiens de l'île Ste-Thérèse le 3 juillet prochain où il est attendu avec joie.

La chapelle érigée à cet endroit depuis quelques années a revêtu une nouvelle parure pour accueillir son chef spirituel.

Première Piscine Municipale à S.-Jean

Projet d'emprunt de \$75,000 pour sa réalisation

Lors d'une séance spéciale au Conseil de Ville, lundi soir, on a adopté le principe de construire une piscine municipale dans le parc Beaulieu, et l'échevin Joseph Morin a donné avis de motion qu'il proposera un règlement d'emprunt de \$75,000, à cet effet, lors de l'assemblée régulière de lundi prochain.

Son Honneur le maire Eugène Lasnier présidait et tous les échevins étaient présents.

Au début de l'assemblée, M. le secrétaire Wilfrid Boutin procéda à l'ouverture des soumissions qui avaient été demandées pour la construction de cette piscine, d'après les plans préparés par le bureau d'architectes Morin & Tougas. Des soumissions avaient été demandées à seize entrepreneurs de Saint-Jean; neuf sont venus se procurer plans et devis et trois ont présenté des soumissions, comme suit: LEMIEUX & FRERES INC., \$67,613 (échelles galvanisées), \$68,648 (échelles chromées), \$68,848 (avec spéciaux); OMER BRAULT, \$65,975 (échelles chromées), \$65,540 (échelles galvanisées); Jean-Paul Trahan Ltée, \$71,759 (échelles galvanisées) et \$919 de surplus, avec échelles chromées.

La piscine sera de 40 pieds x 85 pieds, plus une barbotteuse. Il y aura 42 cabines avec finition en fibre de verre (fibreglass).

Après l'avis de motion donné par l'échevin Morin, M. le chanoine J.-A. Gareau qui assistait à l'assemblée en compagnie du président de l'Association Sportive N.D.A., M. Alfred Dion et de plusieurs membres, remercia les autorités pour leurs bonnes dispositions en signalant que cette construction une fois réalisée serait un actif pour la Cité.

AUTOBUS BOULAIS

Le Conseil a adopté une résolution qui sera envoyée à la Commission de Régie de Transport provincial pour l'avisé que la Cité de Saint-Jean ne s'oppose pas à l'augmentation de tarif jugée raisonnable et demandée par les Autobus Boulais. Le nouveau tarif comporte les changements suivants: la passe contiendra 10 billets pour un dollar au lieu de 12, comme auparavant; le prix du passage régulier sera de 15¢ au lieu de 10¢ et les enfants recevront 4 billets pour 25¢ au lieu de cinq.

DOM. BLANK BOOK

Pour faire suite à l'avis de motion donné à l'assemblée précédente, on a adopté un amendement au règlement de construction pour permettre à Dominion Blank Book Co. Ltd de construire un agrandissement industriel à un pied du trottoir sur la rue St-Pierre et à 14 pieds sur la rue Foch.

LA TAXE

Lors de l'assemblée régulière de juillet, on procédera, comme le veut la charte, à l'homologation du rôle d'évaluation et on fixera le taux de taxe. Avis de motion est donné dans ce sens.



► M. et Mme Mark POULIN photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Jean. Mme Poulin (Rose PICARD), est la fille de Mme Albert Picard de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes. Le marié est le fils de M. et Mme Wilfrid Poulin, de Lévis, Québec. (Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean).

Courtier d'Assurance Agréé
Honoré Meunier
 Édifice Lasnier et Galipeau
 112, rue Richelieu Pl. 6-4476 Saint-Jean

Noces d'or de M. et Mme Ovila Péladeau

M. et Mme Ovila Péladeau ont célébré, dimanche dernier, le cinquantième anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une fête intime a réuni des parents à la demeure des jubilaires, sur la Place du Marché. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de longue vie à M. et Mme Péladeau.

Mariage

Laflamme - Lorrain

Le mariage de Louise Lorrain, b.a. m.s.s. fille de M. et Mme Aristide Lorrain, d'Iberville, avec M. Jacques Laflamme, b. com., l.s.c., fils du docteur et de Mme Henri Laflamme, d'Iberville, a été célébré à 10 h. 30 lundi, à la Cathédrale de Saint-Jean.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. Charles Bérubé, o.m.i., missionnaire à Haïti et oncle du marié MM. Bernard Ostiguy, Yvan Pigeon et Mme Simone Flibotte exécutèrent le programme musical.

M. l'abbé L. M. Pepin était à l'orgue.

Des glaieuls blancs décoraient le chœur et la nef. La mariée, accompagnée de son père, portait une robe de pure soie blanche à panneaux de dentelle française, formant traîne, avec garniture d'incrustation de dentelle blanche perlée, comme voile, une mantille de dentelle française, style espagnol, son bouquet était composé de lys.

Mlle Nicole Lorrain, soeur de la mariée, dame d'honneur, Mlles Claudette Lorrain et Marie Laflamme, demoiselles d'honneur, portaient des robes de mousseline de soie blanche, brodée de vert avec nœuds de taffetas vert, bonnets de paille dentelle de nylon, avec nœuds de velour vert menthe.

MM. André Laflamme, Jean Marcoux et Jean Laflamme agissaient comme garçons d'honneur MM. Robert Comeau, Pierre Laflamme, Laurent R-ne et Lorrain Remillard plaçaient les invités. M. Paul Lorrain agissait comme petit page.

Mme Laflamme, mère du marié, portait une robe fourreau, dentelle Chantilly rose cendre, avec accessoires de même teintes. La mère de la mariée portait une robe de tulle champagne brodé de fil bronze, sous fourreau d'organe, champagne, un chapeau de dentelle de nylon de Malines de couleur brune, garni de fleurs grêges.

Après une réception dans les salles du Club de Golf, qui réunissait quelque 400 invités, les mariés partirent pour voyage de noces. Pour voyager, la mariée portait une robe fourreau de soie italienne, à corsage drapé de couleur jaune ambre, un chapeau cloche de feutre français jaune ambre avec accessoires de couleur vert menthe, un manteau de mohair blanc à poches plaquées.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

OCTROIS

Le Comité diocésain des Lacordaire et Jeanne d'Arc recevra un octroi de \$50. C'est à la suite d'une lettre de M. Rodrigue Potvin, vice-président du comité de souscription, que le Conseil a voté ce montant. La lettre signale qu'on projette la construction du Centre Domrémy où se fera le traitement des alcooliques.

L'Association de Chasse et Pêche de Saint-Jean et Iberville sollicite un octroi pour l'aider à défrayer les dépenses encourues lors du concours de tir à la volée qui se déroulera à Saint-Jean le 19 août. Un montant de \$50 est voté.

DIVERS

L'échevin Fernand Roy obtient permission de faire des changements dans le système d'éclairage de certaines rues, afin d'améliorer le rendement.

M. Alban Marcoux est engagé comme employé permanent au Département de la Voirie Municipale.

On accepte de faire peindre l'extérieur de la maison qui loge le gardien du dépôt, M. Lefort.

L'assemblée est ensuite levée.

Faire-part

M. et Mme Raymond Demers née Claire Daunais, autrefois de cette ville, maintenant de Port-Alfred sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie, Claire, Hélène. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Honoré Demers; la porteuse Yvette Audelin, tante.

CARNET Social

M. et Mme Raymond Sylvestre, d'Ottawa, ont rendu visite à chez M. Odilon Dupuis, en fin de semaine dernière.

M. Georges Leclair prend part au congrès international des Lions, qui se tient à New-York. Il est accompagné de son épouse.

M. et Mme M. A. Brown sont de retour d'un voyage d'affaires à Trenton, N. J.

Mlle Eva Tessier passe quelque temps à Beauvoir, près de Sherbrooke.

M. et Mme Jean C. Falardeau, de Providence, R.I., sont en visite chez des parents de la région.

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 27 juin a été baptisé Sylvain, Laurent, Gérald, né le 15 juin, enfant de M. Odilon Dupuis et de Anne-Marie Domingue. Le parrain a été M. Raymond Sylvestre d'Ottawa et la marraine Berthe Domingue, oncle et tante.

A la Cathédrale le 28 juin a été baptisé Joseph, Maurice, Roberto, né le 14 juin, enfant de M. José Rodriguez et de Rita Hébert. Le parrain a été M. Engelbert Ranger et la marraine Laurette Moquin.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 27 juin a été baptisé Joseph, Jean, Paul, né le 20, enfant de M. Luc Hébert et de Suzanne Bachand. Le parrain a été M. Leopold Hébert et la marraine Noella Boutin, grands-parents.

A N-D-A le 28 juin a été baptisé Joseph, Albert, Victor, Richard, né le 17, enfant de feu Victor Demers et de Marguerite Demers. Le parrain a été M. Albert Demers et la marraine Antoinette Dozois, oncle et tante.

A N-D-A le 28 juin a été baptisé Joseph, Raymond, Robert, né le 19, enfant de M. Guy Bourdeau et de Colleen Sullivan. Le parrain a été M. Raymond Blam et la marraine Huguette Bourdeau, oncle et tante.

A N-D-A le 28 juin a été baptisé Joseph, Jules, François, né le 17, enfant de M. Alain Boivin et de Lilliane Deschênes. Le parrain a été M. André Belanger et la marraine Norma Boivin, oncle et tante.

A St-Edmond, le 28 juin a été baptisée Marie, Brigitte, Anne, née le 19, enfant de M. Hervé Paquette et de Yvette Tanguay. Le parrain a été M. Real Blais et la marraine Rachel Paquette, oncle et tante. Porteuse: Mlle Céline Paquette, soeur de l'enfant.

A St-Edmond, le 28 juin a été baptisée Marie, Eliette, Josée, Manon, née le 10, enfant de M. Claude Couture et de Yvonne Langevin. Le parrain a été M. Clarence Couture et la marraine Eliette Langevin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Eddy Bessette.

A St-Edmond, le 28 juin a été baptisé Joseph, Jean, Rolland, Philippe, Patric, né le 24, enfant de M. Jean-Paul Dorion et de Agathe Ayotte. Le parrain a été M. Rolland Lorion et la marraine Denise Mercier, oncle et tante. Porteuse: Mme Antoinette Ayotte, grand-mère de l'enfant.

A St-Edmond, le 27 juin a été baptisée Marie, Jeanne, Hélène, Claudette, née le 18, enfant de M. Lucien Leduc et de Constance Gagnon. Le parrain a été M. Leo Leduc et la marraine Hélène Garceau, grands-parents. Porteuse: Mlle Jacqueline Jacob.

A St-Edmond le 28 juin a été baptisé Joseph, Gilles, Alfred, Charles,

né le 16, enfant de M. Hervé Desroches et de Marguerite Guay. Le parrain a été M. Alfred Guay et la marraine Rose-Alma Guay, oncle et grand-mère de l'enfant. Porteuse: Mme Alfred Guay, tante de l'enfant.

A St-Edmond le 28 juin a été baptisée Marie Lucette, Guylaine, née le 19, enfant de M. Réal Gagnon et de Lilliane Raymond. Le parrain a été M. Serge Grégoire et la marraine Lucette Raymond, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Roger Piette.

MARIAGES

En l'église Cathédrale, le 27 juin a été célébré le mariage de M. Félix Messier, typographe, fils de M. Roch Messier et de Marie-Jeanne Logier à Mlle Thérèse Vallée, fille de M. Henri Vallée et de feu Alida Hébert. Les témoins ont été MM. Roch Messier et Henri Vallée. C'est Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre qui a béni l'union dans la chapelle de l'Évêché. Il était assisté de Mgr Lucien Messier, c.s., oncle du marié et de Mgr Eugène Martineau.

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice a été célébré le mariage de M. Claude Ostiguy fils de M. Arthur Ostiguy et de Cletia Ostiguy à Mlle Lucille Guimond, fille de feu Adélaïde Guimond et de Marie-Louise Amyot. Les témoins ont été MM. Arthur Ostiguy, père et Louis Amyot, oncle.

En l'église N.-D.-A. a été célébré le mariage de M. Gilles Georges, fils de feu Etienne Georges et de Blanche Pinsonneault à Mlle Monique Poisson, fille de M. René Poisson et de feu Yvonne Lazure. Les témoins ont été MM. André Georges, frère et René Poisson, père.

En l'église St-Edmond le 27 juin 1959 a été célébré le mariage de M. Jean-Guy Boudrias, fils de M. Gérard Boudrias et de Dora Martel à Mlle Ruth Larivière, fille de M. Roger Larivière et de Gertrude Chalifoux. Les témoins ont été MM. Gérard Boudrias et Roger Larivière.

En l'église St-Edmond le 27 juin a été célébré le mariage de M. Pierre Trudeau, fils de M. Albert Trudeau et de Lucienne Sylvestre à Mlle Shirley Vosburg, fille de feu Elwin Vosburg et de Alice Breault. Les témoins ont été MM. Albert Trudeau et Roy Vosburg.

En l'église St-Edmond, le 27 juin a été célébré le mariage de M. Jacques Tougas, fils de feu Fernand Tougas et de Juliette Lestage à Mlle Gisèle Thimineure, fille de M. Philippe Thimineure et de Aline Arcand. Les témoins ont été MM. Guy Tougas et Philippe Thimineure.

ABSENT

M. Gerard Jette, chirurgien-dentiste, avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau à partir du 5 juillet jusqu'au 18.

ATTENTION! ATTENTION!
NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES
JUILLET ET AOUT
 (à partir du 8 juillet)
LE MERCREDI: ouvert toute la journée
LE SAMEDI: 9 h. a.m. à midi
Adrien Boivin Inc.
 270 RICHELIEU SAINT-JEAN

Les citoyens de St-Jean gagnent \$31,358,000 par année

(Spécial au "Richelieu")

NEW-YORK. — Saint-Jean s'est maintenu au-dessus de la moyenne sur le marché économique durant l'année dernière.

En dépit du fait qu'on a enregistré, en général, une récession dans les affaires, notre ville s'est maintenue dans une position stable, les revenus des particuliers et le commerce de détail s'étant maintenus à un niveau élevé.

Des détails sont contenus dans un relevé sur le pouvoir d'achat que vient de publier Sales Management, de New-York. Toutes les localités d'importance au Canada et aux États-Unis sont couvertes. Ce relevé nous est transmis, avec droits réservés.

Les salaires furent élevés à Saint-Jean, durant l'année, d'après ce relevé. Après déduction des taxes individuelles, les résidents locaux ont un revenu net de \$31,358,000, un gain sur les \$28,411,000 de l'année précédente.

Si on divise ce revenu global par le nombre de familles, on arrive à \$5,058 par unité.

Le revenu accuse un gain de 10.4 pour-cent, ce qui dépasse l'augmentation générale au Canada qui fut de 7.1 pour-cent par famille. Dans la province de Québec, on a enregistré 3.5 pour-cent seulement.

L'optimisme général qui règne à Saint-Jean est d'un grand aide pour les marchands locaux. Bien que les acheteurs furent assez prudents en refusant de s'endetter outre mesure en achetant des articles de luxe, ils n'ont pas effectué une coupe comme on en a enregistré dans plusieurs villes.

Le commerce du détail fut très bon et les magasins montrent des ventes se chiffrant à \$27,585,000 pour l'année.

On a surtout senti une augmentation dans les affaires au cours du dernier trimestre de l'année. Depuis, la marche ascendante continue pour atteindre un niveau élevé.

Un aperçu des activités commerciales de chaque ville est donné dans le relevé, grâce à un "index de pouvoir d'achat". C'est un tableau comparé en se basant sur la population, son volume de vente au détail et son pouvoir d'achat.

Dans ce tableau, Saint-Jean obtient un taux de .1828, comparativement à un taux général au Canada de .1553.

Mise en nomination scolaire, lundi

Dans la plupart des Commissions Scolaires de la province de Québec, ce sera lundi prochain, 6 juillet, jour de mise en nomination pour l'élection d'une partie des commissaires. Le président des élections, qui est ordinairement le secrétaire de la Commission scolaire, recevra les mises en nomination entre 10 et 11 h. de l'avant-midi. S'il y a opposition et que votation est nécessaire, ce sera le

lundi suivant 13 juillet.

A Saint-Jean
M. Mathieu Binette et le Dr Vial Lavoie, les deux commissaires qui terminent leur premier mandat de trois ans, brigueront de nouveau les suffrages. On ne leur connaît pas d'adversaires, pour le moment.

A Notre-Dame-Auxiliatrice
M. Albert Durocher est le commissaire sortant de charge. Il sera de nouveau sur les rangs et il est question dans certain milieu, de la candidature de M. Robert Rainville.

A Iberville
M. Hector Moreau et M. Joseph Marcoux sont les commissaires sortants de charge et ils seront de nouveau candidats. On ne leur connaît pas d'opposants.

Au moment d'aller sous presse, M. Roland Boucher nous communique que MM. Maurice Lorrain et Lucien Gervais ont décidé de poser leur candidature aux élections de la Commission scolaire de la Cité de Saint-Jean, lundi prochain. M. Boucher nous assure que la chose est officielle.

Thé et vente de victuailles

La Catholic Women's League organise un thé et une vente de victuailles pour le 2 juillet, soit aujourd'hui, jeudi, à la demeure de Mme Jos Hughes, 89 rue Latour. On voudra bien en prendre note puisqu'on avait d'abord annoncé l'événement pour le 1er juillet.

Les membres de l'exécutif de la Catholic Women's League invitent toutes les personnes qui sont intéressées à cette organisation qui promet d'être des plus agréables.

► **HOMMAGES A M. LE CHANOINE A. RACICOT.** — Jeudi soir dernier, à l'hôtel St-Jean, plusieurs des Petits Chanteurs du Bon Dieu, manécanterie fondée il y a 25 ans par M. le chanoine Armand Racicot, aujourd'hui curé à St-Pierre Apôtre, à Longueuil, se sont réunis pour rendre hommages à leur fondateur, qui célèbre, cette année, le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale. C'est M. Paul-Émile Bourassa, l'instigateur de cette fête-souvenir qui présente ici un cadeau-souvenir à M. le chanoine Racicot. Aux côtés de M. le chanoine, on peut voir MM. les abbés Pierre et Jean Audette et M. Gabriel Bissonnette.

(Photo Maurice Payant, Studio Lord)



Elections annuelles à la Fédération des Ligues du S.-Coeur

Lundi dernier, le 15 juin, avait lieu l'assemblée annuelle des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Jean pour procéder à la formation du comité exécutif pour l'année 1959-60. Cette réunion, tenue à la Maison des Oeuvres, à Longueuil, groupait le conseil et les présidents des diverses paroisses.

Depuis un an déjà, les Ligues du diocèse sont dirigées par Jean-Guy Leduc, instituteur, domicilié à Longueuil.

Pour le seconder, M. Leduc pourra compter sur les membres de l'exécutif suivants:

1er vice-président: Louis-Philippe Fortin, de Jacques-Cartier; 2e vice-président: Sarto Cerutti, de Jacques-Cartier; conseillers: Georges Gibeau et Henri Bourassa; trésorier: Les-Georges Ouellette, de Jacques-Cartier; secrétaire: Pierre-René Belleau, de Longueuil.

Tous connaissent les aumôniers de ce mouvement: Monseigneur Brault et l'abbé Dorais.

Nul doute qu'avec cette équipe, on assistera à un épanouissement des Ligues du Sacré-Coeur dans le diocèse et que de partout surgiront des apôtres du laïcat pour établir chez nous le règne du Coeur de Jésus.

Le comité de publicité

On rend hommage à M. J. Emile Bélanger

Mercredi de la semaine dernière, jour de la Saint-Jean-Baptiste, se passait un événement plutôt spécial sur la rue St-Pierre, à Saint-Jean.

Le Corps Musical de l'école Crevier de Marieville venait saluer d'une façon particulière leur inspecteur d'écoles, M. J. Emile Bélanger qui compte maintenant 50 années dans le domaine de l'enseignement.

Les Cadets, qui venaient de participer à la parade de la Saint-Jean-Baptiste à Iberville, étaient accompagnés du R. F. Jean-Roch, f.s.c., qui rendit les hommages à M. Bélanger, tout ému.

Gagnant d'une valeur de \$5,000

Notre concitoyen, M. Maurice Benjamin, 56 rue Marchand, était un homme tout heureux dimanche soir dernier, lorsqu'il apprenait qu'il était l'heureux gagnant d'une automobile "Meteor" 1959, d'un chèque de \$300 pour défrayer le coût de deux semaines de vacances et de 100 gallons d'essence.

M. Benjamin avait participé à un tirage organisé par les Kinsmen de Dorval. Un autre concitoyen, M. Edgar Hébert, qui avait vendu le billet gagnant à M. Benjamin recevra \$200. La présentation de la voiture à M. Benjamin se fera ce soir, jeudi

Chronique judiciaire

Condamné à cinq ans de pénitencier

Un jeune homme de 17 ans, Jean-Guy Poirier, qui avait bénéficié de la clémence de la Cour à quelques reprises, n'a pas été aussi heureux, lundi, lorsque le juge Victor Chabot lui a imposé une peine de cinq ans de pénitencier. Poirier est un garçon très intelligent qui avait terminé sa douzième année. Accusé de vols d'automobiles, il y a quelques mois, il avait justement bénéficié de sentence suspendue afin de lui permettre, disait-on, de terminer ses examens. Peu de temps après, il comparait à St-Hyacinthe, pour autre plainte de vol, devant le juge Victor Chabot et il avait changé son nom pour celui de Jean Hébert. Le juge croyant le reconnaître, lui avait demandé "N'êtes-vous pas Guy Poirier"? Ce dernier nia quelques jours plus tard, il comparait sur une plainte de vagabondage à St-Hyacinthe et cette fois, le Juge Chabot le reconnut parfaitement. Il avoua, d'ailleurs, être bien Guy Poirier. Le juge le condamna alors à une semaine de prison. Et lundi matin, sur toutes les plaintes accumulées de vols, le juge déclara n'avoir d'autre alternative que de le condamner à cinq ans de pénitencier. L'accusé n'a manifesté aucune émotion.

Plaignant emprisonné

Lundi matin, Eddie Chamberland qui a accusé Guy Lamoureux de lui avoir volé sa montre et un briquet, a pris le chemin des cellules pour répondre au mandat d'amener émis

contre lui, la semaine dernière, parce qu'il avait négligé de venir témoigner lors de l'enquête préliminaire. Lundi il s'est présenté au Palais de Justice disant qu'il croyait que c'était bien ce matin qu'il devait témoigner. Le huissier Jean-Paul Hamel qui venait d'avoir son homme qu'il cherchait depuis une semaine, l'invita à le suivre dans les cellules. Un cautionnement de \$1000 a été fixé pour sa libération et la cause de Lamoureux a été fixée au 10 août.

Pour vol d'automobiles

Tout cautionnement a été refusé à deux individus de Montréal-Nord, Arthur-Paul Towsey, 23 ans et Riggie Kiernan, 21 ans, accusés d'avoir tenté de voler une automobile, propriété de M. Gaston Bellefleur, dans la nuit de vendredi à samedi. L'incident s'est produit vers minuit et demie samedi matin, lorsque le fils de M. Bellefleur, Michel, qui arrivait chez lui, aperçut les deux hommes dans le garage. Il avertit aussitôt la police mais les individus s'enfuirent dans un petit camion rouge, sachant avoir été vu. En visitant le garage, MM. Bellefleur s'aperçurent que les fils du tableau de contrôle de la "Buick" 57 avaient été coupés et ils trouvèrent un

(Suite à la page 15)

Nouvelles brèves

Durant plus de trois heures, soit de 4 h. 30 à 7 h. 30, mardi soir, la circulation a été très difficile dans la ville de Saint-Jean. Un plus grand nombre de véhicules et quelques incidents survenus sur le pont Gouin ont été la cause des nombreux embouteillages.

Les membres de l'Engineering Club de l'usine Singer et leur famille se sont rendus à Plattsburg, pour une journée champêtre, mercredi 1er juillet.

C'est aujourd'hui, jeudi 2 juillet, que s'ouvre officiellement la saison estivale de l'Oeuvre des Terrains de Jeux. On procédera à l'inscription au terrain de jeux de chacune des paroisses à partir de 9 h. 30 a.m. La saison se prolongera jusqu'au 20 août.

Le Cercle Philharmonique prendra part, dimanche, au 29e festival annuel de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec, qui se tiendra à Granby.

MM. Edouard Fortier, Marcel Gauthier, Fernand Blais et Noël Cordeau, professeurs, enseigneront au camp d'entraînement de cadets, à Farnham, au cours des vacances.

Comme par les années passées, le Syndicat des Professeurs Laïcs de Saint-Jean a réuni ses membres et les autorités de la Commission Scolaire, pour une fête intime, au Club de Golf, à la fin de l'année scolaire... un autre exemple de la bonne entente qui règne entre "employeurs et employés" au sein de la Commission Scolaire de la Cité de Saint-Jean.

L'HOMME de la Semaine



M. André Patenaude, de Lacolle, président diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, dont le congrès annuel a remporté un succès sans précédent, dimanche dernier, à Cité Jacques-Cartier. On a enregistré la présence de plus de 1,000 congressistes à ces importantes assises annuelles.



Directeur: PAUL L'ECUYER
 REDACTION ET ADMINISTRATION
 170, rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
 C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
 Publié par
 LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
 Abonnement: \$2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: \$3.00
 Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
 Ministère des Postes, Ottawa.

Saint-Jean, jeudi le 2 juillet 1959

Poursuivez vos études

Nous voilà au temps de l'année où l'inquiétude s'empare de nombreux parents qui cherchent avec angoisse des arguments capables de convaincre leurs enfants adolescents de poursuivre leurs études.

Leur regard préoccupé se pose sur leur jeune fils qui met en balance la valeur de l'instruction et l'emploi rémunérateur qu'il pourrait obtenir facilement à l'usine du voisinage ou à un autre lieu de travail. Pour avoir un emploi, de l'argent et les biens que procure cet argent, pour obtenir une certaine indépendance dans ce qui lui semble un monde adulte, tout ce que le jeune a à faire est de consentir à ce qu'il considère un "petit sacrifice": quitter l'école. Trop souvent, c'est l'emploi des milliers de jeunes Canadiens, garçons et filles, qui fait pencher la balance.

Il est effarant de constater que chaque année consentent à faire ce "petit sacrifice". D'après le Bureau fédéral de la statistique, sur cent jeunes gens qui entrent à l'école, 30 environ terminent leur immatriculation junior et à peine dix ou douze complètent leur immatriculation senior.

Sur 430,000 élèves inscrits à la première année dans toutes les écoles élémentaires du Canada en 1957, 129,000 seulement obtiendront leur diplôme d'immatriculation junior et à peine 51,600 termineront avec succès leurs études secondaires.

Notre pays ne peut pas se permettre un tel gaspillage de talents. Nous vivons dans une ère très compliquée et tout laisse prévoir que l'avenir le sera davantage. Pour pouvoir répondre aux exigences des temps présents, nous devons utiliser pleinement notre ressource la plus précieuse: notre potentiel humain.

Le besoin croissant d'une instruction plus poussée se reflète dans l'industrie, où les niveaux exigés sont devenus de plus en plus élevés au cours des dix dernières années. Il y a tout lieu de croire que cette tendance se continuera. Le poste aujourd'hui ouvert au jeune homme qui n'a que sa dixième année ne sera peut-être pas accessible demain à ceux qui n'auront pas poussé leurs études encore plus loin, et il se peut que le jeune homme ou la jeune fille qui a accepté un tel poste ait troqué son avenir contre quelques dollars. L'âge complexe qui leur offre tant maintenant les laissera peut-être à l'arrière dans l'avenir, parce qu'ils n'auront pas l'instruction voulue pour s'y maintenir. Il serait certes préférable de se préparer à répondre aux demandes de l'avenir en obtenant une meilleure instruction aujourd'hui.

La plupart de ceux qui ont réussi dans les affaires et dans l'industrie reconnaissent que plus on a d'instruction, meilleures sont les chances d'obtenir un emploi permanent et d'atteindre les postes de surveillants.

Il est vrai que certains occupent des postes élevés qui n'ont que peu d'instruction, mais il s'agit surtout d'autodidactes, et l'autodidacte doit parfois s'imposer de grands sacrifices personnels pour atteindre son but. Leur nombre diminue, toutefois, et ils sont les premiers à reconnaître que la route aurait été moins difficile pour eux, s'ils avaient fait des études plus poussées. De plus, lorsqu'ils doivent embaucher quelqu'un, il est presque certain qu'ils portent une attention toute particulière à la formation intellectuelle du postulant.

"Poursuivez vos études" voilà le meilleur conseil que l'adulte puisse donner à la jeunesse... surtout aujourd'hui où l'on sent l'emprise du chômage. Fatalement, les emplois finiront par aller aux aspirants les plus qualifiés. Pour être de ce nombre, il faut poursuivre ses études et ne se lancer dans la vie qu'après s'être bien équipés. C'est à cette seule condition qu'on peut espérer connaître la victoire.

P. L.

LA PENSÉE DU PAPE

Seul celui qui a une foi ardente, animée par la charité, est au-dessus de toutes les misères, les mesquineries, les méchancetés du monde; celui qui, au contraire, se laisse vaincre par l'esprit du gain illégitime, de l'arrogance, de la haine, de l'impureté, est destiné à souffrir, tout d'abord ici-bas parce qu'il ne peut jamais être pleinement satisfait; et puis dans l'autre monde. Entretenez donc votre foi, ohers fils: foi en Dieu, juste et miséricordieux, sans qui notre vie serait comme un jour sans soleil, un univers sans lumière; foi en l'Eglise qui, par la volonté divine, guide les hommes avec bonté et sûreté vers le Ciel. (Jean XXIII à un groupe de pèlerins de Rome, 5, 4, 59.)

En rentrant d'Europe

Accablé au bastillage du navire qui lentement, très lentement, nous ramène au pays, je laisse ma pensée voyager au gré des impressions et des souvenirs de mon voyage. Rien de plus propice au recueillement et à la réflexion que ce silence majestueux de la mer, que cette immensité de la nature où l'on retrouve la toute-puissance du Créateur.

Tout au bout de l'océan, là-bas, à la ligne d'horizon, se profilent les côtes de mon pays où surgiront bientôt des coins merveilleux! L'incomparable Gaspésie et sa côte tourmentée, les rives tranquilles, changeantes mais combien fascinantes des provinces maritimes, nous feront tantôt une escorte majestueuse, évoquant tant d'autres beautés du "Canada, mon pays, mes amours".

En moi, où grandit ce désir de retrouver tous les miens et tout mon patelin, s'affirme aussi cette image que la vieille Europe s'amuse à buriner, comme elle sait le faire, dans l'esprit de l'étranger qui la visite. Une image aux contrastes étonnants! Une image assez unique et particulièrement difficile à détailler: il y a tant de choses sur ce vieux continent!

Il y a des moeurs, des habitudes, des coutumes et des modes de vie qui souvent nous étonnent, nous d'un continent plus jeune et plus moderne.

Il y a des peuples qui, tout en nous étant bien sympathiques, nous comprennent mal, et qui, au fait, ne peuvent que difficilement nous comprendre, mais dont pourtant certains traits nous fascinent et nous charment.

Il y a des nations dont le comportement actuel nous choque mais dont le passé nous émerveille.

Il y a des civilisations aux racines profondes dont les fruits ne se comptent plus, mais se discutent!

Puis, dans ce tableau d'ensemble, deux centres brillent d'une lumière plus vive aux yeux des touristes canadiens-français: Paris et Rome. Si Paris peut nous charmer nous fasciner, Rome nous trouble profondément et nous prend tout entier.

Les pèlerins canadiens qui se sont rendus aux fêtes mémorables de la béatification de Mère Marguerite d'Youville en savent quelque chose. Ils ont eu l'occasion de passer à Rome une semaine inoubliable. Et vivre, mais vraiment vivre, une semaine à Rome, c'est incontestablement marquer sa vie d'une empreinte très forte, ou mieux, c'est l'éclairer d'une lumière unique. Rome reste un phare qui se dresse sur le monde.

"Rome, ai-je lu quelque part, c'est un monde; c'est le musée de tous les âges; la patrie des arts; le sanctuaire de souvenirs incomparables. Tant que notre civilisation existera, Rome restera une Ville Sainte, ou mieux elle restera la Ville par excellence, la Ville des Villes, où sont écrites les annales de la race humaine".



On ne peut pas parcourir les rues de cette "Ville éternelle", traverser ses places, visiter ses monuments sans réaliser ce qui s'est passé entre ses murs depuis deux mille ans.

Rome, c'était autrefois le siège d'un empire formidable. Du monde d'alors, cette ville était la puissante maîtresse: son capitol, ses temples, ses cirques témoignent toujours de sa splendeur. Et il suffit de voyager quelque peu sur le continent européen pour retrouver encore, ici et là, les vestiges de routes ou de constructions édifiées par les romains. Tout cet empire pourtant s'est écroulé.

Cette puissance avait atteint son apogée quand parurent à Rome les premiers disciples de ce Christ qu'on venait de crucifier à Jérusalem. Ils prêchaient l'humilité, la charité, l'abnégation à une cour romaine toute puissante qui ne respirait que gloire, arrogance, amour des plaisirs. On les persécuta et pour prier, ils durent se cacher sous Rome même, dans l'obscurité des Catacombes.

Aujourd'hui, de cet empire romain, il ne reste plus rien. Au moment où il s'écroulait, la religion chrétienne, objet de tant de persécutions, s'imposait définitivement. Rome devenait la capitale du monde catholique.

Tandis que les unes après les autres passaient les lignes des consuls, des empereurs "Auguste" des Victor Emmanuel, des Mussolini, tout à côté s'affirmait le règne des Papes dont le Palais apostolique, sur la colline du Vatican, continue d'ouvrir ses portes aux hommes du monde entier.

Nous y ferons nous-mêmes une visite dans un autre article.

Paul L'ECUYER

PENSÉE

Quand la grâce divine diminue en vous, elle diminue en beaucoup qui s'appuient sur vous, aussi petit que vous soyez.

Si vous êtes un ami du Christ, plusieurs se réchaufferont à ce feu, prendront leur part de cette lumière. Les ténèbres du péché en vous aveugleront ceux que vous éclairez maintenant... Et le jour où vous ne brûlerez plus d'amour, beaucoup d'autres mourront de froid.

François MAURIAC

Conseils pour les vacances

Durant les mois de vacances, le nombre des accidents et des morts augmente sensiblement, dit la Fédération des Assureurs au Canada.

Les dirigeants de la Fédération, qui représente plus de 250 compagnies d'assurance incendie, automobile et accident, expliquent que la plupart des morts en période de vacances sont dues à l'incendie, aux noyades ou aux accidents qui surviennent dans les camps et la Fédération recommande, durant ces mois d'été, de prendre les précautions suivantes:

- 1) Ne conduisez jamais lorsque vous êtes très fatigué et ne surchargez pas la voiture.
- 2) Divisez les longs voyages en étapes faciles. Roulez toujours à une allure raisonnable.
- 3) Nettoyez les alentours du camp et enlevez les feuilles, débris ou produits inflammables qui pourraient se trouver. Nettoyez aussi les gouttières et les greniers. Faites vérifier les cheminées, les poêles et les foyers.
- 4) Faites poser un écran protecteur sur la cheminée du camp.
- 5) Ne laissez jamais des lampes ou des poêles allumés lorsque le camp est vide.
- 6) Conservez toujours le pétrole pour les lampes et les poêles dans des récipients bien fermés, d'une marque agréée par les "Underwriters' Laboratories".
- 7) Ne laissez jamais les enfants nager seuls; les adultes eux-mêmes ne doivent pas nager seuls ou s'éloigner seuls en bateau dans des endroits qu'ils ne connaissent pas.
- 8) Veillez à ce qu'il n'y ait pas de roseaux dans les endroits où vous vous baignez.
- 9) Vérifiez votre bateau et veillez à ce qu'il soit en bon état. Le poids du moteur doit correspondre au type de bateau.
- 10) Ne surchargez jamais le bateau et ne vous en servez pas comme d'un jouet ou pour tenter des manœuvres compliquées.
- 11) Tous les bateaux, même les plus petits, doivent être munis de bouées de sauvetage, d'un modèle approuvé. Tous les bateaux à moteur doivent avoir des extincteurs d'incendie.
- 12) Si un bateau se retourne, restez près du bateau, ne tentez pas de regagner la rive.
- 13) Ne faites pas d'excès de vitesse en bateau, il existe des règlements pour les voies navigables que vous devez connaître. Vous les trouverez chez les fabricants de bateaux ou au ministère provincial des terres et forêts.
- 14) Tous les adultes doivent connaître au moins l'une des méthodes de pratiquer la respiration artificielle.
- 15) Conservez dans la voiture, au camp et sur le bateau une trousse de pharmacie pour les premiers soins. Il est bon de se procurer le manuel des soins d'urgence de la Croix-Rouge.
- 16) Même si vous êtes capable d'administrer les premiers soins, il est indispensable de connaître l'adresse du docteur le plus proche.

Ne vous en faites pas...

Des édiles municipaux, maires et conseillers, effectuent actuellement le "Grand Voyage" annuel... toujours des problèmes de l'année... dans nos cités et villes.

Au Manoir Richelieu, accompagnés de leurs épouses, les élus du peuple vont se pencher sérieusement sur les problèmes de l'année... dans nos cités et villes.

A Saint-Jean, la délégation à ce grand congrès comprend le maire, tous les échevins, le secrétaire et l'ingénieur... et chacun a droit d'amener une compagne.

Le Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique veut de dévoiler qu'il dispose d'une réserve de plus de 2 millions en cas de grève... c'est toute une annonce pour ceux intéressés qui veulent en profiter.

On s'en va vers la réalisation d'une première piscine municipale... il y a tout lieu de croire qu'elle ne connaîtra pas le sort du "Marine Club".

Les travaux de réparation de la chaussée, sur la Face du Quai, ont été effectués, au début de la semaine... nouvelle pour les usagers qui ne voulaient plus l'utiliser.

On a effectué des travaux d'urgence sur le bon vieux pont Gouin, en fin de semaine dernière... il résistera jusqu'à l'avènement de son successeur... parce qu'il possède l'héroïque vaillance des pionniers.

"Qu'on nous permette de protester contre le nom du nouveau pont qui sera inauguré le 2 août. Pourquoi a-t-on enlevé le nom d'une des gloires les plus pures de Montmagny pour y mettre le nom d'une gloire qu'on nous fait mettre de considérer tout au plus... EPHEMERE". (Titre du journal "Le Courrier de Montmagny").

Le bâtonnier de Québec vient d'inviter les Jeunes Canadiens-français à s'orienter en plus grand nombre vers la carrière du droit... c'est un son de cloche qu'on était désabitué d'entendre en notre province.

Dis, papa, est-ce un péché ou une vertu le jeu de cartes?

On dit tout simplement, mon garçon, que de nos jours c'est un passe-temps argenté.

NORBERT

Le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes mœurs.

(Pie XII, 1-1-54)

— Article 278 —

"Quand on veut corriger des abus, on va à la source!"

(M. Duplessis)

Le premier ministre actuel de la province déclarait à la Chambre le 25 novembre 1952: "Quand on veut corriger des abus, on va à la source!" Pourquoi le ministre, qui est en même temps le procureur général, c'est-à-dire celui à qui revient la charge de faire observer la loi des liqueurs, pourquoi donc le premier ministre ne va-t-il pas à la source quand il s'agit de faire cesser les abus contre la loi des liqueurs?

Depuis l'adoption de la loi des liqueurs en 1925 et sa refonte en 1941, les gouvernements qui se sont succédé à la tête de la province n'ont jamais osé faire appliquer la loi dans toute sa rigueur. Ils ont d'abord craint l'impopularité d'un tel geste auprès de la population de la province, mais ils ont surtout voulu établir une source de revenus stables pour leurs caisses électorales. On serait renversé de connaître le montant imposant que les hôteliers doivent donner à la caisse du parti au pouvoir pour obtenir la "protection", c'est-à-dire la permission d'enfreindre la loi des liqueurs sans être incommodés par la police, ou si peu.

Si les hôteliers n'étaient pas obligés de payer leur établissement d'un prix aussi excessif — 5 à 10 fois la valeur réelle — s'ils ne devaient surtout pas payer pour la "protection", ils seraient moins tentés de commettre des infractions pour rentrer dans leur argent. S'il y a tant d'infractions à la loi des liqueurs, c'est parce que cela est voulu et toléré par le gouvernement. L'hôtelier doit souvent porter l'odieux d'un tel état de chose, mais comme il songe surtout à faire de l'argent, il se tait et encaisse les dollars comme les petites condamnations des tribunaux.

C'est le procureur général lui-même qui devrait être cité à la barre afin d'expliquer pourquoi la loi des liqueurs est violée d'une façon aussi généralisée, puisque, comme l'a dit M. Duplessis: "Quand on veut corriger des abus, on va à la source!"

Des preuves

Dimanche, le 14 juin, à l'Hôtel Saint-Cerny de Verchères, on vendait de la bière servie sans repas et on vendait des spiritueux.

Le même jour à l'Hôtel Boucherville dans la municipalité du même nom, on vendait de la bière servie sans repas et on vendait des spiritueux.

Toujours ce dimanche 14 juin, cette fois à l'Hôtel La Femme d'Or de Contrecoeur, on vendait de la bière servie sans repas et on vendait des spiritueux.

LA LOI LE DEFEND LE DIMANCHE

(Commandité par le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean). N.B.—Toute souscription, si minime soit elle, sera la bienvenue.

Elle peut être envoyée à l'adresse suivante:

LE COMITE DE MORALITE,
190, rue Laurier, Saint-Jean, P.Q.

L'expansion urbaine

Le bulletin de juin de la Banque Canadienne Nationale rapporte qu'au Canada, depuis 1901, le nombre des agglomérations dépassant 10,000 habitants est passé de 19 à 106. Cette augmentation tient à plusieurs facteurs: croissance rapide de la population, amélioration des transports et des communications, révolution industrielle et migration des cultivateurs vers la ville. L'institution municipale a évolué, car elle a dû s'adapter à de nouvelles situations qui ont suscité des problèmes complexes: circulation, construction de routes et de ponts, enlèvement de la neige, égouts, écoles, hôpitaux, habitations, divers services sociaux.

Alors que se multipliaient les besoins, les municipalités étaient aux prises avec des difficultés financières toujours croissantes. La crise économique des années 30 a lourdement obéré leurs budgets. Si la période de guerre a restreint leurs dépenses à leurs revenus, elles subissent depuis 1945 une pénurie de ressources qu'aggrave l'inflation. Les problèmes auxquels elles ont à faire face sont autant d'ordre financier qu'administratif. Malgré leur rapide développement, elles ne disposent pas aujourd'hui de moyens tellement plus importants. L'impôt foncier demeure leur principale source de revenu. La Commission Tremblay sur les problèmes constitutionnels a fait à ce sujet quelques recommandations.

Le bulletin rappelle les solutions proposées ou adoptées à Toronto, Winnipeg, Vancouver, Québec et l'Île Jésus. Elles varient selon les endroits, annexion pure et simple, création de districts métropolitains, fédération, transfert de certains pouvoirs administratifs à un organisme métropolitain, création d'un organisme de conciliation ou d'arbitrage. Un urbaniste, M. Jacques Simard, conseille, en cette matière, l'établissement d'un gouvernement minimum qui laisserait au citoyen un maximum de liberté. Si celui-ci n'a plus conscience de participer à l'élaboration de son milieu, comment l'intéressera-t-on à la démocratie? Si le groupement dépasse l'échelle humaine, les individus cesseront de s'en préoccuper. Il arrive même qu'un grand nombre de citoyens négligent de voter, comme on l'a constaté trop fréquemment. Doit-on permettre que des municipalités fort disparates, aux particularismes très marqués, soient fondues dans un tout rigide, sous l'autorité d'un gouvernement centralisateur? C'est trop négliger l'aspect humain du problème, sous prétexte de nécessités administratives.

Après avoir exposé brièvement le plan Simard, le bulletin signale que

Tribune de nos lecteurs

Soirée manquée...

Je suis heureux que Le Richelieu me donne l'opportunité de dire ce que je pense (comme bien d'autres) de la soirée du 24 juin dernier à Saint-Jean. Tout d'abord il ne faudrait pas confondre la parade de l'après-midi avec ce que s'est passé le soir au Stade Municipal de Saint-Jean. Ce qui nous intéresse c'est la veillée, qui fut un beau fiasco, (c'est le cas de le dire) et ce, devant plus de 4,000 personnes.

On nous annonçait dans les journaux et ailleurs un programme fort intéressant. Rendu sur les lieux, on a tout fait de penser au dicton "Grosse annonce, petit magasin". Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean exécutait des airs qu'on avait déjà entendus à la même occasion, l'an passé, que voulez-vous, ils avaient été engagés et le choix des airs avait été fait.

Ensuite nous vint quelques groupes de chanteurs, malheureusement le micro ne leur rendit pas justice et au dire de plusieurs spectateurs ils furent trop longtemps au programme pour la circonstance (question d'éteindre le temps, comme on dit).

Comme dessert, il nous resta le feu d'artifice. C'était le clou de la veillée, il fallait bien se surpasser. On eut soin de nous jouer "O Canada" d'une façon particulière, c'est-à-dire moitié noirceur, moitié clarté: probablement que le gars en charge c'é-

tait mêlé dans ses "pitons". Enfin on se décida à nous envoyer quelques éclairs de feu et seulement que pour quelque temps, puisqu'on ralluma les lumières pour faire parler les dignitaires. Peu de gens ont compris ce qui s'est dit, parce que le micro fonctionnait par "mottions". On reprit le feu d'artifices après les allocutions d'usage.

Au sortir du Stade, les opinions étaient diverses: les jeunes disaient: "Le feu a été beau", les moins jeunes "On s'est pas forcé".

Aux responsables de cette veillée, je regrette d'avoir eu à parler ainsi; ça manquait de préparation; vous faites du beau travail pour la parade et votre veillée est manquée.

Quant aux travailleurs, un grand merci à tous.

Sans rancune.

Jean-C.

Fête des graduées à Croydon

Mardi soir, 23 juin Croydon fêtait ses quatre finissantes: Mlles Lise Gérard, Nicole Lafleur, Monique Rannou, et Muriel Reilley.

La soirée s'ouvrit sur une danse: Graduation 1959, créée par notre professeur de culture physique, Mlle M.-Anne Bédard. Les graduées viennent ensuite recevoir leur couronne de fleurs présentée par le R. P. André Monnier. Quelques petites de première et deuxième années nous entretiennent des oiseaux et des vacances dans un gentil sketch.

De très beaux prix ont été offerts aux finissantes par la R. Sr François de Borgia, s.j.s.h., supérieure; M. Donat Huberdeau, président de la Commission scolaire, MM. et Mmes Laurent Lacasse, Alcide Lafleur, Antonin Gaudreau, Armand Houle, Jacques Brosseau et Roma Boivin; Mlles Régina Gobeil, Lucille Larose, Claudette Lafleur et Gisèle Lefebvre.

Les graduées dans une scénette, ont dit leur reconnaissance et leur attachement à leur Alma Mater. Leurs gentilles bouquetières ont présenté au nom des parents une gerbe de roses aux élèves.

Pour conclure, le R. P. Monnier évoqua l'oeuvre de Blériot. Il nous laissa comme devise la phrase qui inspira ce personnage illustre: "Regarde la Vierge et prends ton vol".

Futur grand développement et centre de construction

Ne tardez pas à vous procurer un terrain



HEURES DE BUREAU

Tous les jours de la semaine, dimanche inclus, de 2 h. p.m. à 8 h. p.m.

Bureau sur les lieux.

5 ou 10% comptant et la balance 48 mois pour payer
NE TARDEZ PAS! VENEZ VOUS RENDRE COMPTE!

Proposé: Centre d'achat, églises, écoles, parcs

Pas de taxes

Les titres de vos terrains sont clairs d'hypothèques et vous pouvez posséder votre contrat immédiatement.

Pas d'intérêt

LES JARDINS DE L'ACADIE INC.

Rue St-Jacques jusqu'au chemin qui conduit à L'Acadie; sur le chemin de Saint-Jean à L'Acadie, panneaux indicateurs.

Saint-Jean: Fl. 6-3234

Les annonces classifiées du "RICHELIEU"

donnent de bons résultats

Qu'il s'agisse de:

Vendre, louer, acheter, échanger ou encore vous procurer un emploi, un employé, etc.



SIGNALEZ IMMEDIATEMENT

Fl. 7-7529

DÉCÈS

Décès de Mme Gilles Plante

Mère de l'abbé Gilles Plante

Le 16 juin dernier, après plusieurs semaines de maladie acceptée avec patience, Mme Cuthbert Plante, née Eva Caumartin, rendait son âme à Dieu. Mme Plante est décédée à l'âge de 75 ans et 6 mois. Durant sa vie, elle exerça une heureuse influence dans sa paroisse et se dévoua spécialement dans la congrégation des Dames de Ste-Anne et dans le cercle paroissial et même diocésain de l'U. C.F.R. dont elle fut présidente locale jusqu'à ces dernières semaines. Pour souligner ce travail, l'aumônier diocésain et le comité diocésain de ce Cercle ont tenu à assister aux funérailles, le 19 juin dernier.

Mme Plante laisse son époux, M. Cuthbert Plante, et plusieurs enfants dont voici les noms: l'abbé Gilles Plante, vicaire à St-Georges, Montréal-Sud; Marthe, mariée à Antonio DeGrandpré; Gaston, marié à Simone Levesque; Jean-Paul, marié à Jeanne Patenaude; Georges-Etienne, marié à Jeanne Lapré; Jacques, marié à Lucienne Denommée; Madeleine, mariée à Maurice McMurray; Jacqueline, mariée à Marcel Doucet; Albert, marié à Hélène Caumartin; Ravnald, marié à Gisèle Rousseau; Yolande, mariée à Pierre-Paul Caumartin; Almanzar, marié à Pierrette Marchessault. Elle laisse aussi un frère, Zoël Caumartin; deux sœurs: Médora (Mme Arthur Fréchette) et Marie-Blanche (Mme Ph. Barrette); trois belles-sœurs: Albina Sylvestre (Mme Romulus Caumartin), Musa Lincourt (Mme Roméo Plante), et Bertha Ferland (Mme Feal Caumartin), ainsi que 42 petits-enfants.

La veille du service, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean, accompagné de M. le Curé et de deux secrétaires, s'est rendu à la maison de la défunte pour témoigner sa profonde sympathie à la famille, de même que Mgr Henri Langlois, supérieur du Collège de l'Assomption. Le service fut chanté par son fils, M. l'abbé Gilles Plante, accompagné de ses cousins prêtres: M. l'abbé Robert Comtois, supérieur à Marie-Médiatrice, et le R. P. Jean-Marie St-Germain, C.S.V. Le R. P.

SAINT-BLAISE

Mort accidentelle de Jacques Girard

Jacques Girard, 24 ans, décédé à la suite d'un accident de la route, dimanche, est le fils de M. et Mme Arthur Girard. Il laisse aussi ses frères et sœurs: Claude, Jean-Guy, Marcel, Serge, Denise, Mme Delphis Robert (Clairette) et Mme Yves Bégnoche (Jocelyne); ses beaux-frères et sa belle-sœur: M. Delphis Robert, M. Yves Bégnoche et Mme Claude Girard; son grand-père: M. Elzéar Longtin; ses oncles et tantes: M. et Mme Florian Daudelin, M. et Mme Gisèle Longtin.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à la Cathédrale.

Nos sincères condoléances à la famille.

Ant. Caumartin, P.B., et M. l'abbé Paul Bergeron, curé à La Martinique, ont célébré aux autels latéraux.

Au chœur, on remarquait Mgr Armand Abel, P.D., visiteur des écoles à Ville Jacques-Cartier, M. le chanoine Dumontier, directeur diocésain de l'Action Catholique, M. le curé F. Mousseau, M. Jean Lequin, curé à St-Georges de Montréal-Sud, M. Antonin Legendre, curé de Contrecoeur, M. Zotique Beauchamp, curé de St-Côme, l'abbé Urgel Caumartin, aumônier à Montréal, MM. les abbés Maxime Piette, curé à l'Île du Pas, Roméo Forest, aumônier à Berthierville, Gaston Lord, vicaire, Paul Toupin, vicaire, Jude Pélouquin, prêtre du Collège de St-Jean, H. L. Chicoine, vicaire à Montréal-Sud et plusieurs autres.

Nous offrons toutes nos condoléances à cette brave famille de Saint-Cuthbert.

La famille remercie sincèrement pour toutes les marques de sympathie.

Mme Moïse Roy est décédée

Mardi soir, est décédée à l'hôpital de Saint-Jean, Mme Moïse Roy, âgée de 87 ans et 7 mois.

Elle laisse dans le deuil cinq fils: MM. Arsène, de Detroit, Mich.; Eximer et Hormisdas, de Saint-Jean; Lionel, de St-Simon et Joseph, de St-Jean; quatre filles: Rose-Anna (Mme Théodore Leclerc), d'Yberville; Léona (Mme Wilfrid Boucher); Simonne (Mme J. B. Roman); Ernestine (Madame Roger Georges), de Saint-Jean; trois belles-sœurs: Mme Hormisdas Deneault, de Saint-Jean; Mme Modeste Deneault, de Napierville et Mme Médéric Roy, de Saint-Jean; 23 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu samedi à 11 h. 15 à St-Edmond.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Roméo Dubuc

Le 29 juin, est décédé M. Roméo Dubuc, âgé de 67 ans et 11 mois, époux de Viola Ménard.

Il laisse pour pleurer sa perte, 4 filles: Mme Raoul Duchesne (Isabelle); Mme Sylvio Giroux (Cécile), de Montréal; Mme Roland Langlois (Marie-Paule), de Saint-Jean; Mme Roland Thibault (Estelle), de Cowansville; ses frères: Emile, de Springfield Mass; Joseph, de Marieville; Richard de St-Césaire; une sœur: Mme Donat Turmel (Jeannette), de Ste-Angèle; quatre petits-enfants: Danielle Giroux; Nicole Duchesne; Harold et Claude Thibault; ses belles-sœurs: Mmes Lionel Tessier; Edouard Duchesneau, de St. Albans, Vt.; Mme Emile Dubuc, Mme Armand Dubuc, Mme Raoul Dubuc, Mme Richard Dubuc; un beau-frère: M. Donat Turmel; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice à 10 h. et l'inhumation se fit à Ste-Angèle après le chant d'un Libera.

Nos sincères condoléances à la famille.

Société d'une Messe

Monsieur le chanoine Wilfrid Caumartin, curé de Saint-Jean-Berchmans, à Montréal, décédé le 24 juin courant, était membre de la Société d'une Messe du diocèse de Montréal. Lucien Foucreault, ptre chancelier

RADIO

Festivals canadiens

La saison estivale est dans tous les pays la saison des festivals. Le Canada n'échappe pas à cette coutume fortement établie. Comme les vieilles capitales européennes de l'art musical ou théâtral, Montréal, Stratford, Vancouver, Saskatoon ont leurs festivals et la renommée de leurs protagonistes attire les foules des admirateurs.

Le réseau français de Radio-Canada a sa place dans cette série des festivals. Il en diffuse les principales manifestations et, de la sorte, permet à ses auditeurs d'y participer d'une certaine manière.

Nous aurons ainsi l'occasion d'entendre des artistes de réputation mondiale, comme le soprano Elizabeth Schwarzkopf, le violoncelliste Ernst Friedlander, le pianiste Rudolf Firkušny qui, tous trois, participent au

festival de Vancouver. De celui de Montréal, nous pourrions écouter un récital Beethoven présenté par Wilhelm Kempff.

Ainsi donc, les Festivals Canadiens nous inviteront chaque soir du 17 juillet au 7 août, à l'une ou l'autre de leurs manifestations musicales exceptionnelles.

Tél. FI. 7-2474

René Grenier

• PROMOTEUR

• FERRIS WHEEL

SERVICE RADIO

MANAGEMENT

Installation à votre convenance

1000 LAUREL ST. SAINT-JEAN

Terrains à vendre

65 x 111 au prix de \$585.00 — \$20.00 comptant, balance \$10.00 par mois; pas d'intérêt, situés à Saint-Luc, vis-à-vis les constructions des vétérans, environ 1/2 mille de l'église de Saint-Luc.

S'ADRESSER A
JOSEPH MAILLOUX

No 200, Talon

:-:

FI. 8-3418

AUBAINE

A VENDRE

AUBAINE

MAISON DE 5 APPARTEMENTS

2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, 1 plancher, recouverte d'amiante, 40 pieds de long, 20 pieds de large. Filage au complet. Prête à déménager.

Prix \$1,100.00

S'adresser à LUCILLE FALLON

Saint-Valentin

Tél. FI. 6-3425



Site réservé pour un centre d'achats

25 magasins, stationnement pour 500 autos

N'attendez pas! Venez et réservez maintenant!

HEURES DE BUREAU :

Sur semaine: de midi à 9 h. p.m. — Dimanche: 2 h. à 6 h. p.m.

48 MOIS POUR PAYER

★ PAS DE TAXES

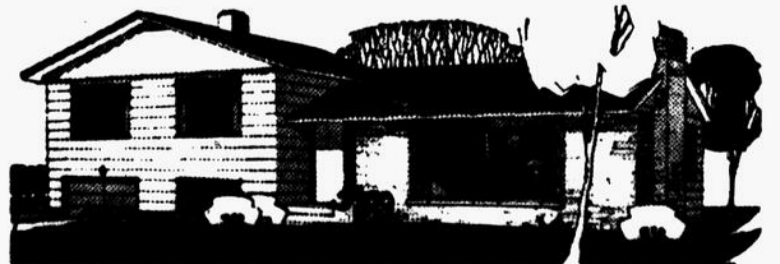
★ PAS D'INTERETS

GIGANTIC LAND & DEVELOPMENT

CORPORATION

POUR PLUS D'INFORMATIONS

FI. 7-7513



TERRAINS A VENDRE

A 10 minutes de St-Jean, au coeur de St-Luc

Près de la chapelle anglaise. Avec la construction du nouveau pont de l'Île des Soeurs, Montréal sera seulement à 10 minutes de notre site.

Va devenir le "Westmount" de Saint-Jean

District résidentiel idéal pour votre maison. Nombre limité de terrains. Chaque terrain est approximativement de 7,000 p.c. ou plus. Egouts, eau, écoles, églises, magasins, centres récréatifs et parcs en perspective.

Réservez maintenant! Bâissez plus tard!

LES RECONNAISSEZ-VOUS? ... ces membres de la Manécanterie des Petits Chanteurs du Bon Dieu, fondée il y a 25 ans par M. l'abbé Armand Racicot? 1ère rangée, de gauche à droite: Paul Phaneuf, Marcel Vézina, Jacques Bernard, Jean-Paul Guillet, Jean-Paul LeSieur, Joseph Bruneau, Percy Shannon, Léonard Morin, Gérard Turgeon, Jacques Vézina, Louis LeSieur; 2e rangée: Percy Génier, Guy Lanoue, Georges Bruneau, Paul Ouellet, Jean Granger, Jean-Ls Larivière, Pierre Audette; 3e rangée: Alfred Vincélette, Jean-P. Harbeck, Maurice Pétrin, Maurice Oligny, Marcel Bessette, Marcel Piédaluc; rangée du haut: J.-Noël Godin, Gérald Cloutier, Paul-Emile Bourassa, Gérard Ostiguy, Georges Mercier, Georges LeSieur, Jean Audette, Gabriel Bissonnette et Yvon Duquette.



Noces d'or de M. et Mme J. Langlois

Samedi dernier, parents et amis se réunissaient pour marquer le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Jérémie Langlois, de notre ville.

A quatre heures, une messe a été célébrée en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice par le R.P. Pierre Langlois, o.m.i., de Québec, parent des jubilaires. A l'orgue, M. Louis Gervais exécuta un programme musical, secondé par M. Louis Langlois, à l'orgue.

Il y eut ensuite réception au Centre Notre-Dame. Parmi les invités, à la table d'honneur, on voyait le R.P. Ethier, o.p., d'Ottawa; le R.P. Pierre Langlois, M. le chanoine J.-Alcide Gareau et M. l'abbé Bernard Gareau, M. l'échevin Fernand Roy et Mme Roy, Docteur et Mme U. Paré ainsi que les huit enfants de M. et Mme Langlois: MM. et Mmes Edgar, Robert, Fernand et Raymond Langlois; Mme Pilon, M. et Mme Victor Noël, M. et Mme Louis Gervais, le R.F. Claude Langlois, o.m.i., de Richelieu. M. et Mme Langlois comptent aussi 32 petits-enfants.

Une adresse fut lue par Jacques Noël, filleul et petit-fils. Catherine Langlois, petite-fille, a offert une corbeille de fleurs à sa grand-maman pendant que Christian Langlois offrait une bourse.

M. le curé, le R.P. Langlois et M. Fernand Roy, adressèrent quelques mots de félicitations aux vénérables jubilaires. En son nom et au nom de son épouse, M. Langlois a remercié tous et chacun de cette belle marque d'estime.

"Le Richelieu" présente, avec ses félicitations, ses vœux de longue vie à M. et Mme Langlois.

Appui moral et financier

Lors d'une récente assemblée, les membres de l'union du local 4748 de la Brown-Boveri assurent les grévistes de la Brodie d'Iberville, de leur appui moral. Ils ont également voté un montant de \$100 pour leur venir en aide.

Une session intensive marque le début Nos meilleurs vœux des fêtes des vingt ans de la LOC

La 18e session intensive de la Ligue Ouvrière Catholique (LOC), congrès annuel de ce mouvement, où près de 230 délégués participeront aux délibérations, a eu lieu à Montréal au collège Notre-Dame les 26, 27 et 28 juin.

Lors de cette session intensive, la LOC a inauguré les fêtes qui sont organisées à l'occasion de son 20e anniversaire de fondation. Son Exc. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire à Valleyfield, a présidé le soir du 27.

A ce banquet étaient invités les anciens présidents nationaux de la LOC, dont M. Achille Bellemar, président fondateur de ce mouvement. M. et Mme H. Seguin y représentaient les "Cent mariés" de 1939. Au cours de cette fête, un hommage particulier a été rendu à ces mariés de 1939. On se souvient qu'ils s'étaient mariés le 23 juillet 1939, au Stadium. Devant la foule considérable qui assistait à cette messe de mariage, l'archevêque de Montréal avait proclamé officiellement la naissance de la LOC canadienne.

La 18e session intensive a cherché principalement à faire un inventaire de la situation actuelle des milieux ouvriers. Les résultats de cet examen serviront à tracer les grandes lignes de l'orientation de la LOC pour les prochaines années.

Pendant cette réunion, les délégués ont adopté définitivement le programme d'action pour l'année 1959-60. Le thème général de ce programme est la culture ouvrière. Le but de ce programme serait de découvrir les principaux obstacles qui empêchent les travailleurs de développer leur intelligence. Un bref sondage a permis de dépister plusieurs de ces obstacles: travail, insécurité, logement, fatigue, faiblesse des moyens d'information, école, etc. Il a permis de voir que plusieurs de ces obstacles portent en eux des germes intéressants de renouveau d'une authentique culture ouvrière.

Nous nous réjouissons de la légère contre-tendance que nous constatons dans le prochain "Prox 24 28". Texte choisi par la Société catholique de la Bible.

Nos félicitations, nos meilleurs vœux de bonheur et de longue vie à nos estimés concitoyens, M. et Mme Pierre Lamer, qui célèbrent le 50e anniversaire de leur mariage.

De la part de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Succès scolaire

Mlle Ghislaine Houle, fille de M. et Mme Gabriel Houle, d'Iberville, a été diplômée en lettres et sciences, avec grande distinction, première de sa promotion; elle a obtenu la médaille du lieutenant-gouverneur.

A cette occasion, M. et Mme G. Houle recevaient un groupe d'invités parmi lesquels on remarquait particulièrement Frère Philippe Grégoire, des Pères Blancs d'Afrique, l'abbé Denis Messier, vicaire à St-Noël, M. et Mme Mermeau et leur fille Lise, bouquetière.

Les invités firent honneur à un excellent buffet froid et tous partirent heureux de cette belle soirée.

Nos plus sincères félicitations à Mlle Ghislaine Houle pour son magnifique succès.

Avis public

Nous avisons le public que nous ne nous tenons en aucune façon responsables de tous accidents et de tous dommages pouvant survenir aux personnes qui se rendent sur notre propriété située sur le quai, à proximité de la voie ferrée du Central Vermont ou qui font usage du débarcadère qui s'y trouve. Les personnes qui utilisent notre propriété le font à leurs propres risques.

(signé) Bernard Goineau
Robert Goineau

Téléphone FI. 7-2391

Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitrres — Peinture « Benjamin Moores »

197 Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.

NOUVEAU! SENSATIONNEL!

Pour la première fois à Saint-Jean un SERVICE de

Pour la photo d'amateur vous avez vos photographies en

4 hres
4 hres



+ Finies par des experts

+ Dans un des laboratoires les plus modernes de la Province



La Pharmacie L. O. REGNIER



195 Richelieu



FI. 6-5582

OUVERT DE 9 a.m. à 9.30 p.m.



CHRONIQUE COLOMBIENNE

CONSEIL 1145 — SAINT-JEAN, Qué.

Les assemblées régulières du Conseil 1145 sont maintenant suspendues pour la période des vacances, juillet et août et trois administrateurs ont été nommés pour cette période. Le Grand Chevalier, le secrétaire-financier et le secrétaire-trésorier.

Activités catholiques:

L'heure sainte du mois de juillet se tiendra dans la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice, sous la direction du devoué curé de la paroisse, M. le chanoine Alcide Gareau. Connaissant la bonté et le dévouement de Mgr Gareau, nous sommes assurés d'avance de passer cette demi-heure sainte préparatoire, en bonne compagnie. Donc, c'est un rendez-vous. Tous les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean et spécialement de N-D-A se feront un orgueil de se faire accompagner de leur épouse pour cette occasion. C'est l'heure de Dieu, donnons-la Lui généreusement. La satisfaction du devoir accompli sera notre récompense.

Pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré

Dimanche dernier, le 28 juin avait lieu à Ste-Anne de Beaupré le 1er pèlerinage annuel des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec.

L'ouverture du pèlerinage se fit samedi soir le 27 par l'enregistrement des membres de l'Ordre suivie d'une heure sainte préparatoire au pèlerinage.

Le dimanche avait lieu dans la Basilique même une grand-messe pontificale chantée par S. E. Mgr Cloutier qui fit son entrée dans la Basilique escorté par le digne Maître de la division de Québec, de délégations des diverses Assemblées de la Province.

du Vénérable Député d'Etat, le juge T. A. Fontaine, assisté de tous les officiers d'Etat, d'une grande délégation de Grands Chevaliers de tous les coins de la province des Députés de District ainsi que de plusieurs dignitaires ecclésiastiques de l'Ordre. Environ 10.000 chevaliers s'étaient rendus sur les lieux pour rendre à la bonne sainte Anne un témoignage de loyauté et de soumission. Une température inclemente empêcha toute démonstration extérieure. Le Conseil 1145 était des mieux représentés. Une grande délégation accompagnait le Grand Chevalier.

Activités de la Jeunesse

Le président de ces activités eut la main heureuse cette année encore en nous présentant comme président du pique-nique annuel du Conseil notre dévoué membre Claude Sénécal. Félicitations Claude et nous attendons les ordres. Nous voulons faire de ce pique-nique un événement social sans pareil. Toute la ville de Saint-Jean y sera convoquée et nous souhaitons pour toi le plus éclatant des succès.

Pour la circonstance, le Carrousel sera encore sur le terrain pour procurer quelques moments de loisirs aux plus jeunes. Il y aura divertissements pour tous, jeunes et vieux. Dames et demoiselles sont très spécialement invitées. Officiers du Conseil 1145 soyez prêts car nous vous préparons une surprise.

Félicitations

A notre dévoué secrétaire-financier à l'occasion de sa réélection au poste de vice-président de l'Association des Maîtres de Poste de la Province de Québec.

Les risques de la pêche

Avant de partir le pêcheur averti devrait être prêt à toute éventualité, même celle d'attrapper un gros poisson. Il devrait emporter une trousse de premiers soins bien garnie et amplement munie de petits pansements prêts à servir. La trousse devrait aussi renfermer de la gaze et du ruban collant stériles, un bandage en triangle qui puisse servir de charpe, une loupe, des petites pinces pour enlever les échardes, des ciseaux et un petit miroir, bien utile pour soigner la mauvaise piqûre ou l'égratignure au visage. Il faut aussi une bouteille d'insectifuge et une jarre de crème de beauté non pas pour embellir le teint, mais pour se venger des insectes. Etendue généreusement sur la figure, la crème de beauté décourage complètement l'enthousiasme des marangouins et la réduit à l'impuissance car c'est la femelle qui pique.

Un autre article indispensable dans la trousse de premiers soins, c'est une pince qui puisse couper les hameçons.

On dirait que la chair des mains attire les hameçons. Lorsque l'hameçon ne pénètre qu'une fraction de pouce, ce n'est pas grave, mais s'il pénètre plus loin que le barbillon, la situation se complique. La première chose à faire, c'est de couper le fil à pêche. Si l'hameçon a traversé la chair, coupez avec les pinces le barbillon ou la base de l'hameçon et retirez le reste de l'hameçon. Lavez la blessure avec une solution d'eau salée (une cuillerée à thé de sel dans une chopine d'eau) et appliquez un tampon stérile trempé dans la même solution.

Mais ce n'est pas toujours aussi facile! L'hameçon peut pénétrer tout entier dans la chair. Dans ce cas, rendez-vous chez un médecin le plus vite possible et faites faire l'opération avec anesthésie locale. Si le médecin est trop loin, serrez les dents, prenez une lame de rasoir (une lame brisée en deux et dont on enveloppe une extrémité avec du ruban gomme donne une meilleure prise) et tranchez dans la chair jusqu'au barbillon; enlevez l'hameçon; nettoyez la plaie et appliquez un pansement trempé dans la solution d'eau salée. Changez le pansement au bout de quelques heures, et vous assurant qu'il n'y a pas d'inflammation. S'il y a de la rougeur, trempez la main dans une solution d'eau salée chaude. Dans l'entre-temps, arrangez-vous pour voir un médecin.

Il est évident que ces premiers soins ne doivent être appliqués que s'il est impossible d'avoir un médecin immédiatement. Tant mieux si un compagnon serre les dents avec vous, et vous apporte un appui moral, mais il vaut mieux, la plupart du temps, pratiquer l'opération soi-même plutôt que de laisser quelqu'un fouiller la plaie. Passer la lame de rasoir dans la flamme d'une allumette la stérilise à condition qu'elle ne touche à rien après avoir été chauffée.

Le mieux à faire, il va sans dire, c'est de faire très attention en manipulant les hameçons. C'est une mauvaise habitude de tenir une poignée d'hameçons en sautant de pierre en pierre. Si un hameçon vous blesse, tâchez d'imiter le poisson qui ne dit jamais un mot quand il en avale un!

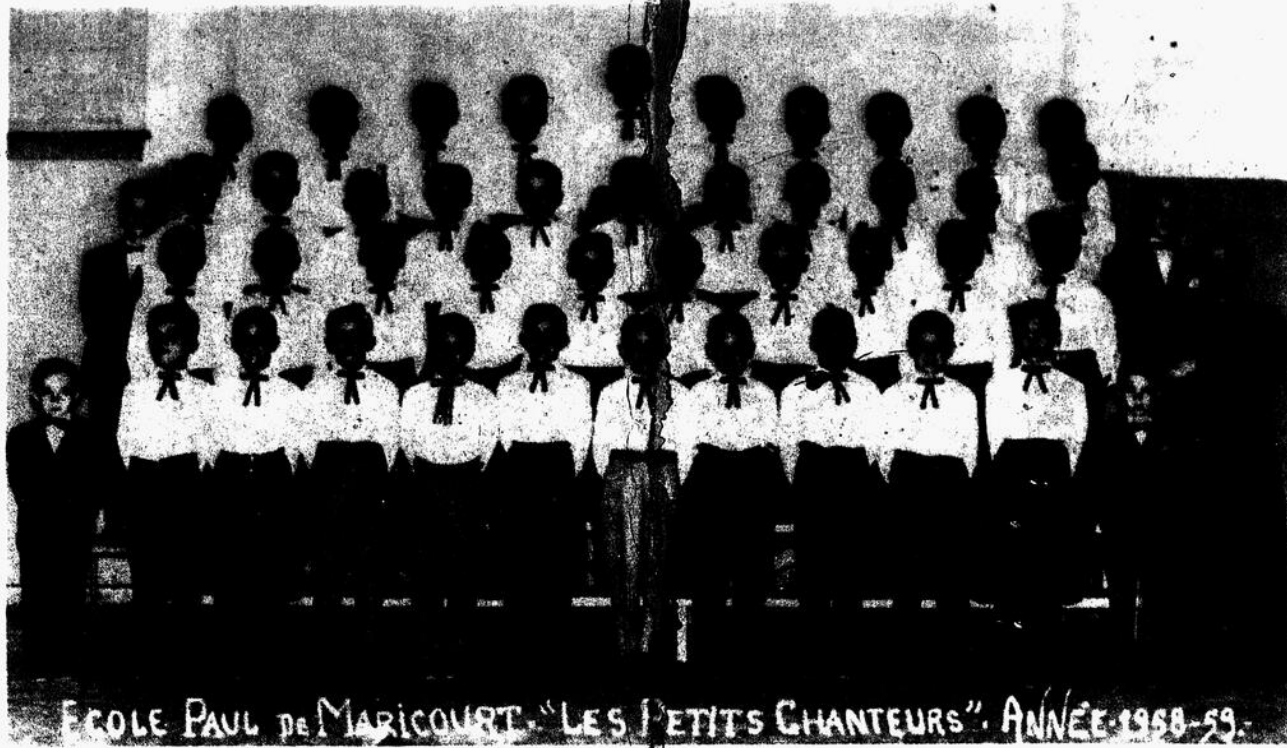
Le mieux à faire, il va sans dire, c'est de faire très attention en manipulant les hameçons. C'est une mauvaise habitude de tenir une poignée d'hameçons en sautant de pierre en pierre. Si un hameçon vous blesse, tâchez d'imiter le poisson qui ne dit jamais un mot quand il en avale un!

Lisez "LE RICHELIEU"

Confiez-lui votre publicité,

Vous serez très heureux,

Car sera votre prospérité.



CHORALE PAUL DE MARICOURT, "LES PETITS CHANTEURS", ANNÉE 1958-59.

LA CHORALE DES PETITS CHANTEURS, qui groupe de jeunes élèves de l'école Paul-de-Maricourt dirigée par les Frères de l'Instruction Chrétienne, s'est particulièrement distinguée à la récente cérémonie d'investiture de Mgr Abel le 26 mai, à l'Externat Classique. La Petite Chorale de l'école compte une quarantaine de jeunes chanteurs (ci-haut), sous la direction du R.F. Hermann, i.c. (Duval), assistant-directeur de la même école; elle constitue un groupe d'enfants qui fait la fierté de la paroisse Notre-Dame de la Garde, Cité Jacques-Cartier et de leur bon curé, M. l'abbé Léo Raymond. (Photo Robert Favron)

12 soumissions pour Ste-Victoire scolaire

La Commission scolaire adjuge une émission de \$145,000 à 5 1/2% - 5 1/2%, séries 20 ans, au prix de 98.

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Ste-Victoire, comté de Richelieu, ont vendu, mardi soir, 9 juin, \$145,000 d'obligations en séries vingt ans. L'émission fut adjugée à la maison Crédit Interprovincial, Ltée qui avait présenté la meilleure des douze soumissions reçues, soit un prix de 98 pour \$107,000 à 5 1/2% 1960-64 et \$38,000 à 5 1/2% 1965-79. Ce prix représente un loyer moyen net de 5.834%. Le Secrétaire de la province a promis un octroi de \$116,820 relativement à cet emprunt.

C'est la première fois que cette commission scolaire vient sur le marché des obligations.

Les nouvelles obligations portent la date du 1er juillet 1959 et elles échoient du 1er juillet 1960 au 1er juillet 1979 inclusivement, l'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le capital et l'intérêt sont

payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec. Les commissaires ont la faculté de rembourser les obligations par anticipation après le 1er juillet 1969. Autorisé par une résolution adoptée le 22 décembre 1958, l'emprunt est contracté pour la construction d'une école centrale. L'octroi de \$116,820 qui doit être appliqué en totalité au service de l'é-

mission est payable en cinq versements annuels et consécutifs de \$23,364, de 1960 à 1964 inclusivement.

La commission scolaire a une évaluation imposable de \$983,490 pour 1958-59. Le 30 juin 1958, la dette consolidée nette de la corporation s'élevait à \$2,000. Le territoire sur lequel les commissaires ont juridiction comptait, en 1957, 1,019 âmes.

Raoul-R. Lefleur, D.C.

CHIROPRAATICIEN

Gradué de Palmer
RAYONS X

234 Champlain

Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi
soirs: 7 à 9 heures.
Le samedi: fermé.

Pour rendez-vous:
Fl. 7-3488 8-JEAN

62, rue St-Jacques
SAINT-JEAN

Fl. 6-4293

Yves Papineau

Docteur en optométrie — Spécialiste en vision

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU tous les jours: 1 h. 30 p.m. à 5 h. 30 p.m.
(Excepté le mercredi) 7 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m.

Chez Mme L. Bergeron CORSETIERE DIPLOMEE

152, St-Jacques

St-Jean, Qué.

Tél. Fl. 7-1466

Corsette Bra

Whirlpool Bra

Vous trouverez un assortiment complet de vêtements de base

Ajustement gratuit
Toutes les grandeurs,
de 30 à 52

Attention soignée donnée aux clientes pour des cas spéciaux. Sur appointments de préférence.

★
LINGERIE ET ROBES

Pour les mois d'été, notre magasin est fermé le mercredi à midi et le samedi à 6 heures p.m.

PEINTURES



VERNIS

représentants

Mercier & Marceau Enr.

199c Laurier, Saint-Jean, P.Q. Tél. Fl. 7-3800

Nous sommes en mesure de vous servir avec des produits de 1ère qualité: peintures, vernis, peintures à bateau.

★ Livraison gratis dans Saint-Jean et Iberville.

Mutations de propriétés

Liste des mutations de propriétés en la Cité de Saint-Jean, enregistrées en juin 1959:

Le 29 avril 1959: Transmission par Prudent Lebeau à Dame Prudent Lebeau, de sa partie des lots nos 646 et 647.

Le 22 mai 1959: Vente par Raynald Choinière à Alcidas Narbonne, de la partie est (64 x 69.5 pieds) des lots nos 72-87 et 86-2.

Le 29 mai 1959: Session par Wilfrid Circé à Dame Philippe Lafaille, de partie du lot no 107-40.

Le 29 mai: Cession par Dame Philippe Lafaille à Wilfrid Circé, de partie du lot 107.

Le 22 mai 1959: Vente par Edouard Richard à Dame Jacques Richard, du lot no 78-213.

Le 26 mai 1959: Vente par Lionel Marquis à Paul-Emile Perreault, des lots nos 1138-14 et 1139-4.

Le 9 mai 1959: Donation par Albéni Bédard à Gisèle Bédard, de sa partie des lots nos 504 et 505, sous réserve d'usufruit viager.

Le 1er juin 1959: Vente par Ida Tetreault à Sa Majesté, du lot no 81-3.

Le 1er juin 1959: Vente par Etienne et Edouard Gagné à Napoléon Brault, de partie (48.4 x 115 pieds) des lots nos 1099, 1100, 1111 et 1112.

Le 20 mai 1959: Vente par Cité Ouvrière de Saint-Jean à Adolphe Leblanc, du lot no 78-227.

Le 13 septembre 1952: Rétrocession par Marcel Fortin à Jérémie Béchard, du lot no 667, moins la partie à Elzéar Bouchard.

Le 17 février 1952: Transmission par Aldéi Tougas, de l'usufruit à Dame Aldéi Tougas et de la propriété à ses enfants, de 1/4 indivis du lot no 1154-9.

Le 29 mai 1959: Vente par Armand Tougas à succ. Aldéi Tougas, de la 1/2 indivise du lot no 1154-9.

Le 29 mai 1959: Vente par Paul-Emile Rathé à Marcel Bessette, de partie (50 x 100 pieds) du lot no 89.

Le 29 mai 1959: Vente par Sylva Nolin à René Brais du lot no 1144-9.

Le 1er juin 1959: Vente par Dame Henri Lapalme à Laurent Grégoire, de partie (2 pieds par la profondeur du lot) du lot no 1150-6.

Le 9 juin 1959: Vente par Les Développements Saint-Jean Inc. à Jacques Robèrt, des lots nos 72-177 et 183.

Le 5 juin 1959: Vente par Les Constructions Saint-Jean Ltée à Dame Paul Rouleau, du lot no 63-398.

Le 5 juin 1959: Vente par Dame François Bertrand à Hercule Raymond du lot no 385.

Le 21 mai 1959: Vente par J. G. Saive Enterprises Limited à Imperial Oil Limited, du lot no 773 et de partie (80.63 x 90.8 pieds) du lot no 774.

Le 9 juin 1959: Vente par Sémi-naire de Saint-Jean à Hans Roth, du lot no 1148-153.

Le 10 juin 1959: Vente par Dame Philias Dion & AL à Alcide Bombardier des lots nos 89-6 et 7.

Le 6 juin 1959: Vente par Dame Gerard Deneault à Sylva Nolin, de partie (50 x 100 pieds) des lots nos 83-416 et 417.

Le 12 juin 1959: Vente par Les Développements Saint-Jean Inc. à Maurice Paquet, du lot no 72-194.

Le 6 décembre 1958: Transmission par Eugene Lanoue, de l'usufruit à Dame Lanoue et la propriété à Madeleine Lucie et Michelle Lanoue de la 1/2 indivise des lots nos 78-214 et 215 et de partie du lot no 78 et de partie (40 x 98 pieds) du lots no 63.

Le 9 juin 1959: Vente par Dame Stanley Foisy à Francis McCaughy, de partie (16 x 107.9-pieds) du lot no 77-71.

Le 2 juin 1959: Vente par succ. E. Papineau à Philippe Régnier, du lot no 108-117.

Le 12 juin 1959: Vente par Leslie Doggrell à Yvon Fontaine, du lot no

78-125.

Le 1er juin 1959: Vente par Guy Bessette à Jean-Claude Ouimet, de 45 x 82.5 pieds étant le lot no 109-71 et partie des lots nos 109-16 et 109.

Le 18 juin 1959: Vente par Les Entreprises Saint-Jean Inc., à Léon Raymond, du lot no 63-424.

Le 8 juin 1959: Vente par Dame F. (70.15 x 100 pieds) du lot no 81.

Mailloux à Sa Majesté, de partie

Le 15 juin 1959: Vente par Marcel Delage à Guy Salvail, des lots nos 72-174 et 175.

Le 6 juin 1959: Vente par Jean-Maurice, Gaétan et Florian Garceau à Madeleine Garceau, de leurs droits dans la 1/2 nord du lot no 1095.

Bénédition . . .

(suite de la page 1)

Joseph Bertrand et M. le curé Gran-ger.

M. Chamberland a dit que la bé-nédiction de ces deux écoles était le "couronnement d'une oeuvre à la-quelle ont participé des centaines de personnes. Bâtir c'est bien, a-t-il a-jouté, mais ce n'est qu'un début, ce qui compte c'est de "faire des hom-mes" patriotes et chrétiens.

L'oeuvre qui s'est réalisée peut se résumer comme suit: Elimination des locaux temporaires; construction de nouvelles écoles; engagement d'un di-recteur des écoles avec lequel les commissaires ont travaillé étroite-ment pour la réorganisation pédagogi-que et l'engagement du corps profes-soral; collaboration avec les parents qui s'est manifestée surtout dans les rencontres parents-maitres (la moy-enne de participation des parents à ces rencontres se chiffre à près de 90%); collaboration entre commissai-res d'écoles et instituteurs; collabo-ration avec Mgr l'Evêque et les cu-rés, etc.

Cette cérémonie officielle se termi-na par un goûter à l'école St-Pie X.

Congrès C.W.L. . . .

(suite de la page 1)

lion, présidente sortant de charge, un magnifique sac de voyage.

Les élections ont donné le résultat suivant: Présidente: Mme C. Potter, St-Lambert; 1ère vice-présidente: Mme Helen Buck, St-Jean; 2e vice-présidente: Mme J. Neysmith, St-Lambert; 3e vice-présidente: Mme Mary Caza, St-Jean; secrétaire: Mme L. Galletti, Greenfield Park; corres-pondante: Mme L. Decelles, Lon-gueuil; trésorière: Mlle M. Gahan.

Ordination de . . .

(suite de la page 1)

paroisse Ste-Julie, alors que Mgr Coderre ordonnera à la prêtrise, ce jour-là, le R.P. Gérard-Marie-de-St-Jean, o.s.t. (Gérard Gagné).

Lors de l'ordination de l'abbé Bros-sard, Mgr Coderre a parlé de la né-cessité de la prière et des sacrifices chez la famille chrétienne afin de pouvoir donner des prêtres à la sainte Eglise. Monseigneur l'Evêque a insisté sur le climat de piété qui doit régner dans une famille si l'on veut qu'il en sorte un prêtre, un re-ligieux ou une religieuse.

Mme J. E. Bessette

Fait part à son estimée clientèle que son Salon est maintenant situé à

32 St-Jacques St-Jean
Tél. FI. 7-1822

Bienvenue à toutes!

Les paroissiens . . .

(suite de la page 1)

professeur au Séminaire de Saint-Jean, puis fut nommé curé à Saint-Maxime où il construisit l'église et le presbytère, finalement, il devint curé à St-Edmond, où il restaura l'église et agrandit le presbytère. Informé des nombreuses qualités et de la dignité ecclésiastique du chanoine Roy, Sa Sainteté Jean XXIII, à la demande de Mgr Coderre, n'hésita pas à le nommer prélat domestique. En termi-nant, Mgr Coderre demanda aux fi-dèles de Saint-Edmond de prendre exemple sur leur curé et de se mettre entièrement au service de la sainte Eglise.

Après la cérémonie d'investiture, le nouveau prélat, assisté de MM. les abbés Antoine Surprenant, qui vient d'être nommé curé fondateur de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin à St-Lambert, et Georges-Etienne Bérard, vicaire à St-Edmond, célébra un Sa-lut du Très Saint-Sacrement.

Un défilé à travers les rues de la paroisse conduisit ensuite le nouveau prélat à l'école Marchand où de nom-breuses personnalités civiles et une foule de paroissiens firent une fête mémorable au dignitaire. A l'issue de la réception une bourse fut offert à Mgr Roy qui remercia sincèrement les généreux donateurs et les paroissiens pour leur témoignage d'estime

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

EXCURSION

au Lac Placid, N.Y.

Arrêt à Ausable Chasm et à North Pole

Dimanche, 5 juillet

Organisée par Mme Dion, 170 Mayrand, St-Jean
Tél. FI. 6-5717

DEPART des Autobus Boulais après la messe de 7 h.

Relations

Sommaire juillet 1959

EDITORIAUX Moralité des pots-de-vin. La lutte mondiale contre la faim.

ARTICLES Bienheureux les pa-cifiques Luigi d'Apollonia La Voie Maritime du Saint-Lau-vent Lionel Chévrier Les luttes secondaires de l'Onta-rio-Nord Guillaume Belcourt Nos adolescentes ouvrières Joseph d'Anjou Trois reprises, une méprise Georges-Henri d'Auteuil

Nasales et nasillement

J d'Anjou
AVEC ou SANS COMMENTAIRES
Morale et pots-de-vin
AU FIL DU MOIS La critique des livres pour enfants Dans-sons, rions, chantons à Vienne. —Malsaine et coûteuse fumée. — Mésententes cordiales. — Les adolescents ont aussi leurs heu-res!
ARTICLE — Horizon international Joseph Ledit

LES LIVRES
LE PAPE NOUS PARLE
NOTES BIBLIOGRAPHIQUES
REVUE DES REVUES.
"Relations", 8100, boulevard St-Laurent, Montréal 11



OUVERTURE OFFICIELLE

SPECIAL D'OUVERTURE

PERMANENTE

Prix régulier \$10.00 pour

\$7.50

Ce spécial durera pour les mois de juillet et août, pourvu que les appointments seront donnés avant le 31 juillet.

Salon Chez Michel

TEL. FI. 7-1380

209 LAURIER

SAINT-JEAN

Chez FRANCINE

— La vente se continue —

Nous remercions la clientèle pour le grand encouragement donné lors de cette vente. Nous lui offrons, en guise de reconnaissance, une autre semaine de vente avec des spéciaux de grande valeur. N'oubliez pas que Chez FRANCINE, toute la marchandise pour toutes les saisons est réduite au prix coûtant et même en bas du prix coûtant.



BONNE NOUVELLE

Avec un léger acompte Chez FRANCINE, vous profiterez d'une mise de côté

Venez habiller vos enfants de tous âges dès aujourd'hui et profiter de nos prix très avantageux.

N'oubliez pas Chez FRANCINE, votre magasin pour vos enfants



185 rue Richelieu

FI. 6-4513

Saint-Jean, P. Q.

Bureau à l'hôtel Saint-Jean du mardi midi au jeudi après-midi

Tél. FI. 6-9795

Charles Champagne

REPRESENTANT

Crédit Interprovincial Limitée

VALEURS DE PLACEMENT
31 Ouest, rue Saint-Jacques

MONTREAL

Revue Sportive

par Bernard BEDARD

On vous attend au Stade!

Le Stade Municipal ne connaît pas d'assistance débordante, loin de là, on pourrait dire qu'il ne connaît pas ou peu d'assistance à des représentations sportives, bien entendu. Au baseball, dans la Ligue Senior "A" du Québec, les assistances se maintiennent à 200 en moyenne. Il est vrai que l'organisation a été quelque peu retardée, qu'il a fallu faire des prodiges pour assurer du baseball, mais cependant, le calibre de baseball qui se joue, cette saison, dépasse même celui de l'an dernier. Il semble que l'intérêt augmente quelque peu depuis une semaine. Il faudrait que ce soit encore beaucoup mieux pour assurer une continuité.

On a voulu aussi essayer de présenter des séances de luttes, cette saison. Ce sport de la lutte qui a déjà connu un succès au Stade Poutré pendant une dizaine d'années et au Centre Sportif durant deux saisons, avec les frères Samson, semble bien avoir atteint alors son apogée à Saint-Jean. A la séance d'ouverture, il y avait environ 200 personnes. Samedi dernier, la soirée a été contremandée à cause de la mauvaise température.

La Ligue Industrielle

La Ligue de balle-molle Industrielle et Commerciale poursuit sa cédule régulièrement et il est à noter que ce circuit est devenu le plus important de toutes les organisations sportives de notre ville. Le président Nick Melillo n'en est pas à ses premières armes dans le domaine sportif et il est en train de créer à la Commission Athlétique de Saint-Jean une réputation enviable.

Ligues de l'O.T.J.

Les Ligues de l'O.T.J. ont commencé leurs activités, la semaine dernière. On a déjà enregistré quatre rencontres. Dans la ligue d'Etoiles, les Corsaires sont en tête du classement, mais ils sont suivis de près par les Mousses, les Orioles et les Pirates. Dans la Ligue Mosquito, ce sont les Mousses qui mènent le bal, mais les Corsaires, les As, les Royaux et les Pirates n'ont pas dit leur dernier mot. Dans la Ligue Bantam, les Orioles ont remporté la victoire sur les Mousses dans la première partie, par le compte de 5 à 2.

Parties d'Iberville dans la Ligue Senior

Voici la cédule des parties disputées par les Renards d'Iberville dans la ligue Sr "A" du Québec.

JUILLET

- 2 jeudi: St-Jean vs Iberville 8h.00 p.m.
- 5 dimanche: Iberville vs St-Jean 2h.00 p.m.
- 5 dimanche: St-Henri vs Iberville 8h.00 p.m.
- 7 mardi: Plattsburg vs Iberville 8h.00 p.m.
- 8 mercredi: Iberville vs Plattsburg 8h.00 p.m.
- 9 jeudi: Iberville vs St-Jean 8h.00 p.m.
- 12 dimanche: St-Laurent vs Iberville 2h.00 p.m.
- 16 jeudi: St-Jean vs Iberville 8h.00 p.m.
- 19 dimanche: Plattsburg vs Iberville 8h.00 p.m.
- 21 mardi: Plattsburg vs Iberville 8h.00 p.m.
- 22 mercredi: Iberville vs Plattsburg 8h.00 p.m.
- 23 jeudi: Iberville vs St-Jean 8h.00 p.m.
- 26 dimanche: Plattsburg vs Iberville 2h.00 p.m.
- 30 jeudi: St-Jean vs Iberville 8h.00 p.m.

AOUT

- 1 samedi: Iberville vs Plattsburg 8h.00 p.m.
- 2 dimanche: Plattsburg vs Iberville 2h.00 p.m.
- 4 mardi: Plattsburg vs Iberville 8h.00 p.m.
- 5 mercredi: Iberville vs Plattsburg 8h.00 p.m.

Chronique sportive au poste CHRS

CHRS a un nouveau chroniqueur sportif.

Claude Montpetit, sportif bien connu de la région de St-Jean et Iberville, s'occupe maintenant de la chronique sportive locale, soit plus spécialement, de la région de St-Jean et Iberville.

La seconde partie de la chronique sportive garde toujours son populaire animateur, Monsieur Pierre Lacombe, de Longueuil.

Pour être au courant de tous les faits sportifs de la Rive Sud, synthesizez donc CHRS, 1090 au cadran, de midi vingt à midi trente, et de 6h.30 à 6h.50, du lundi au vendredi, inclusivement.

St-Jean et Iberville sont victorieux

Ernie Drolet, lanceur du St-Jean contre les Faucons de Plattsburg, samedi soir à Plattsburg, a donné toute une leçon de baseball à nos voisins américains. Durant toute la partie, il n'a accordé que trois coups sûrs à ses adversaires, non content de lancer une partie de toute beauté, il a démontré qu'un lanceur pouvait aussi faire du travail de géant au bâton. A la quatrième manche, lorsque les coussins étaient remplis pour St-Jean, Ernie a frappé un triple pour trois points. Il est revenu un peu plus tard au bâton pour envoyer la balle de l'autre côté de la clôture pour un circuit.

Avec un pareil pilier, les Canadiens ne pouvaient faire autrement que de remporter une éclatante victoire de 10 à 1.

Le seul point des Faucons a été produit à la 6e manche par Sweeney. Cette défaite des Faucons aux mains du St-Jean change sensiblement le classement de la ligue. Actuellement, c'est St-Jean qui est en tête de la



ERNIE DROLET

ligue Senior "A" du Québec.

Au bâton pour St-Jean, Pete Tailfefer s'est également signalé en faisant 2 points. St-Vincent a bien fait également au marbre en expédiant la balle hors du terrain pour faire le tour des coussins.

C'est Degrandpré qui a débuté au monticule pour les Faucons, mais il a été relevé à la 5e par Cardeene.

Cette importante victoire des Canadiens, en plus de leur permettre de prendre la première position de la ligue, leur donne également une confiance inouïe en eux. Cette confiance n'est pas de bonne augure

pour les autres clubs du circuit Pat Farrar.

IBERVILLE vs ST-LAURENT

Dans une joute inter-ligue, les champions de la ligue Senior de Montréal, Ville St-Laurent, ont baissé pavillon 2 à 1 contre les Renards d'Iberville de la ligue Senior "A" du Québec.

Les spectateurs qui ont profité de la belle soirée pour se rendre nombreux au stade de la rue Laurier, à St-Jean, sont d'accord pour dire que la partie de dimanche soir ressemblait étrangement à une partie de détail. L'enthousiasme des spectateurs n'a démodé jusqu'à la fin. Nous avons assisté à un véritable duel de la part des lanceurs. Au monticule, pour les Renards, John Mrenice a fait un très beau travail. De son côté, Denis Jacques qui lançait autrefois pour les Barons de Longueuil et qui, présentement évolue pour Ville Mont-Royal, a été remarquable lui aussi pour les perdants.

Ce sont les Braves qui ont ouvert le pointage à la 6e manche. Leur avance cependant a été de courte durée. Immédiatement après, alors que les Renards sont venus au bâton, Alphe Malfara avec un simple a réussi à prendre son premier but et un peu plus tard, alors qu'Alphe était rendu au troisième but et que les Renards avaient deux hommes de retirés, Geminari a expédié la balle de l'autre côté de la palissade au champ gauche.

Avec ce circuit, Geminari donnait l'avantage à son club. De lavis des spectateurs présents, c'est la plus belle partie qui s'est jouée au stade de St-Jean depuis bien longtemps.

Monsieur Menard s'est encore signalé pour les Renards. Cette fois, ce n'est pas au bâton, mais bien

Jean Ally est élu président

DU CLUB DE SKI DE ST-JEAN

Lundi le 22 juin, se tenait à l'Hôtel St-Jean, l'assemblée de clôture annuelle du Club de Ski St-Jean.

L'exécutif sortant a présenté un rapport sur les activités de cette année. Nos remerciements pour leurs efforts couronnés de succès.

Sous la direction du président des élections, Réjean Paquette, on a procédé aux élections de l'exécutif pour la saison 1959-60 avec le résultat suivant:

Président: Jean Ally; vice-président: Armand Baraby; trésorier: Jacques Brodeur; secrétaire: Louise Dion; publiciste: Sheila Dubien; directeur: André Clément; Jean-Paul Cyr; Pierre Desmarais; Roger Filion; Maurice Gamache; Robert Laurin; Marc Paré; Raymond Perrier; Kay Rattray; Georges Raymond.

L'heureuse gagnante du maillot que moteur Johnson fut Mme Joe Christopher, 1ère Rue, Iberville.

Lundi le 29 juin à 8 h. p.m. eut lieu l'assemblée du comité exécutif du Club de Ski à l'Hôtel Saint-Jean.

derrière le marbre. En effet, M... a coupé pas moins de trois points sur les buts.



VITAL GOULET

Représentant

Investors Syndicate

- ▶ Plans d'épargne à tempérament.
- ▶ Placements dans le Fonds Mutuel
- ▶ Plans de pension enregistrés. Consultez sans obligation.

VITAL GOULET

340 Vaudreuil St-Jean

Doublez la valeur et l'agrément de votre maison en vous adressant de suite pour vos contrats (estimation gratuite) à:

Richelieu Asphalt Enr.

QUOIBION FRERES, prop.

RUE MISSISQUOI

- POSAGE D'ASPHALTE
- EXCAVATION
- SABLE et PIERRE

IBERVILLE

Tél. FI. 6-5389
Rés. FI. 7-7817

Sur une population de

1,784,516

individus à Montréal

plusieurs d'entre eux ont déjà

découvert

que la bière

Schooner



est la plus légère et de plus fine saveur

...et vous?

7560F

Distributeur régional pour Saint-Jean:

Conrad Audette

Le baseball à Iberville

avec BABE

Quand les cartes sont sur la table

Les Renards d'Iberville, dans la ligue de baseball Senior "A" du Québec ont été jugés et adjugés la semaine dernière. Deux nouveaux spectateurs sont venus les voir évoluer pour la première fois et peut-être la dernière. Et plusieurs se considèrent "poissons" d'avoir acheté une passe de saison.

En effet leur victoire de 20-3 contre le Plattsburg n'effraie pas un bon spectateur si l'on se mord les pouces que ce spectacle ne put se concrétiser contre les Canadiens de Saint-Jean ou Corbell rehaussa une victoire de 8-0 pour les siens avec 19 retraits au bâton et 4 hits.

Avec nos partisans qui croyaient encore à un ralliement de la neuvième manche, nous voulions même dans la défaite, croire à cette illusion. Et la réalité s'est maintenue devant un jeu erratique et l'impuissance au bâ-

L'Hôtel Frontenac demeure invincible contre le O'Keefe

AVEC BABE

Le club de balle-molle de l'Hôtel Frontenac d'Iberville s'est avéré invincible contre le O'Keefe de l'Hôtel du Parc de Saint-Jean, pour une victoire de 7-1.

L'équipe de l'Hôtel du Parc dirigée par Elie Godin, aligne six frères de la même famille dont Clée et Jacquet une nouvelle étoile comme lanceur.

Ces deux équipes s'en tiennent strictement aux rencontres hors-concours mais Elie n'a pas digéré la présence de Charlie Fortin un lanceur de classe pour l'équipe des frères Dumoulin, en plus d'un "all-stars" pour le seconder. Il a tout simplement fait allusion seconde par Cedras, à une joute-revanche avec ti-nomme Labonté comme lanceur. Mais le crédit ne peut être enlevé à Jacques Godin qui ne fut pas supporté adéquatement dans la défaite.

Une surprise

Le club "paqueté" de l'Hôtel Frontenac se devait de gagner avec les étoiles du club Régal de la ligue Industrielle de Saint-Jean telles que Maurice Perreault, et un Gilles Brassard "blessé", la présence de Gaston Dapre du BP au troisième but et de Rousseau, du Dominion. Mais qui pouvait prévoir la moyenne de 1000 de René "ti-broue" Larivière qui s'est acquis par le fait même, un poste régulier. Charlie Fortin, a de plus aidé sa cause par le seul circuit de la joute

ton. Mais rallions-nous devant les faits et revenons au point de départ.

Le pointage n'a aucune signification quand on sait que les joueurs ont fait leur possible. Le potentiel de notre équipe mérite une certaine considération si on l'applique dans les bonnes joutes, telles qu'une victoire de 20-3 contre Plattsburg, les meneurs du circuit. Nos frappeurs furent réellement "débarrés" à cette occasion alors qu'on se serait régalé de ce spectacle contre Saint-Jean.

Le 2e circuit de Marcel "Kid" Ménard

Mrelice s'est avéré un actif dans cette victoire facile et Marcel "Kid" Ménard a prévu nos espérances en traversant la balle par dessus la clôture du champ droit, en ligne directe pour son deuxième circuit de la saison. Le frappeur suivant, G. Duépre aurait réussi le même exploit dans le champ gauche si la clôture avait été à la même distance. Et Valois venait juste de quitter sa loge de spectateur pour manquer cette occasion d'applaudir.

Deux rencontres décisives

Ce soir, jeudi, et dimanche, Saint-Jean et Iberville se feront face dans les rencontres qui feront peut-être balancer le déficit actuel contre un rival qui ne veut pas céder. C'est cette différence qui établira notre destinée vers la même date qui fixe les meneurs des ligues majeures.

Mais la marge ne sera pas cédée avant que nous perdions confiance en l'équipe qui nous représente.

Club de Tennis N.-D.-A.

Malgré une température maussade, l'ouverture du club de tennis N.-D.-A fut couronnée d'un succès inattendu. Quelque 50 joueurs se sont rendus sur les courts pour participer aux différents tournois qui ont été disputés.

M. A. T. Dion, président de L'OTJ, M. Fernand Roy, échevin de la paroisse Notre-Dame, M. l'abbé B. Gareau, aumônier du club et M. Jacques Lachance, président du club, ont frappé les premières balles et ouvert officiellement les 4 courts du club N.-D.-A.

Chez les juniors, G. Demers ne s'est pas laissé influencer par la taille de ses adversaires et après avoir tout balayé sur son chemin dans les premières rondes, il a disputé la ronde finale avec Y. Robert pour remporter les honneurs de sa classe 8 à 5.

Dans la catégorie senior, J. Trahan a d'abord causé une forte surprise en semi-finale, en défaisant A. Gagnon 8 à 6. Le match le plus intéressant de l'ouverture fut sans contredit la finale qui mettait aux prises R. Veil-

lette et J. Trahan. La finale s'annonçait bien pour ce dernier, car il menait 5-3 contre son adversaire de Cowansville. Cependant, Veullette, qui est un joueur de grande expérience, est revenu de l'arrière pour triompher 7-5 dans le premier set. Dans le deuxième set, Veullette a également remporté les honneurs contre son jeune mais prometteur adversaire au compte de 6-4.

Le gagnants ainsi que les heureux gagnants des différents prix, remercient infiniment les encourageants donateurs: Pharmacie Lafontaine, U. Poulin, représentant de la brasserie Dow, Bijouterie Gaboriault, ainsi que M. Fernand Roy.

J. Trahan, publiciste

L'Exposition provinciale '59

Dates - Thèmes - Projets Attractions

(Québec 26) — La 48e Exposition provinciale de Québec s'ouvrira dans moins de trois mois pour se prolonger pendant dix jours et soirs, soit du 4 au 13 septembre prochain.

Selon la coutume, elle sera animée d'un thème dont le patronage relève du ministère de l'Industrie et du Commerce, et dont le slogan est "L'année de l'Industrie".

Les travaux de préparation de ce grand festival annuel de renseignements et de divertissements avancent rapidement; on procède à la toilette des vastes bâtisses, au peinture, pavage, et, sous peu, seront terminés la maison familiale de \$35,000 de même que le nouveau pavillon des Variétés, destiné à abriter des exposants de produits alimentaires. La section agricole fera innovation avec plusieurs concours nouveaux tandis que le Colisée présentera une revue originale mettant en vedette les "June Taylor Dancers" de Radio City Music Hall; les fameuses eaux dansantes "Dancing Waters" ainsi que de nombreux numéros de vaudeville offerts en primeur. C'est une production de grand style qui rivalisera avantageusement avec les plus grands spectacles d'auditorium offerts les années passées.

Commerçants, industriels et manufacturiers y vont de leur collaboration et on prévoit qu'ils exposeront en nombre plus considérable que jamais et montreront au public quantité de produits nouveaux.

En dépit d'une mauvaise fin de semaine de la fête du Travail, l'an dernier, et de quelques jours de pluie par surcroît, l'Exposition avait réussi à attirer au-delà de 400,000 visiteurs payants. Les organisateurs sont confiants qu'avec une température tant soit peu clémente, l'assistance devrait atteindre les 500,000 cette année.

Films canadiens au Festival de Venise

Le Canada participera cette année encore, au Festival du film de Venise. Trois productions de l'Office National du Film ont été inscrites dans les catégories réservées aux documentaires et aux courts métrages. Il s'agit des films Short and Suite, A propos d'architecture et Ville Intemporelle qui seront tous trois présentés en première mondiale.

L'ambassadeur du Canada en Italie, M. Léon Maynard, représentera le, M. Léon Mayrand, représentera qui se tiendra du 2 au 12 juillet.

L'Office National du Film, on le sait, a toujours fait bonne figure à ce concours. Depuis 1949, l'ONF a remporté 14 prix à Venise, dont huit premiers prix et deux médailles d'argent.

Voici quelques notes sur les trois courts métrages inscrits au festival:

Short and Suite est la plus récente création de Norman McLaren. Dans ce film de quatre minutes, le cinéaste canadien improvise sur une musique de jazz de Eldon Rathburn. Jeux de lumières et de couleurs qu'effacent élégamment de simples lignes verticales qui font penser à des danseurs envoûtés par la musique.

A propos d'architecture est également un film d'animation en couleurs. Réalisé par Robert Verrall et Gerald Budner, il donne, en 30 minutes, un aperçu de l'architecture à travers les siècles, depuis les pyramides égyptiennes jusqu'aux gratte-ciel newyorkais. Le texte, de Gilbert Choquette est une longue réflexion sur cet art qui est l'écriture indélébile des civilisations.

Ville Intemporelle sera présenté dans sa version italienne Citta fuori del tempo. C'est un voyage de 15 minutes à travers Venise et ses musées. Le point de départ de cette excursion est la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, où se trouvent quelques peintures du peintre vénitien Canaletto. Par l'analyse de ces oeuvres, la caméra introduit le spectateur dans la Venise du Titien, de Véronèse, de Tiepolo. Et ce film en couleurs se termine par une visite au pavillon canadien à la Biennale de Venise. On y jette un regard sur des oeuvres

d'art en exposition permanente, notamment sur des peintures de James Morrice qui découvrit en Venise le confluent de la vie et du rêve, de la lumière et du mouvement. Ce documentaire a été fait par Colin Low.

Des bouddhistes japonais réclament des prières catholiques pour la paix

TOKIO (CCC) — Des bouddhistes japonais ont demandé de bâtir à Hiroshima, sur l'emplacement dévasté par la bombe atomique, un temple catholique de prières perpétuelles. Voici leur demande: "Les prières catholiques parviennent au ciel. Vous avez des religieuses qui se tiennent à genoux, tous les jours, pour implorer l'aide de Dieu. Nous aimerions avoir des religieuses catholiques qui puissent prier sans cesse pour la paix du monde".

La vitesse raisonnable est la seule permise

Conduisez plus lentement durant la saison d'hiver, vous demande le Comité provincial de Sécurité routière. Les vitesses permises par la loi durant la belle saison deviennent souvent trop grandes par suite des mauvaises conditions de la chaussée d'hiver. Il faut savoir se servir de son jugement et ne jamais oublier qu'en toutes circonstances, la vitesse permise est la vitesse raisonnable. Ainsi dans une rue commerciale encombrée de piétons, il est certain que la vitesse 30, voire même 20 milles à l'heure peut parfois devenir excessive. C'est une question de jugement.

ATTENTION!

A VOTRE SERVICE

Recherches sous-marines de tous genres, par hommes-grenouilles expérimentés.

Pour renseignements:

CLAUDE VILLEMAGNE
Tél. FI. 6-5671 St-Jean
DENIS VIAU
Tél. FI. 7-1237 St-Jean

BELLE PLACE POUR VACANCES

HOTEL MAPLE GROVE INN

Chambre et pension — Cabines — Belle Plage
PARKING POUR PICNIC

ORCHESTRE FIN DE SEMAINE
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

Situé au bord du Richelieu

NOYAN, P.Q.

POUR RESERVATIONS:

Tél. 603-5-6

NOUVEAU! SENSATIONNEL!

Pour la première fois à Saint-Jean un SERVICE de

Pour la photo d'amateur vous avez vos photographies en

4 hres

4 hres



+ Finies par des experts

+ Dans un des laboratoires les plus modernes de la Province



La Pharmacie IBERVILLE

73, 1ère Rue

Iberville

FI. 7-1616

OUVERT DE 9 a.m. à 10.30 p.m.

Nouvelles d'Iberville

La SSJB d'Iberville remercie

Grâce à une participation nombreuse, le défilé de chars allégoriques du 24 juin a atteint un succès sans précédent. Ce succès est sans contredit le succès de tous ceux qui y ont collaboré d'une façon ou de l'autre, et dont le travail bénévole a été apprécié par la population d'une façon non équivoque. La Société St-Jean-Baptiste d'Iberville est donc heureuse de partager ce succès, avec eux et de leur dire merci pour les splendides résultats que leurs efforts et leur participation ont permis d'atteindre.

Ne pas confondre...

M. Guy Lamoureux, fils de M. et Mme Charles-E. Lamoureux et époux de Annette Lebeau ne doit pas être confondu avec Jean-Guy Lamoureux dont le procès est actuellement en cours.

M. Wilfrid Fontaine est décédé

A Montréal, dimanche matin est décédé après une longue maladie, M. Wilfrid Fontaine. Il était âgé de 77 ans.

Les funérailles eurent lieu ce matin, mercredi, à St-Noël Chabanel et l'inhumation se fit à Iberville. Nos sympathies à la famille.

Prochains mariages

On annonce les prochains mariages suivants:

M. Maurice Ménard et Mlle Lise Martin.

M. Maurice Gagnon et Mlle Henriette Rodrigue.

M. Jacques-André Bilodeau et Mlle Madeleine Vaillancourt.

M. Fernand Ménard et Mlle Lucette Fortin.

M. Charles Helly de St-Noël et Mlle Louise Delorme.

M. Denis Gamache de Notre-Dame-Auxiliatrice St-Jean et Mlle Denise Choquette, St-Athanase.

Excursion

Jeudi, excursion récompense des servants de messes de St-Noël à Granby et au lac Boucher, départ à 9 heures.

Pèlerinage

Pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré organisé par Mme Albert Berger, le 12 juillet. Départ à 6 h. 30 a.m. Pour informations, veuillez téléphoner à 6-4421.

Cours de prévention des incendies

Le 6 juillet à 7 h. p.m. tous les enfants de 4e année jusqu'à la 11e année désireux de suivre des cours sur la prévention des incendies sont priés de se rendre à l'École St-Georges. A la fin des cours, soit lors du congrès des pompiers en septembre, des diplômes seront décernés et remis aux plus méritants en présence des autorités religieuses et municipales.

Les Guides au lac Boucher

Dimanche prochain, le 5 juillet, visite au camp des Guides au lac Boucher. Les parents et amis des Guides de la 13e compagnie et le public en général, sont invités à venir visiter le camp au lac Boucher. Voici le trajet: St-Grégoire, Ste-Angèle, St-Césaire, St-Paul d'Abbotsford, Granby, Waterloo, Warden, Ste-Anne-de-Larochelle, Bonsecours, Lac Boucher, un parcours d'environ 70 milles.

Venez par vous-mêmes constater la formation qui peut se donner par le mouvement Guide spécialement au camp.

Naissances

A St-Noël Chabanel, le 24 juin, a été baptisé Joseph, André, Robert, né le 18 juin, enfant de M. André Rheault, journaliste, et de Claire Chagnon. Le parrain a été M. Roland Larocque et la marraine Florence Chagnon. Porteuse: Ghislaine Rheault, sœur.

A St-Noël, le 28 juin, a été baptisé Joseph, Paul, Robert, né le 12 juin, enfant de M. Paul Goyette et

de Suzanne Dubois. Le parrain a été M. Roland L'Écuyer et la marraine Hélène Dubois, de St-Albans. Porteuse: Jeannine Dubois, tante.

A St-Athanase, le 28 juin, a été baptisé Gérard, Lucien, Irénée, né le 21, enfant de M. Alphonse Lambert et de Denise Messier. Le parrain a été M. Gérard Lambert et la marraine Auréa Henri.

A St-Athanase, le 28 juin, a été baptisée Marie, Carole, Yvonne, née le 18 juin, enfant de M. Jean-Denis Turgeon et de Emilienne Dorval. Le parrain a été M. Oram Dorval et la marraine Yvonne Paré.

A St-Athanase, le 28 juin, a été baptisée Marie, Lucie, Jeanne, née le 21 juin, enfant de M. Paul Couture et de Liliane Morin. Le parrain a été M. Louis Kelly et la marraine Mary Kelly.

Mariages

Veilleux-Leblanc

En l'église St-Noël Chabanel, a été célébré le mariage de M. Jean-Blaize Veilleux, fils de Léon Veilleux et de Eva Quirion, de St-Benoît, à Mlle Denise Leblanc, fille de M. Lionel Leblanc et de Eva Roy. Les témoins ont été MM. Léon Veilleux et Lionel Leblanc.

Warwretz-Stünn

En l'église St-Athanase, le 26 juin a été célébré le mariage de M. Aloys Warwretz, fils de M. Franz Joseph Warwretz et de feu Helene Florkzak, à Mlle Elisabeth Stünn, fille de M. Joseph Stünn et de Johanna Weker, Allemagne. Les témoins ont été MM. Bernhard Crzjewski et Joseph Sonnet.

Larocque-Pratte

En l'église St-Athanase, le 24 juin a été célébré le mariage de M. Jacques Larocque, dentiste, fils de M. Adrien Larocque et de Hélène Martin, à Mlle Nicole Pratte, fille de M. Gaspard Pratte et de Gisèle Deslauriers. Les témoins ont été MM. Gaspard Pratte et Adrien Larocque.

Feu M. N. Rheault

M. Napoléon Rheault, frère de notre concitoyen M. Alphonse Rheault, est décédé vendredi dernier à Léominster, Mass. Il était aussi le frère de M. Léon Rheault de Saint-Jean. Ses funérailles ont eu lieu lundi à Léominster.

Nos sincères condoléances à la famille.

Magnifique célébration de la Saint-Jean-Baptiste, à Iberville

Cette année la parade à l'occasion de notre fête nationale qui eut lieu à Iberville prenait un cachet particulier à cause du centenaire de la ville d'Iberville.

Les sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean et d'Iberville s'étaient donné la main pour faire un défilé très varié et de fort bon goût ayant comme thème de base l'his-

toire d'Iberville au delà de 25 chars allégoriques commémorant les étapes importantes dans le développement de la région d'Iberville.

Prenant part au défilé on pouvait remarquer les officiels d'Iberville, de Saint-Jean et des places environnantes ainsi que les différents corps de musique et la force constatable.

C'est par milliers que les gens de la région se sont pressés le long du parcours pour applaudir les différents sujets d'attraction.

Même si le succès est la meilleure récompense de l'effort, il n'est pas superflu de réitérer nos félicitations aux responsables: la Société Saint-Jean-Baptiste et ceux qui ont contribué à la présentation des chars allégoriques.

SAINT-JEAN

L'Association Libérale Féminine reçoit...

Hommage à M. Bélanger

Mardi, 30 juin, avait lieu l'assemblée de clôture du Comité Féminin de l'Association Libérale du Comté de Saint-Jean. A cette occasion, une cinquantaine de dames et demoiselles de Saint-Jean, Saint-Valentin, St-Bernard et St-Paul Ile aux Noix, se réunissaient chez Mme L. G. L'Heureux pour rendre hommage au nouveau président de l'Association Libérale du Comté de Saint-Jean, M. J. A. Bélanger.

Parmi les invités, il y avait outre M. Bélanger, M. Yvon Dupuis, m.p., et Mme Dupuis, M. Fernand Roy, échevin et Mme Roy, M. Dufresne, vice-président de l'Association Libérale provinciale et M. Dalpé, secrétaire de l'Association du comté de Saint-Jean.

Mme Jean Alexandre, présidente du Comité Féminin, souhaila la bienvenue à tous et invita M. Dupuis à prendre la parole. Celui-ci ne manqua pas de féliciter et d'encourager les dames présentes.

"Continuez votre beau travail, notre cause est belle et notre chef, M. Jean Lesage mérite votre appui. Et quand la femme veut..." M. Dupuis se joignit aux dames présentes pour rendre hommage à M. Bélanger "un homme d'une maturité reconnue".

De son côté, M. Roy encouragea les dames à s'occuper de la chose publique, municipale, provinciale et fédérale.

A la fin de l'assemblée, Mme L'Heureux offrit un délicieux buffet froid.

Cette assemblée clôturait la saison la première pour le Comité féminin qui travaille de pied ferme depuis janvier dernier.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

La Briqueterie Saint-Laurent, Ltée
 935, EDIFICE CARRE DOMINION
 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.
 1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél. Université 6-8374
 MAURICE TRAHAN, agent local, Saint Jean, Que.

Les plus grands spécialistes en linoléum
WILFRID SIRARD
 906 S.-Jacques S.-Jean
 FI. 7-1340
 TAPIS — LINOLEUM — TUILES
 VENTE ET POSAGE

Les Equipements de Bureau Richelieu
 ● Prix spéciaux pour étudiants
 CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER
 * Machines de bureau, coffres-forts, caisses enregistreuse, etc.
 Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.
J.-L. CHARETTE
 Aménagement complet
 224, rue Champlain S.-Jean FI. 7-7428

Bravo, Iberville!

La Commission du Centenaire de la Ville d'Iberville se doit d'offrir des félicitations à la Société St-Jean-Baptiste, sections masculine et féminine, pour le magnifique succès remporté les 23 et 24 juin; plus de 5,000 adeptes du folklore sous la direction de Me Grégoire Maréchal dansé pendant près de trois heures après la bénédiction du feu de St-Jean par l'aumônier Normand Guillet, dans la soirée du 23 juin.

Le lendemain, l'église St-Athanase était remplie d'une foule accueillie pour assister à la messe à la distribution du pain bénit.

Et dans l'après-midi, une foule comme on n'a jamais vu dans Iberville, a assisté au défilé historique composé de 27 chars allégoriques rappelant les faits d'armes de l'histoire de notre ville et de la région. Tout s'harmonisait dans les plus grandes fêtes de l'année.

La soirée du 24 juin fut l'apothéose de ces deux jours de fêtes: un magnifique feu d'artifice, des pièces pyrotechniques de toute beauté avec déploiement de cascades qui illuminèrent pendant près d'une heure un ciel étoilé au profit de l'Union Musicale d'Iberville.

L'art fait entendre dans un concert de fanfare, des talents locaux: paroissons St-Noël Chabanel et St-Athanase dirigés par MM. Paul Lambert et Nadeau Papineau ont joué un nombre de pièces choisies par Pierre Desranbaud, MM. Albert Moreau et Laurent St-Martin et M. l'abbé Denis Messier étaient également au programme, cette soirée récréative avait été organisée par Mlle Pauline Létourneau, le feu d'artifice avait été confié au R.F. Les Français, mariste, qui fut dirigé par quelques confrères de la paroisse.

La présentation des arts a été faite par le maître de cérémonie M. Bernard Larocque, secrétaire de la Commission du Centenaire. M. le président Santo Messier, même que S. H. le maire, M. Thuot, m.p., ont tour à tour remercié la population d'être présente en si grand nombre et félicité les responsables.

Nous en profitons pour remercier les artistes au programme et la brave population d'Iberville d'avoir secondé si généreusement l'une des manifestations des fêtes du 24 juin, lesquelles resteront en tous temps gravées dans nos mémoires.

Beurrerie incendiée à Mont-St-Grégoire

Un violent incendie qui s'est déclaré vers 9 h., mardi matin, a presque complètement détruit la beurrerie de Mont-St-Grégoire, propriété de M. Samuel Bessette, qui est aussi le maire de l'endroit.

Le feu a originé dans la chambre à bouillir et s'est rapidement répandu à tout l'édifice d'environ 35 pieds par 50 pieds, comprenant deux étages et recouvert de papier brique. En plus de la beurrerie, il y avait un logement au deuxième étage, occupé par le fils de M. Bessette et sa famille. On a pu sauver une faible partie du ménage de M. Bessette, fils. L'incendie a aussi ravagé un hangar qui se trouvait à proximité de la beurrerie.

Les pompiers d'Iberville sont arrivés les premiers sur les lieux de l'incendie et voyant l'ampleur que prenaient les flammes, on fit venir aussi les pompiers de Saint-Jean avec la voiture-réservoir.

On a réussi à empêcher les flammes de se propager aux maisons voisines qui étaient très rapprochées de l'édifice incendié.

Les pertes se totalisent à plusieurs milliers de dollars, partiellement couvertes par les assurances.

Le BLANC TRUTONE avec IDB...

La peinture la plus blanche sur le marché!



- Ne jaunit pas
- Une couche suffit pour défier le temps
- Protection de 4 ans, épargne de temps et d'argent
- 3 choix possibles:
 Le Blanc Trutone
 Le Blanc Trutone auto-nettoyant
 Le Blanc Trutone à garnitures

Désourdy Lumber Enr.

Montée St-Luc

Tél. FI. 8-3811

PEINTURES GIL LES PEINTURES DE CHOIX À PRIX POPULAIRES

SAINT-BLAISE

Décès
Le 20 juin est décédé en cette paroisse à l'âge de 76 ans, M. Georges Richard, fils de feu Hercule Richard et de feu Zélia Roy.
Il laisse pour pleurer sa perte, ses frères: Joseph, Alphonse et Alfred; ses soeurs: Léona et Lucienne.
Le service a été chanté le 23 juin en l'église paroissiale par M. le curé P. Corriveau, assisté de MM. les curés L. Lafontaine de St-Valentin et L. Roy, de St-Paul, comme diacre et sous-diacre. C'est M. le curé qui fit la levée du corps.
Assistait au chœur, le R.P. Ovide Langlois, s.s.e., curé de Greenfield Park, petit-cousin du défunt.
La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial.
Nos sympathies à la famille.

HENRYVILLE

Premier vendredi du mois
Cette semaine aura lieu le premier vendredi du mois, Mercredi à 2 h 30 p.m., confessions des filles. Jeudi, 2 h 30 p.m., confessions des garçons. Que tous les enfants s'efforcent de se rendre aux heures et aux jours fixés.
Pour les grandes personnes ainsi que les enfants qui n'ont pu se rendre dans l'après-midi, jeudi à 7 h 30 confessions et vendredi soir avant la messe qui aura lieu à 10 heures, de 7 h 30 tant qu'il s'en présentera.
Répondons généreusement à l'appel de notre devoir. L'astère qui nous invite au nom de Notre-Seigneur à venir passer une heure avec Lui, pour entendre la sainte messe et recevoir la communion afin de nous unir plus étroitement à son divin cœur et ainsi mériter ses abondantes bénédictions.

CITE DE LAFLECHE

Naissance
A Henryville, le 28 juin, a été baptisé Marie-Joséph Jules, fils de M. et Mme Joseph Vincent (Angèle Séguin). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Jules Vincent. Dieu bénisse cet enfant.

Succès scolaires

École secondaire du Sacre-Coeur
12e année
Roland Descheneaux 868 G.D. 100 en algèbre et en géométrie.
Claude Nelson 863 G.D. Michel Lapin 85 G.D. Serge Bouchet 845 G.D.
A ces succès il faut ajouter 5 distinctions. Huit élèves de cette classe ont obtenu 100 en géométrie. Félicitations à tous ces travailleurs, à leurs parents et aux deux professeurs.
16e année
Ronald Brouillette 837 G.D. Cinq élèves de cette classe ont obtenu la mention Distinction. Félicitations à ces élèves studieux ainsi qu'à leurs professeurs.
7e année
Jean Grondin 823 G.D. Robert Thibault 821 G.D. Robert Leblanc 805 G.D. Raymond Pine 80 G.D.
A ces succès il faut ajouter 8 Distinctions. Félicitations à ces bons travailleurs et à leur professeur.
10e année
Jacques Larose 931 T.G.D. Michel Rose 898 G.D. Claude Brunet 891 G.D. Jacques Rose 899 G.D. Michel Duplessis 884 G.D. Jacques Duceppe 873 G.D. Denis Barrette 842 G.D. Marcel Carrière 837 G.D. Claude Bernard 834 G.D. André Dejonghe 824 G.D. Jean Dumouchel 817 G.D. Marcel Laurendeau 807 G.D. J.-

Pierre Provost 80.2 G.D.
A ces succès il faut ajouter 12 Distinctions.
Examen de catéchisme en 7e année:
T.G.D. D. Barrette, C. Brunet, M. Carrière, P. Dolen, J. Duceppe, J. Dumouchel, M. Duplessis, J. Larose, M. Rose, S. Rose, C. St-Pierre, S. Tremblay, 7 élèves ont eu la mention G.D. et 2 élèves la mention D.
Félicitations au professeur et à ses bons élèves.

CHAMBLY

Sympathies
Nos plus sincères condoléances vont à M. et Mme André Villering à l'occasion du décès de leur tante, Mme Z. Dabois, de Boucherville.
Bon voyage
M. et Mme André Villering sont très heureux de recevoir M. et Mme Gilbert Voll-ring de Hollande qui sont en visite au Canada pour deux mois.
Fiançailles
Jeudi 25 juin à l'Oratoire St-Joseph avait lieu la bénédiction des fiançailles de Mlle Jeannette Bigonnesse fille de M. et Mme Paul Bigonnesse et M. Roland Roy, fils de M. et Mme Ernest Roy, de Laprairie.
La bénédiction fut donnée par le R.P. Patenaude.
Le soir, un souper attendait les heureux fiancés chez M. Bigonnesse. Le dîner du dimanche était aussi en leur honneur.
Plusieurs parents et amis participèrent à cette fête.
Les fiancés étaient très heureux car de magnifiques cadeaux leur furent présentés.
Vers un couple très charmant, ces félicitations s'en vont.
Mais un seul suffit vraiment.
Qu'ils soient toujours heureux.

VILLE de BROSSARD

Décès de M. le Dr
Edmond Derome
A l'âge de 60 ans et 10 mois, est décédé M. le Dr Ferdinand Derome, docteur en médecine, domicilié à 50 rue Derome, Ville de Brossard, Laprairie.
M. le Dr Ferdinand Derome est né à Saint-Mathieu, le fils de M. et Mme Gustave Derome, décédés. Il fit ses études au Séminaire de Saint-Jean, P.Q. et a été reçu docteur en médecine à l'Université de Toronto. Il a été médecin en chef du district St-Jacques, Montréal, pendant une vingtaine d'années. Il était à sa pension.
Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Ferdinand Derome, son fils, Georges Derome, ses gendres et ses belles-sœurs, M. et Mme Paul Nousseux (Lise), M. et Mme Jean-Guy Faucher (Lucie), M. et Mme André Lacroix (Agathe), son petit-fils, François, ses frères, MM. Raoul, Charles et Romain Derome, sa sœur, Mme Georges-Henri Brossard, ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Raoul Derome, Mme Charles Derome, Mme Romain Derome, Mme Gaston Derome, M. G. Henri Brossard, maire de Ville de Brossard, M. et Mme Julien Mongeau, M. et Mme Paul Gervais, Laprairie, M. et Mme Jean Derome, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.
Les fiançailles ont eu lieu le 27 juin 1959. Présidé de trois laudais le fleur de la convoi funéraire partit les salons Urgel Bourgie Ltée, 223 rue St-Jacques, à Laprairie, pour se rendre à l'église St-Alphonse Le R.P. Michel Gauvreau fit la levée

du corps Le R.P. Bérubé, s.s., chanta le service assisté du R.P. Joseph Chamard et de M. l'abbé Édouard Berteau, curé de East Greenfield, comme diacre et sous-diacre. Une très grande foule de parents et d'amis étaient présents. L'inhumation se fit au cimetière de St-Jacques-le-Mineur. Le R.P. Bérubé, s.s., récita les prières.
Aux familles éprouvées, nos plus sincères condoléances.

LONGUEUIL

Partie de cartes
La partie de cartes annuelle de la paroisse Notre-Dame de Bonsecours le Ville de Brossard, aura lieu cette année, le samedi, 26 septembre à la salle de l'école de Brosseau.
25e ANNIVERSAIRE D'ORDINATION SACERDOTALE
La paroisse St-Antoine s'est associée dimanche à la famille de l'abbé Paul Bergeron, qui célébrait le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale. La cérémonie s'est déroulée à la grand-messe qui célébra M. Bergeron, assisté de confrères dans le sacerdoce ou la vie missionnaire, les abbés J.-B. Cholette, vicaire à New-York et Plante, vicaire à Montréal-Sud.
Au prône, Mgr Romain Bédard voulut souligner cet anniversaire en souhaitant à l'abbé Bergeron un fructueux apostolat parmi la population de la Martinique.
Le sermon fut donné par l'abbé Marcel Anderson, confrère de M. Bergeron. Il commenta cette parole qu'on lit à la messe: "Que rendra-t-on au Seigneur pour tout ce qu'il nous a donné".
Après avoir fait ressortir la grandeur du sacerdoce, il retraça la vie missionnaire de son confrère, soit dans l'enseignement soit dans le champ missionnaire de la Martinique. Il s'est fait remarquer par son zèle pour les pauvres, les affligés. Il s'est penché sur les enfants.
Le prédicateur insiste sur le devoir des parents de développer chez leurs enfants la vocation de devenir either les missionnaires par leurs prières, leurs aumônes et il conclut en souhaitant à l'abbé Bergeron un long et fructueux apostolat.
La fête s'est continuée à l'Externat classique par un banquet offert au héros du jour.

RELIGIEUSES DECEDÉES

Récemment a eu lieu à Longueuil l'inhumation de trois religieuses de l'Institut des Soeurs des SS. NN. le Jésus et de Marie, de chez la Maison Mère de la communauté à Outremont.
Ce sont: Juliette Mongeon, en religion Soeur Marie-Anne Anna, fille de feu Mathias Mongeon et de feu Anna Dansereau de St-Theodore, décédée à l'âge de 59 ans et après 34 ans de vie religieuse.
Valentine Racicot, Soeur Bernard de Clairvaux, fille de feu Bernard Racicot et de feu Stéphanie Denis, décédée à l'âge de 71 ans et 50 ans de vie religieuse.
Soeur Marie-Lucie, née Fallon, fille de feu Thomas Fallon et de feu Catherine Darragh, de Ste-Agnès de Dundee, décédée à l'âge de 81 ans, après 55 ans de vie religieuse.
INJONCTION REMISE
L'injonction prise contre la ville par M. Chenail pour empêcher l'établissement d'une fabrique de meubles dans l'ancien établissement de Stowell Screw, doit être plaidée cet-

te semaine après avoir été remise la semaine dernière. C'est Me Philippe Lamare qui représente la ville dans cette cause, tandis que Me Eloi Gervais représente M. Chenail.

EN CONGRES
Tout le conseil, le maire Pratt en tête, assistera au congrès de l'Union des Municipalités à La Malbaie en fin de semaine. Ne seront pas du voyage, MM. Médard Deniger et Jean M. Paul Gagnon, gérant sera aussi du voyage.

OUVERTURE DES OTJ
L'ouverture des terrains de jeux Paul Pratt et A.R.L. avait lieu lundi matin. Il y avait également messe puis réunion pour les instructions des moniteurs.
1er VENDREDI DU MOIS
C'est le premier vendredi du mois cette semaine. Vendredi il y aura meses comme d'habitude à cette occasion à 5 h. 45.

SAINT-PAUL

ILE-AUX-NOIX
A M. et Mme Maurice Trahan née Juliette Savage est né un fils. Nos félicitations.
M. et Mme Marcel Dauplaise et leurs enfants de St-Martin de Laval ont visité chez M. et Mme Robert Dauplaise, la semaine dernière.
Tous les élèves de 7e année ont obtenu leur diplôme du Département de l'Instruction Publique, lors de l'examen en religion.
Le rapport du concours de religion des élèves sous la direction de Mlle Lucile Langlois se lit comme suit:
Diplôme avec Très Grande Distinction: Mlles Micheline Bédard, 96, Lucie Savage, 95, M. Jean Gu-

Arthur Beaudry
Réparations
d'accessoires électriques
186, rue NOTRE-DAME
Fl. 6-6789 S.-Jear

OR. 4-7396
Photo R. Charpentier
AMATEUR & STUDIO
MARIAGES ET RECEPTIONS
479 boulevard Ste-Foy Cité Jacques-Cartier

ATTENTION CULTIVATEURS!
ENCAN D'ANIMAUX
au Coin Douglas, à Napierville
CHEZ
M. ROGEL LAMOUREUX
Tous les mardis soirs
à partir du 7 juillet
à 8 heures p.m.

LA PLUS SÛRE CHEMINÉE
JAMAIS CONSTRUITE!
POSÉE EN 2 HEURES SANS OUTILS SPÉCIAUX
CHEMINÉE DE SÛRETÉ
Fire-chief
Economique réalisée et garantie pour tout combustible. Légères sections métalliques préfabriquées s'installent vite sans outils spéciaux. La conduite permanente Dura-Flue en acier inoxydable est ignifuge et à l'épreuve des acides. Jamais de réparations. Fabriquée au Canada.
Tél. NE. 2-1694 C.P. 121
André Marchand
6, avenue Lamarche, Côte Ste-Catherine
LAPRAIRIE, P.Q.

J. GILLIGAN
Service de télévision
Radio et Phonographe
20 ans d'expérience.
Ouvrage garanti!
Saint-Remi Tél. 609-5-5
Napierville, P.Q.

Hôpital Vétérinaire Saint-Jean
Jean V. Gosselin, M.V.
378a, rang Richelieu :: SAINT-JEAN
HEURES DE BUREAU: 6 à 8 h. p.m. du lundi au vendredi
4 à 6 h. p.m. le samedi.
Pour rendez-vous au bureau ou visites à la campagne
Fl. 6-4515

Annonces Classées

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean". 315 rue Jacques-Cartier, tél. Fidélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. Fidélité 6-4232 ou V. Dupuis, Fitzroy, 8302.

A VENDRE: Poêle électrique sur le 110 v., très propre, avec fourneau automatique en bonne condition. S'adresser à 27 boulevard St-Joseph, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3258.

A VENDRE: appareil de photographie avec étui en cuir drab. Une valeur de \$40.00 en spécial à \$25.00. S'adresser à tél. FI. 7-1334.

A VENDRE: maisons de tout genre à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e rue, Iberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures: FI. 6-6922 (852)

A VENDRE: Fermes demandées; avons acheteurs pour fermes de différentes grandeurs. S'adresser aux Immeubles Guérin Enr., 244 rue Mayrand, St-Jean. Tél. FI. 7-1934. (966)

A VENDRE: Beau grand terrain mesurant 70 x 110, situé au coin des rues Chaussé et Pinsonnault. Pour information, s'adresser par tél. FI. 6-3092, St-Jean. (1165)

A VENDRE: Terrains 50 x 100, sur route No 9, coin rue St-Maurice. S'adresser à 222 rue Collin, St-Jean. Tél. FI. 7-2711. (1224)

A VENDRE: Propriété 3 logis, site commercial, coin St-Jacques et Bouthillier. S'adresser à 265 St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-3614. (1225)

COMMERCE A VENDRE: Maison du Cadeau Enr., le seul dépositaire de disques et de souvenirs dans la ville, situé à 230 boulevard Sainte-Elizabeth, Laprairie. S'adresser sur les lieux. (1375)

A VENDRE: Bateau "Speed Liver 15", modèle 1958, tout équipé, avec moteur 35 forces, électrique, comme neuf, avec garantie, deux ans pour payer. S'adresser à Laval Bessette, 77, 1ère Rue, Iberville. Tél. 6-5315. (1407)

A VENDRE: Maison neuve en briques et pierres, avec garage, village de Napierville, route No 9, conditions faciles. — Aussi terrains à vendre. S'adresser à CH. 5-3606. (1563)

A VENDRE: Compresseur avec moteur 3 forces, plaque d'acier pour établie de garage. S'adresser à 132 Jacques-Cartier, Saint-Jean. (1561)

A VENDRE: 100 terrains 70 x 110, situés près de la sortie de la route du pont de Saint-Jean. S'adresser à Gabriel Benoit, 285 De Salaberry, Saint-Jean, tél. 8-3361. A qui la chance? (1646)

A VENDRE: Repasseuse automatique de marque "Thor Gladien", à prix d'abaïne. S'adresser à 1c, 4e Rue, Iberville. (1655)

A VENDRE: Maison de 8 pièces, beau terrain, grand jardin, à proximité de l'église et des écoles. S'adresser à 952 rue Bourgogne, Ville Chambly. (1613)

A VENDRE: Réfrigérateur second et poêle électrique second, 110 v., avec fourneau, bon marché. S'adresser à Radio T.V. Clinique Enr., 357 rue Mercier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-4506. (1777)

A VENDRE: Foin debout, mélange de trèfle et de mil. S'adresser à M. Ernest Girouard, Napierville. (1880)

A VENDRE ou à louer: 2 chalets à St-Paul Ile-aux-Noix. S'adresser à Laprairie, tél. Mission 3-8682. (1853)

A VENDRE: Roulotte à patates frites. S'adresser à tél. OL. 9-5112, Laprairie. (1846)

A VENDRE: Un porc reproducteur enregistré de 1½ ans et 6 petits cochons de 5 semaines. S'adresser à Joseph Pinsonnault, R.R. No 2, St-Remi de Napierville. (1848)

A VENDRE: Maison de 6 pièces avec restaurant, garage et grand terrain, au Mont St-Grégoire. S'adresser à 430A rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 6-4390. (1860)

A VENDRE: Propriété 4 logis, à 12 rue Grégoire; bons revenus. Téléphoner à FI. 7-4144 pour rendez-vous. Pas d'agent. (1844)

A VENDRE: 1 lectracteur à miel à 2 cadres; 1 réservoir 200 gallons avec couvercle, boîtes avec chasse-abelles et corde-reine. S'adresser à M. Clovis Bigonnesse, Chambly, tél. OL. 8-2692. (1863)

A VENDRE: Fournaises neuves usagées, pour système central. Très bon prix. Conditions de paiements faciles, 36 mois. S'adresser par tél. 7-3845. (1864)

A VENDRE: Maison 2 logis, neuve, située à Saint-Jean, 428 et 430 rue Boyer. S'adresser à Rosaire Janelle, Napierville. Tél. CHamplain 5-3217. (1885)

A VENDRE: A Ste-Angèle de Monnoir, manufacture moderne, à 1 étage, en briques, 11,000 pieds de plancher. Service d'électricité, chauffage, etc. Près d'une main-d'oeuvre de choix. Vendrait à un prix raisonnable. Pour autres détails, s'il vous plaît communiquez avec P.-H. Lafleur, Trust Général du Canada, Victor 9-9422, Montréal. (1887)

A VENDRE: Moulin à faucher (à tracteur), 7 pieds, pouvoir Tecka (Tecka Power). S'adresser à M. Lucien Deneault, rue St-Pierre, St-Constant. Tél. NEptune 2-3137. (1891)

A VENDRE — Robe Blanche cocktail de mariée. Grandeur 10 ans. Une abaine. S'adresser à 338 rue Laurier. Tél. FI. 6-4235. R. L.

BUNGALOW A VENDRE ou à échanger: 5½ pièces, briques, chauffage central, construction récente, bonnes conditions, peut être occupé immédiatement, situé à 162 boul. Montcalm, St-Jean. S'adresser sur les lieux ou par tél. 7-7674. (1903)

A VENDRE: Bonne machine à coudre Singer en parfaite condition et ayant peu servi. S'adresser à tél. CHamplain 5-3219 (Mme Emma Girardin).

A VENDRE: 50 arpents de foin debout; 400 balles de foin de l'an dernier. S'adresser à Irénée Roy, Iberville, R.R. No 1. (1904)

A VENDRE: Petits chiens de race Fox terrier, pesant pas plus que 2 livres; aussi logis à louer, ménage fait en neuf; restaurant à vendre ou à louer. S'adresser à 395 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 6-3891. (1914)

A VENDRE: Beau poêle à gaz propane, 4 feux, avec fourneau. S'adresser par tél. 655-S-12, St-Remi. (1906)

A VENDRE: 50 arpents de foin. S'adresser à Louis Martin, rang Ste-Thérèse, Saint-Remi de Nap. Tél. 686-S-12. (1907)

A VENDRE: Terre à St-Chrysostome cté Châteauguay, 80 arpents, toutes commodités, avec ou sans roulant, 2 milles du village, 3 arpents de l'école. Prix raisonnable. S'adresser à Rodolphe Payant, St-Chrysostome, tél. 627-14. (1908)

A VENDRE: Maison dans le village de Saint-Jacques-le-Mineur, grand terrain. S'adresser à Emile Gullbault, tél. CH. 5-3412. (1909)

A VENDRE: Ford 1954, 2 portes, chaufferette, en bon ordre, bonnes conditions. S'adresser à 15 boul. des Erables, appartement 4, Iberville. (1910)

AUBAINE: DOIT VENDRE, cause maladie: épicerie licenciée, prospère, à Montréal, pas de magasin à chaîne, bon quota, conditions avantageuses, \$8,000. S'adresser par tél. FI. 6-5141 Saint-Jean; Montréal LA. 2-8305 ou CL. 6-0551. (1911)

A VENDRE: 700 demiards à lait, 01½ chacun; 1 réservoir à eau sous pression, 300 gallons, 1 bassin 1700 gallons, 1 "track" pour porte de remise, 25 pieds, 2 contrôles automatiques et 1 "Low Water Cut Off" pour bouilloire à vapeur. S'adresser à B. Bernier, L'Acadie, tél. FI. 7-3761. (1912)

A VENDRE ou à Louer: Bâtisse d'environ 3,000 pieds carrés, grand terrain de stationnement, pouvant servir pour petite industrie, au centre du village de L'Acadie. S'adresser à B. Bernier, L'Acadie, tél. FI. 7-3761. (1913)

A VENDRE: Epicerie-licenciée, pâtisseries (tartes), fruits et légumes. Tél. RA 1-3736, Montréal Rosemont

A VENDRE: Chaloupe et moteur. S'adresser à Wilfrid Boyer, Laprairie. (1905)

A VENDRE: Camion Ford 1952, 1½ tonne avec une vanne en Sylvepy, très pratique pour commerçants et cultivateurs. S'adresser à 145 McKenzie King, St-Jean. Tél. 7-2023. (1915)

A LOUER

A LOUER ou à vendre: Chalet meublé, situé à 64 bord de l'eau, Iberville. S'adresser à André Lebeau, 212 St-Jacques, St-Jean. Tél. 7-2359 (1318)

A LOUER: "Nouvelle administration" — Logis modernes, chauffés, poêle électrique et réfrigérateur fournis:

3½ pièces	\$55.00
4½ pièces	\$60.00
5½ pièces	\$65.00

S'adresser tous les jours entre 4 h. et 8 h. p.m. à 14 rue Pinsonnault, appartement 23, St-Jean. Tél. FI. 7-1085. (1592)

A LOUER: logis de 4 pièces chauffées, chambre de bain en tuile avec douche, cuisine moderne, libre immédiatement. S'adresser à 300 rue Bellefleur. Tél. FI. 8-2260. (960)

A LOUER: Chambre pour homme. Bon chez soi. (Deux adultes dans la maison). Chambre de bain, téléphone télévision. S'adresser à 338 rue Laurier R. L. (1887)

A LOUER: logis de 3 pièces, situé à 891A, rue St-Jacques, disponible immédiatement. S'adresser à Carrière Bernier Ltée, tél. FI. 7-2315. (1809)

A LOUER: Entrepôt 80 x 22 à 17 rue Frontenac, Saint-Jean. Appelez FI. 6-6886. M. Farand ou M. Bouchard. (1037)

A LOUER: Logis de 5 pièces, chauffé, avec eau chaude, \$85.00 par mois, dans les appartements Lasnier, 125 rue Champlain. S'adresser par tél. FI. 7-3194 après 6 h. p.m. (1417)

A LOUER: "Appartements Maria", 150 McKenzie King, St-Jean, 2 appartements chauffés de 4½ pièces, modernes, très chauds, au 2e étage, escaliers intérieurs, libre maintenant. S'adresser à l'appartement 2. (1713)

TERRAINS A LOUER: pour 5, 10, 15 ans, sur le bord de l'eau, près du Club de Golf et près de St-Paul-Ile-aux-Noix, pour roulotte ou bungalow. S'adresser à Jean-Paul Trahan, tél. 6-4497. (1716)

A LOUER: 1,200 pieds de plancher pour petite industrie ou entreposage, prix: \$25. par mois, pas chauffé. S'adresser à Roméo Poutré, tél. FI. 6-3000. (756)

A LOUER: Dans maison à appartements, à Iberville, logis 4½ pièces, chauffé, situé à 17, cinquième Avenue, Iberville. S'adresser à 265 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-3614. (1235)

A LOUER: logis de 3 pièces, sur la rue Frontenac. S'adresser à 86 rue St-Pierre, St-Jean. (1723)

A LOUER: Maison neuve, chemin Grand Bernier, à 10 minutes de St-Jean, briques et pierres, garage à même, 5 pièces dont 3 chambres, cave cimentée, chauffage installé, libre maintenant. S'adresser à Alfred Oigny, tél. FI. 6-9551 (1916)

A LOUER: logement 2 pièces sur le devant, situé sur Place du Marché, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. S'adresser à 374 Frontenac St-Jean. (1917)

A LOUER: Logis de 5 pièces, situé à St-Luc, Talon, près de la manufacture Mailloux. S'adresser par tél. 8-2086. (1918)

A LOUER: Logis de 3 pièces, au 2e étage, ménage fait à neuf, chambre de bain, eau chaude, 220 v., 72a, 3e rue et 3e ave, Iberville. S'adresser par tél. 6-5828. (1919)

A LOUER: Chambre, entrée privée. S'adresser à 233 rue Champlain, St-Jean. Tél. FI. 6-3968. (1920)

A LOUER: Logis moderne, chauffé, 6 pièces, planchers en tuile, cave. S'adresser à Roger Bisailon, 21 rue St-Jean, Saint-Remi. Tél. 347-W. (1921)

A LOUER: Logis 5 pièces, entrée 220 v., eau courante. A vendre: 2 terrains bien situés, 102 x 98 et 72 x 48. S'adresser à Georges Robidoux, 92 Ste-Thérèse, St-Remi. Tél. 141. (1922)

A LOUER: 2 logis de 4 pièces, un libre actuellement, le second libre le 1er août. Planchers bois franc, eau chaude. S'adresser à 171 rue Des Carrières, St-Jean. Tél. 7-3435. (1923)

A LOUER: Chalet à St-Paul Ile-aux-Noix, douche, réservoir à eau chaude, eau courante. S'adresser par tél. 7-3687. (1924)

LOGEMENT A LOUER: 5 pièces, 230 vols, bain, ménage fait. Pas d'enfants en bas de 12 ans. Possession immédiate. S'adresser à 123 St-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

A LOUER: Logis de 4 pièces, à 226 Chaussé, loyer raisonnable, plancher bois franc, très propre, 220, libre. S'adresser à 285 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 6-3573. (1839)

A LOUER: Beau grand logis de 5 pièces, chauffé, très moderne, situé sur le boulevard Goulin, près de l'école et de l'église, libre le 1er août. S'adresser à 86 St-Pierre, St-Jean. (1789)

A LOUER: Logis de 6 pièces, entrée 220 v., \$45.00 par mois. S'adresser à Mme Thérèse Myre, 37 Ste-Thérèse, St-Remi. (1793)

A LOUER: Logis neuf, 6 pièces, très moderne, chambre de bain en tuiles avec douche, situé sur la rue Grand Bernier, près de St-Jacques, face aux écoles, service d'autobus Bouvais, grand terrain, libre le 1er août. S'adresser par tél. 6-6223. (1886)

A LOUER: 2 logis neufs, 3 et 4 pièces, réservoir eau chaude, 220 v., prix raisonnable. S'adresser à 233 St-Louis, Saint-Jean. Tél. 6-4348. (1867)

A LOUER: Restaurant avec logis de 5 pièces, Mont St-Grégoire, chemin passant. S'adresser à 420A St-Jacques, St-Jean, tél. 6-4390. (1826)

A LOUER: Logis 3 pièces. S'adresser par tél. 7-2791. (1870)

A LOUER: A St-Mathieu village, logement 4½ pièces, neuf, eau chaude, 220 v., avec cave, \$45. par mois, libre le 1er juillet. S'adresser à Romain Bourdon, St-Mathieu, tél. MI. 3-8588. (1872)

A LOUER: Logis 4 pièces, chauffé, libre le 1er juillet, ainsi qu'un garage à 150 rue Cousins. S'adresser à 118 rue Frontenac, St-Jean. (1895)

A LOUER: Logis de 4 grandes pièces, chambre de bain, eau chaude, entrée 220, dans le village de St-Edouard. Autobus à la porte pour Montréal. Mme Emile Laplante, St-Michel, tél. 659-S-12.

ON DEMANDE

ON DEMANDE: Opératrices avec expérience sur machine Singer. S'adresser à Topper Dress Co Ltd, 392 Ste-Rose, Laprairie. Tél. OL. 9-0936. (1875)

AVONS BESOIN DE 2 HOMMES immédiatement. Expérience de la vente non nécessaire. Moyenne de \$1.50 à \$3.00 l'heure. Pour rendez-vous, téléphonez entre 5 et 7 h. p.m. à FI. 7-1947, St-Jean. M. Gérard Roy. (1896)

COMPAGNIE d'assurance-vie désire engager deux représentants, l'un à Saint-Jean et l'autre à Iberville, avec salaire. Ecrire à 735 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe en mentionnant âge et expérience dans la vente. (1601)

WINDSOR CANNING CO LTD projette de commencer la saison régulière vers le 4 ou 6 août. Les anciens employés, s'ils le désirent, doivent venir faire application le plus tôt possible au bureau de Fusion. (1899)

ON DEMANDE: Un homme demandé pour représenter compagnie importante dans St-Jean, expérience non requise, entraînement gratuit, gros salaire. S'adresser par tél. FI. 6-6528. (1924)

DIVERS

MADAME! pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 7-7224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (1038)

AVEC EQUIPEMENT DE \$20.00 vous pouvez vous établir un commerce rémunérateur dans St-Jean, Iberville et les environs. Territoire bien établi actuellement disponible. Argent remis en cas d'insuccès. Revenu \$50. à \$85. par semaine. Jito, Dépt 3, 5130 St-Hubert, Montréal. (1928)

SI VOUS AVEZ DES JOINTS A FAIRE TIRER dans le gypro, adressez-vous à un spécialiste. M. Oscar Soucy, St-Blaise. Tél. 6-5861. (1926)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd." et "Alexander Murray Ltd." aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures. — Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Iberville. (1035)

LA VITRERIE ST-JEAN ENRG, peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, ou brisés, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, cotés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. Vitrerie Saint-Jean Ehrig, C. Alix, rep., 365 rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. (1036)

ATTENTION!

REPARATION DE LAVEUSES accessoires électriques, vente et service, moulin à gazon, affilage de tout genre, ouvrage garanti. S'adresser à Daigneaut et Lusier, 50 des Carrières, St-Jean. Tél. FI. 7-3396. (1034)

LACOLLE CONSTRUCTION offre gravel concassé 0 à 1 pouce 75¢ la tonne, prix au pit de gravel chez M. Georges Gauthier, situé au rang Boright, transport par camion 20¢ la tonne, 1er mille, 5¢ la tonne additionnelle après le 1er mille. S'adresser à Achille Blain, Lacolle, CH. 6-3928. (1857)

PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE DE ST-CONSTANT. Comité de Laprairie. VENTE D'ÉCOLES A L'ENCHÈRE

MM les membres de la Commission scolaire de Saint-Constant ont décidé de vendre à l'enchère publique leurs écoles:

- Ecole St-Régis, rang Ste-Élisabeth
- Ecole Petite Côte, rang de la Petite Côte
- Ecole Ste-Catherine, rang Ste-Catherine

Cette enchère publique aura lieu sur le terrain de chacune des écoles à deux heures de l'après-midi (2 h. p.m.) SAMEDI LE 11 JUILLET 1959. Toute offre inférieure à \$1000 pour chacune des écoles ne sera pas considérée. Donné à St-Constant ce 20e jour de juin 1959. Romain Robitaille, Secrétaire.

"AVON" vous offre une opportunité sans limite. Si vous avez des idées d'argent, si vous avez des idées de devenir représentante AVON, nous vous offrons une information. Écrivez à C.P. 112, 112, Tremont St. (1927)

PERDUES: Lunettes perdues par moi le dernier sur la rue St-Jacques. Le porteur était inscrit M. G. Gourmand, Montréal. — Récompense contre récompense à 150, N. de la rue, St-Jean. Tél. FI. 6-3051. (1928)

COUVOIR BRAY Ne partez pas sans commander maintenant vos poulets à frire pour juillet-août. Les poulets sur poulets et légumes. Poulets du jour AMES & 119, HORNS, quelques-uns parties. Demandez-nous liste de prix. Adresse: Orsène Denault, Sherrington, 648-21 central, St-Remi. L'Éclair Martin, Lacolle, Edmour Laprairie, Laprairie.

A votre service pour IMPRESSIONS de toutes papeteries professionnelles. Les Éditions du Richelieu Ltée. 170 St Jacques. Tél. FI. 7-7529.

Bureaux à louer

- Espace aménagé à votre goût
- Stationnement à l'arrière

Edifice Club Colomb, rue Richelieu, Saint-Jean
S'adresser à: J.-P. Toupin — FI. 6-3460

SAINT-MATHIEU

Profession de foi

Neuf jeunes paroissiens ont fait, dimanche, le 14 juin dernier, leur profession de foi. Ce sont: André Derome, Robert Dupuis, Jules Dulude, Yvan Poissant, Roger Dulude, Claire Poissant, Monique Guérin, Nicole Roy, Huguette Pinsonneault.

Après la cérémonie de profession de foi, au cours des louanges présentées au Saint-Sacrement, firent la quête: Huguette Pinsonneault accompagnée de Roger Dulude et Nicole Roy, accompagnée d'André Derome.

Baptêmes

Le 2 juin dernier a été baptisée Marie, Annette, Louise, née le 30 mai dernier, fille de Maurice Sorel et de Madeleine Philie de cette paroisse. Le parrain a été Michel Sorel, de Montréal, et la marraine Annette Monette, son épouse, oncle et tante.

Le 27 juin a été baptisé Johann, fils de Wilhelm Hallen et de Gertrude Heinisch. Le parrain a été Johann Lenz, arrière-grand-père, de Oberhansen, Allemagne, et par procuration Hermas Potvin, de cette paroisse; et la marraine Hélène Lenz, du même endroit, grand-mère pendant et par procuration Jeanne Provost, de cette paroisse, épouse d'Hermas Potvin.

Nos félicitations très sincères aux parents heureux de ces nouveaux chrétiens et nos meilleurs vœux de santé à ces derniers.

Note

En songeant au baptême de l'un de nos petits, je me rappelle une fois d'autres que j'ai baptisés. Leur âge maintenant 18 ans. Je me disais: combien parmi ceux-là ont obtenu la grâce de leur baptême? Combien Dieu a-t-il appelés à la vocation du sacerdoce ou de la vie religieuse? même pour les filles? Si l'un de vous lit ceci, qu'il examine sa conscience et sa vie. A d'autres ne dirait-voilà si vous êtes toujours aussi bon qu'une heure après votre baptême.

Mariage

Le 27 juin courant se sont unis en mariage Clovis Raymond, fils de Raymond Raymond et de Laurette Roy, et Yolande Dunelle, fille de René Dunelle et de Laurette Delisle. M. Raymond a pour parrain et témoin M. Gabriel Martin, a béni leur mariage. Nos félicitations aux chers jeunes époux! Que Dieu ait tout de bon leur accord en ce mariage et leur bonheur, pas seulement pour cette vie.

Certificats de 7e année

On nous apprend que les élèves de 7e année dont les noms suivent ont obtenu leurs certificats. Ce sont: Denis et Roger Dulude, Robert Dupuis, Huguette Pinsonneault, Claire Poissant, André Derome et Monique Guérin.

Nos félicitations à ces chers enfants et à leurs institutrices, Mme Adèle Proulx et Mlle Gilberte Whitty.

Baptême

A été fait enfant de Dieu et de Marie, Marie, Thérèse, Mariette, fille de Patrice Potvin et de Bernadette Boire. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Boire, de St-Rémi. Parraine, Mme Joseph Boire de St-Rémi. Nos félicitations aux heureux parents.

Hommage

Nous rendons hommage à la mémoire du Dr Ferdinand Derome, décédé à Brossardville la semaine dernière et inhumé le 27 juin courant, à St-Jacques-le-Mineur.

Le Dr Ferdinand Derome compte plusieurs frères, neveux et autres parents à Saint-Mathieu dont MM. Charles et Romain Derome, ses deux frères.

A tous les parents du cher issu-

tu nous présentons d'humbles et très sincères sympathies.

Nous saurons au gré de rappeler que le Dr Ferdinand Derome est un "grand bienfaiteur" de notre Calvaire et de notre Cimetière. A ce propos, j'invite chacun de vous, nos chers lecteurs, à lui faire don d'une prière.

VARENNES

Ah! les bonnes vacances!

Juillet, août: deux beaux mois flamboyants au calendrier des écoliers! Des rêves splendides, des plaisirs sans nombre: les bains, l'ascension des sommets ou les joies du coup d'épée.

Voilà certes du bonheur! Peut-on le définir mieux? Oui, bien sûr, mais tout cela n'est que l'extérieur. La seule joie qui soit douce et durable et que tout bon enfant savoure, est l'être toujours bien d'accord avec sa conscience. Pouvoir se dire: "J'ai choisi, Dieu pour ami! Il jette sur moi un regard paternel!"

Dans chers élèves, durant vos vacances, s'avez pour vos parents de très précieuses et saines distractions. Et revenez-nous en septembre prochain, les figures rayonnantes et pleines d'enthousiasme.

Bonnes vacances!

N.B. Ne pas oublier que c'est le premier vendredi du mois cette semaine. Donc, messe le soir à 8 heures.

Chronique judiciaire...

(suite de la page 3)

porte-monnaie contenant \$125. Dans leur hâte de quitter les lieux, ils avaient perdu le porte-monnaie.

La force constabulaire fut prévenue des faits et on trouva le camion rouge dans la cour de l'Hôtel Windsor. Ce qu'on prévoyait est survenu. Vers 2 h du matin, nos deux compères revenaient sur les lieux pour retrouver le précieux porte-monnaie, mais c'est la police qui le leur remit avec l'invitation de les suivre dans les cellules de la police municipale.

L'enquête a été conduite par le détective Roland Poissant, en collaboration avec M. Hormisdas Sauvé, en charge du bureau de la police provinciale. Ils comparaitront de nouveau lundi prochain, alors qu'ils auront eu la chance de s'assurer les services d'un procureur.

Autre vol d'auto

Germain Daniel, 18 ans, est accusé d'avoir volé l'automobile de M. Chs-Henri Hager, à Iberville, dans la nuit du 18 au 19 juin. Daniel, en compagnie d'un adolescent, avait volé l'automobile pour se rendre à St-Hyacinthe ou le plus jeune comparut sous l'accusation de vol avec effraction et se vit infliger une peine de deux ans. En poussant l'enquête, on découvrit que Daniel était impliqué dans le vol d'automobile. Il comparaitra de nouveau lundi prochain.

Commission des Liqueurs

Ernest Petit, propriétaire de l'Hôtel de la Rivière, à St-Paul II, aux Noix, a été condamné à \$100 d'amende et les frais ou trois mois de prison, pour avoir vendu des liqueurs alcooliques en temps prohibé.

Vol de documents? On a commencé l'enquête préliminaire dans la cause de J. F. Thibault vs André St-Pierre, d'Iberville. Ce dernier est accusé de s'être emparé d'un document important, soit un

On accélère les travaux de construction des aciéries de Contrecoeur

On a appris la semaine dernière, que les délais qu'occasionnent le passage du canal Welland aux océaniques empruntant la voie maritime du St-Laurent ont eu pour effet d'accélérer la réalisation des projets suivants lesquels on produirait de l'acier primaire dans la région de Contrecoeur, Varennes, Verchères, région qui a vu naître plusieurs industries — petites et grosses — au cours de ces derniers mois.

Actuellement, les navires qui remontent le fleuve avec une cargaison de minerai de fer arrêtent au port de transbordement de la Iron Ore Company of Canada à Contrecoeur. Les cargaisons sont ensuite chargées sur les navires des Grands Lacs qui circulent dans la voie maritime du St-Laurent, et se dirigent vers les régions où l'on produit de l'acier dans le "midwest" américain.

Les mêmes informateurs ont ajouté que l'établissement d'une industrie de l'acier primaire dans la région de Contrecoeur éliminerait la nécessité d'envoyer tout le minerai de fer par la voie maritime et le canal Welland pour être transformé en acier, et réduirait les coûts généraux de la production de l'acier en éliminant les taux de passage des navires se dirigeant vers le "midwest" américain.

Selon ces informateurs, les développements seraient les suivants:

1) La construction de la nouvelle usine de la Steel Company of Canada à Contrecoeur est à la veille d'être terminée, au coût de \$10,000,000.

contrat de vente, propriété de J. F. Thibault M. St-Pierre aurait acheté des meubles pour une valeur de \$1,663.50 au magasin Thibault. Le lendemain de l'achat, l'acheteur serait venu au magasin et aurait demandé à voir le contrat original pour faire une vérification. D'après le témoignage de M. Thibault et de son comptable, M. Ratkay, St-Pierre se serait sauvé avec le document en se servant de son camion, stationné à la porte du magasin. Le lendemain du vol, M. Thibault dit avoir reçu un avis que le défendeur était en faillite.

M. Demers, procureur du défendeur a fait ajourner la cause afin de prendre certains renseignements. Il y aurait des doutes qu'une plainte de ce genre pourrait être déposée devant la Cour.

★ Pour être bien renseigné, lisez "Le Richelieu", le journal qui publie, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles locales.

A VENDRE

Gravier certifié pour ciment

- GRAVIER POUR CHEMIN
- SABLE FIN
- TERRE JAUNE
- TERRE A PATERRE

Livré à domicile

S'adresser à

M. Léopold Ethier

ST-BLAISE Tél. FI. 6-4942

► Pour une vente rapide... Pour un achat favorable ◀

CONSULTEZ

Les Immeubles Richelieu Enr.

GUY NORMAND

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente, évaluation, administration, placement

59, rue Cousins FI. 7-4527 Saint-Jean, Qué.

Ayez votre commerce, devenez votre propre patron

Epicerie-restaurant, avec logis de 5 pièces, maladie, occ.
Restaurant, logis de 6 pièces, gros revenus, chance unique
Restaurant, repas léger, seul dans l'arrondissement, occ.
Restaurant, centre de la ville, achalandé, comme loyer
Commerce de chapeaux, avantageusement connu, belle clientèle
Atelier de placage, bien organisé, loyer minimum, intéressant
Poste de taxi, avec voiture '57, loyer minimum, petit comptant
Epicerie-boucherie: équipement moderne, licencée, pas de crédit
Garage, près de St-Jean avec propriété 2 logis, towing, maladie.
Hôtel très spécial, près de la frontière, lobby, salle à manger, grill, orchestre. Vendrait ou échangerait

et la production des tuyaux d'acier doit commencer avant la fin de l'année.

2) L'annonce faite récemment par la Dominion Steel and Coal Corporation qu'elle avait demandé des soumissions pour la construction, au coût de \$70,000,000 d'une usine d'acier à Contrecoeur, les travaux devant débuter cet été.

3) L'ouverture officielle, il y a quelques jours, d'un atelier mécanique de \$800,000 à l'aciérie de Dosco, à Sydney, N.-E., et l'annonce par la Dosco d'un projet d'expansion de \$13,000,000.

AVONS BESOIN

DE DEUX HOMMES immédiatement!

Expérience de la vente non nécessaire. Moyenne de \$1.50 à \$3. l'heure. Pour rendez-vous, téléphonez entre 5 et 7 heures p.m.

M. Gérard Roy
FI. 7-1947 St-Jean

Vendeur demandé

Important manufacturier de produits alimentaires recherche un vendeur pour la région de Saint-Jean. Le candidat devra posséder un diplôme de 9e année et être bilingue. Expérience non nécessaire mais préférable. Conditions avantageuses, automobile fournie, plan de pension et de maladie. — Répondre à C.P. 216.

A LOUER

MAGASIN pour EPICERIE RESTAURANT BARBIER COIFFEUSE

BUREAU pour NOTAIRE GEOMETRE OPTICIEN COURTIER

CHAUFFES TIP TOP TAILOR

234, rue MERCIER

TEL. FI. 7-1250

Bijouterie Lacolle

Propriétaire: Mme T. Boulé

DIAMANTS — CADEAUX

GROS ET DETAIL

NOUS VENDONS A TERMES FACILES

Tél. CH. 6-3223

Rue St-Bernard

A VENDRE

CHANCE UNIQUE!

BUNGALOW TRES MODERNE, brique et pierre naturelle, 6 pièces, système de chauffage, 2 chambres de bain, vitre thermos, mur et plancher en tuile, garage en brique, entrée en asphalte. Situé près école, église, Séminaire. S'adresser sur les lieux à 429 Baillargeon, Saint-Jean, P.Q.

Régie de l'Electricité et du Gaz

AVIS

Concernant le Gaz et la Sécurité Publique

(S.Q. 7-8 Elizabeth II, Chapitre 12)

AVIS est par la présente donné que la Régie de l'Electricité et du Gaz recevra jusqu'au 1er octobre 1959 toutes considérations relatives à la sécurité publique et à la prévention des accidents pouvant résulter du transport, de la possession, de la distribution et de l'usage du gaz dans la province, que voudra lui présenter par écrit toute personne, toute société, tout syndicat, toute association quelconque de personnes et toute corporation publique ou privée.

Toutes communications devront être adressées au soussigné.

Le Secrétaire,
J.-A. MORIN

132 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q.

A VENDRE

Magnifiques terrains sur les bords du Richelieu, à Iberville.

Un lot sur la rivière 145' x 160'; trois lots à l'arrière de 65' x 112'. Situé coin Bellerive et Ménard. A vendre en entier ou par lot.

Rodrigue Lesnier
FI. 7-7575 ou 7-4093



► SEJOUR EN EUROPE. — Le Colonel C.-A. Chabot, E.D., directeur des études au Collège Militaire Royal de Saint-Jean, et Mme Chabot se sont embarqués, dimanche, à Montréal, à bord d'un bateau de "Holland-America Line" pour un séjour outre-mer. Au cours de leur voyage, ils rendront visite à leur fils, le major M.L.A. Chabot, qui fait partie de la brigade canadienne en Allemagne.

Dimanche de la Famille Canadienne

A Notre-Dame-du-Cap le 12 juillet

Les "Familles nombreuses", gloire de l'Eglise et de la Patrie, seront mises de nouveau à l'honneur, le 12 juillet, le dimanche de la Famille Canadienne, au Sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap. Depuis de nombreuses années, les Gardiens de notre Sanctuaire canadien du Rosaire consacrent un beau dimanche de juillet pour vénérer d'éclatante façon les vertus familiales de notre peuple, et organisent un grand ralliement-pèlerinage de toutes les familles, jeunes ou grandes, qui peuvent se rendre au Cap-de-la-Madeleine, ce jour-là.

Dans la matinée, plusieurs messes se célébreront en plein air, près du Calvaire, à l'intention de ces familles méritantes avec leurs groupes d'enfants. L'après-midi, à 2 h. 30, une cérémonie spéciale présidée par S. E. Mgr Marius Paré, auxiliaire à Chicoutimi, réunira parents et enfants pour la consécration collective des familles présentes à la Vierge du Cap.

A l'occasion de ce dimanche de la Famille au Sanctuaire du Cap, rappelons l'ardent vœu exprimé par S. S. Jean XXIII que "tout foyer se transforme à l'imitation de celui de Nazareth, en un sanctuaire de religion et soit une école de vertus" (10-

2-59). Aux associés du "Front de la Famille" (11-1-59), le Saint-Père communique "avec émotion l'impression que firent dans son esprit d'enfant les exemples de piété religieuse et de vertus domestiques pratiquées dans la maison où il est né. Toute famille fondée sur le travail, sur le respect mutuel, sur la crainte de Dieu, continua-t-il, fait la force et la solidité des villages, des cités, des nations; elle est le noyau et la base de toutes les vertus, une défense contre tous les dangers de corruption, une source d'énergies saines et toujours nouvelles pour le bien-être des individus et de la société".

Au sujet des "familles nombreuses", son Prédécesseur les déclarait "les plus bénies de Dieu, chéries par l'Eglise et estimées comme ses plus chers trésors". Car "elles" attestent la santé physique et morale du peuple chrétien, la foi vive en Dieu, la confiance en la divine Providence et la sainteté féconde et joyeuse du mariage catholique".

Absent

Dr Aimé Caza avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 11 au 27 juillet.

L'Unité Sanitaire à la radio

Depuis le 1er mai, le poste de radio privé CHRS a mis à la disposition de notre Unité Sanitaire une chronique quotidienne de cinq minutes sur des sujets d'hygiène publique. On profite de cette chronique pour annoncer les activités de cette organisation publique.

Ceci constitue un service public très appréciable et tous les lecteurs intéressés sont priés d'écouter chaque matin à 9 h. 55 ces quelques considérations sur la santé.

Service des autobus Boulais à Plattsburg

A partir du 2 juillet, Les Autobus Boulais Limitée effectueront un service de transport régulier dans les limites de la ville de Plattsburg. Depuis plusieurs mois déjà, les autorités de la ville de Plattsburg faisaient des démarches auprès de M. Boulais pour obtenir ce service.

Au début, deux autobus feront le service dans la ville de Plattsburg.

L'épilepsie

Il est possible, dans nombre de cas de maîtriser les convulsions épileptiques au moyen de drogues et de méthodes thérapeutiques modernes. Cette maladie, considérée autrefois comme désespérée, répond beaucoup plus facilement au traitement.

Prochaines activités à l'Unité Sanitaire de St-Jean

ACTIVITES DE LA SEMAINE DU 6 JUILLET 1959

Lundi le 6 juillet:

Saint-Jean:

de 10 à 11 heures a.m.: Rayons-X des poumons
de 10 à 11 heures a.m.: Clinique du B.C.G.
de 9 à 11 heures a.m.: Clinique dentaire.

Notre-Dame-de-Lourdes:

de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de puériculture.

L'Acadie:

de 3 à 4 heures p.m.: Clinique de puériculture

Mardi le 7 juillet:

Saint-Jean:

de 9 à 11 heures a.m.: Clinique dentaire.
de 10 à 11 heures a.m.: Polio: Vaccin SALK

Iberville:

de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de puériculture

Mercredi le 8 juillet:

Saint-Jean:

de 10 à 11 heures a.m.: Rayons-X des Poumons

Saint-Paul:

de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de puériculture

Saint-Valentin:

de 3 à 4 heures p.m.: Clinique de puériculture

Jeudi le 9 juillet:

Saint-Jean:

de 2 à 4 heures p.m.: Clinique de puériculture

Vendredi le 10 juillet:

Saint-Jean:

de 9 à 11 heures a.m.: Clinique dentaire.
de 10 à 11 heures a.m.: Vaccination antivaricelleuse

Talon:

de 2 à 3 heures p.m.: Clinique de puériculture

Saint-Luc:

de 3 à 4 heures p.m.: Clinique de puériculture

Dr Julien Denhez, D.H.P.
Unité Sanitaire de Saint-Jean

Service d'Autobus Boulais à la Plage O.T.J.

TERMINUS:	AVANT-MIDI		APRES-MIDI					
Autobus Boulais	10.00	11.00	1.15	2.15	3.15	4.15	5.15	6.15
Centrale Catholique	10.00	11.00	1.15	2.15	3.15	4.15	5.15	6.15
Centre Notre-Dame	10.05	11.05	1.20	2.20	3.20	4.20	5.20	6.20
Parc Beau lieu	10.10	11.10	1.25	2.25	3.25	4.25	5.25	6.25
Ecole Ste-Jeanne d'Arc	10.15	11.15	1.30	2.30	3.30	4.30	5.30	6.30
Ecole Forget	10.30	11.30	1.45	2.45	3.45	4.45	5.45	6.45
Plage O.T.J.	10.45	11.45	2.00	3.00	4.00	5.00	6.00	7.00

PARCOURS: 265 rue St-Jacques, rue Laurier, St-Hubert, boul. du Séminaire, St-Laurent, Dorchester, St-Michel, boul. du Séminaire, Foch, Cousins, St-Jacques, McKenzie King, boul. Gouin, Cousins, Dollier, Mercier, boul. Boveri, Jacques-Cartier Plage.

Tél. FI. 6-3614

NOUVEAU! SENSATIONNEL!

Pour la première fois à Saint-Jean un SERVICE de

Pour la photo d'amateur vous avez vos photographies en

4 hres
4 hres



+ Finies par des experts

+ Dans un des laboratoires les plus modernes de la Province



STUDIO LORD PHOTO SUPPLIES



195 Champlain

FI. 7-7569

Tél. Fl. 7-2389

Pharmacie SAGALA

Demandez à votre médecin de nous envoyer vos prescriptions



Directeur: Paul L'ECUYER



Circulation vérifiée et
assermentée par
A. B. C.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 2 JUILLET 1959

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Belle célébration de notre fête nationale, le 24 juin à S.-Jean

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la Cité de Saint-Jean, qui avaient organisé, cette année encore comme d'habitude, les manifestations à l'occasion de la célébration de la fête nationale des Canadiens-Français, la Saint-Jean-Baptiste, le 24 juin, 1959, ont obtenu un autre beau succès dont elles ont raison d'être satisfaites.

Cette année, cependant, en raison de la célébration du Centenaire de la ville-soeur d'Iberville, nos Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean, avaient décidé de collaborer étroitement avec les SSJB masculine et féminine d'Iberville et avaient accepté de tenir à Iberville, le feu de la Saint-Jean et la soirée de danses folkloriques, le 23 juin au soir de même que la messe spéciale et le défilé de chars allégoriques, le lendemain, se réservant seulement la grande manifestation patriotique, sportive et musicale du 24 juin au soir au stade municipal qui obtint un beau succès.

Entre parenthèses, ces manifestations tenues dans la ville-soeur connurent une très grande popularité si l'on se base sur l'assistance du public des deux villes et de la région et les commentaires élogieux entendus partout par la suite.

À Saint-Jean, le 24 juin au soir, le stade municipal de Saint-Jean brillamment décoré de fleurdelisés et rempli à craquer d'une foule enthousiaste, applaudit frénétiquement les diverses manifestations qui se succédèrent et débutèrent vers 8 h 15 du soir par un concert de fanfare exécuté par le Cercle Philharmonique de Saint-Jean, sous l'habile direction de M. Vincent Brunelle, les beaux airs canadiens et marches entraînant joués par nos musiciens virtuoses alternant avec des

pièces musicales présentées par le jeune groupe choral "Les Joyeux Lutins" sous la direction de M. André St-Laurent, ces jeunes filles se montrant une belle ovation pour leur exécution impeccable, le rythme et l'allant de leurs diverses compositions folkloriques.

Vers 9 h 30, sous la direction de M. Jean-Paul Côté, commissaire d'un des deux troupes de scouts, dont celle de la paroisse St-Antoine de Longueuil et l'autre de la paroisse N.D.A. de Saint-Jean, présentèrent un spectacle de chansons rythmées et mimées autour d'un feu de camp des mieux réussi, avec la participation active de la foule surtout de notre jeunesse. Ces groupes obtinrent également des applaudissements nourris bien que les micros qui laissent à désirer ne leur rendirent pas justice.

Vers 10 h 15 du soir, cinq détonations retentirent et cinq bombes qui éclatèrent dans le ciel calme laissèrent tomber cinq drapeaux fleurdelisés, suspendus à de jolis parachutes multicolores que se disputèrent nos jeunes.

Puis le Cercle Philharmonique joua notre hymne national "O Canada" qui fut écouté dans un religieux silence comme l'avait été au début le salut au drapeau présenté par M. André St-Laurent.

Présenté par le président du comité de célébration, M. Elzéar Lacombe, S.H. le maire de Saint-Jean, M. Eugène Lasnier, l'hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Yvon Dupuis, M.P. député fédéral et M. Jean Marsan prononcèrent de courtes allocutions très au point félicitant nos SSJB pour leur beau travail dans le domaine national aussi bien que culturel, social et économique et invitant toute la population à bien garder intact ce précieux héritage ancestral qui est notre belle langue française, notre foi catholique et nos belles traditions "Au Québec français, un visage français", demanda le dernier orateur en invitant nos hommes d'affaires à refranchiser intelligemment l'aspect publicitaire de leurs établissements de commerce, les touristes américains de passage dans notre région, venant ici pour y trouver ce cachet français si typiquement différent qu'ils veulent y rencontrer.

Puis cette soirée qui était sous la présidence des cinq présidents et présidentes des SSJB de la Cité de Saint-Jean, M. et Mme René Grenier, Mme Gustave Signori, Mlle Gabrielle Lefebvre et M. J.-R. Robert, se termina par le lancement d'un magnifique feu d'artifices des plus originaux et des mieux réussis.

JACQUES-CARTIER

D'une poussière à l'autre...

Le commissaire d'école Ls-P. Fortin a présenté magistralement les réalisations qui ont été accomplies depuis 1956 par la Commission Scolaire. Il a prononcé ce discours à l'occasion de la bénédiction de l'école St-Pie X, dimanche dernier. En voici quelques extraits.

La municipalité scolaire a la réputation de construire des écoles au plus bas prix dans la Province. C'est pourquoi les octrois provinciaux sont substantiels. Pour l'exercice financier de cette année, les octrois ont dépassé le million.

Parmi les 300 élèves de 7e année qui fréquentent les écoles de la cité, il n'y en a qu'un seul, à date, qui a manifesté le désir de ne plus continuer ses études. C'est formidable quand on sait qu'il y a quelques années les étudiants de 7e quittaient l'école en majorité pour "offrir leur service" sur le marché du travail.

Dans la Province, il y a 1582 Commissions Scolaires qui sont catholiques. Celle de Jacques-Cartier est considérée comme étant la Commission scolaire qui reçoit et qui compte le plus d'enfants. Sur le plan pédagogique, elle occupe le 5e rang, c'est-à-dire qu'elle est reconnue comme étant une des commissions scolaires des mieux organisées.

Pour aider les familles à défrayer les dépenses des enfants désireux de poursuivre leurs études secondaires, la Commission scolaire remet à tous ceux qui en font la demande une bourse de \$140.00 annuellement.

Les commissaires sont fiers d'avoir converti les cours d'écoles en centre de loisirs, car d'après les chiffres du service de la police la délinquance juvénile a diminué cette année de 35%.

À chaque année scolaire, les commissaires doivent ouvrir 20 nouvelles classes pour loger les enfants.

En 1941, la population de Jacques-Cartier comptait 1971 habitants. En 1959 seule la population scolaire dépasse plus de 8,000 enfants.

M. J.-L. Chamberland a rendu un témoignage éloquent à M. Fortin. Il a dit que le responsable des réalisations actuelles à la Commission scolaire c'était M. Ls-P. Fortin. C'est lui qui m'a demandé de poser ma candidature au poste de commissaire d'école. C'est lui qui a créé et inspiré le mouvement qui a mené les luttes à la Commission scolaire.

M. Jean Caouette, candidat de l'Union Municipale à l'élection scolaire en cours, a fait une brève apparition à l'école Mgr Anastase Forget dimanche dernier. Il est allé saluer quelques contribuables et est reparti au début de la bénédiction de l'école. Le président de l'Union

(suite à la page 28)

La JOC réclame l'étude coordonnée des besoins des jeunes travailleurs

Les délégués des seize fédérations de la JOC à la dernière session d'études groupant des représentants des centres industriels du Québec et du Nouveau-Brunswick, ayant constaté que le problème du chômage chez les jeunes persiste avec acuité et qu'on a tendance à l'ignorer davantage par suite de la baisse du chômage chez les adultes, ont proposé aux autorités des mesures concrètes pour résoudre cet inquiétant problème.

Les délégués ont notamment déploré le fait qu'environ 35,000 jeunes sont sortis de l'école en ces dernières semaines, sans bénéficier d'une orientation professionnelle appropriée. Ils ont déploré également que la plupart des grands centres n'aient pas de service de placement spécialisé pour s'occuper des jeunes.

Les jocistes ont réclamé l'organisation d'un centre de recherches pour étudier les besoins et les problèmes des jeunes travailleurs sortant ou à

la veille de sortir de l'école. Cet organisme devrait avoir pour mission de tracer un plan à longue portée et coordonnant les besoins des jeunes travailleurs avec les tendances de l'emploi et les possibilités du marché du travail.

La JOC estime qu'un tel organisme pourrait jouer un rôle fort utile auprès des services de placement, des services d'orientation professionnelle des commissariats industriels des grands centres et toutes les institutions qui s'intéressent aux problèmes des jeunes travailleurs.

Les jocistes estiment de plus que l'on trouverait plus facilement une solution au chômage chez les jeunes travailleurs si un organisme pouvait coordonner les efforts faits en ce sens par les parents, les éducateurs, les commissions scolaires, les écoles techniques et d'arts et métiers, les syndicats ouvriers, les employeurs et les gouvernements.

La région de Napierville serait connue comme "jardin du Canada"

"Les possibilités de production des légumes de la région de Napierville ne seront nulles part dépassées au pays. Ce centre intensif de production de légumes deviendra le "jardin du Canada".

C'est ce que déclarait M. Jean Desjardins, agronome, régisseur de la ferme Hardes, à Sherrington, lors du passage d'un groupe de cinquante jeunes agriculteurs des comtés voisins.

On sait que, dans la paroisse de Ste-Brigide d'Iberville, un comité dit de récupération des terres noires du comté a été formé en vue de l'établissement futur de plusieurs maraichers.

La région située au sud de Montréal compte 50,000 acres de ces terres excellentes pour la production de légumes. Cependant, au fur et à mesure que la superficie cultivée augmente, de nombreux problèmes surgissent: insectes, maladies, amendement du sol, etc. C'est ce qui explique la présence de la station expérimentale horticole de Ste-Clothilde établie en 1936 par le gouvernement fédéral dont l'étendue est de 50 acres. Les travaux de recherche portent surtout sur les produits suivants: céleri, laitue, oignon, épinard, menthe, en un mot les légumes foliacés.

Cet appel aux anciens scouts et aux amis de scouts

Récemment, un groupe d'anciens scouts apprenait avec un serrement de cœur la situation financière déplorable de la direction diocésaine de notre mouvement scout. On sait que les Unites paroissiales arrivent bien à boucler leur budget alors que Commissaires et aumôniers diocésains n'arrivent pas, faute de ressources assurées, à exercer efficacement leurs devoirs et cela au détriment de l'éducation même des jeunes et de la marche du mouvement.

Organiser en vitesse, en pleine période de vacances, un souper-causerie leur parut une aventure audacieuse. Mais le temps presse et on se résigne à priver 34 unités d'ins-"qui ne risque rien, n'a rien". Peut-être de leur camp? Peut-on refuser aux chefs la formation dont ils ont besoin? Peut-on gérer une association (en majorité composée de mineurs) sans un secrétariat soutenu par des adultes?

Le dilemme: Deducire la direction diocésaine à l'impuissance, ou laisser

les Commissaires et l'aumônier payer tout cela de leur poche?

Une autre solution urgente et rapide s'imposait.

On a pensé à un souper-causerie à \$25 du couvert, un prix de soutien! Si le scoutisme a encore un rôle à jouer dans la société, Dieu suscitera sûrement des âmes généreuses pour trouver joie et perfection à lui venir en aide dans une si pénible situation.

Ce souper aura lieu au club Lemoyne, de Longueuil mercredi le 15 juillet à 7 h. Il sera présidé conjointement par Mgr Romain Boulé et Me Philippe Lamarre, premier commissaire diocésain. Le conférencier sera un ancien scout le R. P. Dollard Morin, s.j., aumônier des pompiers.

A cette occasion, seront posées les bases d'une "Association diocésaine des amis des scouts".

Pour renseignements à Saint-Jean: M. René Desranleau, 280 rue St-Jacques, él. Fl. 7-3307; M. Maurice Morin, 235 rue St-Henri, Tél. Fl. 8-2148.

Congrès sur la TV

Le congrès des radiophiles et télé-spectateurs catholiques qui se tiendra à Montréal le 7 juillet accueillera plusieurs personnalités du monde des ondes. En effet, on vient d'annoncer que M. Gérard Lamarche, directeur de Radio-Canada pour la province de Québec prendra part aux délibérations qui auront lieu au Centre Social de l'Université de Montréal.

M. Jean Duceppe, qui occupe depuis deux ans les fonctions de président de l'Union des Artistes, a lui-même fait connaître son désir de participer au congrès au cours d'une réunion avec Son Eminence le cardinal Paul-Emile Leger et les organisateurs du congrès. "Nous voulons faire connaître le point de vue des artistes catholiques", a-t-il déclaré.

La présence du premier directeur de la télévision française au Canada le R. P. Aurèle-Marie Seguin, o.p., aujourd'hui membre de la communauté des Dominicains, ne saura manquer d'apporter une expérience précieuse dont bénéficieront les délégués qui viendront des principales villes du Canada français et qui représentent plus de 3,000 groupes affiliés aux plus importantes associations laïques du Canada.

L'initiative de ce congrès a été prise par la Fédération nationale des Laïques du Sacré-Coeur et elle a recueilli l'adhésion enthousiaste des autorités religieuses ainsi que du Centre National du cinéma, de la radio et de la télévision.

Le R. P. Richard Arès, s.j., président des Semaines Sociales du Canada, la grande université qui depuis trente ans diffuse la pensée sociale de l'Eglise, a fait tenir un message aux organisateurs les félicitant de leur initiative et les assurant de la collaboration entière de cet organisme réputé.

Des 1957, les Semaines Sociales avaient traité dans leur session annuelle de l'influence des moyens de diffusion et plus spécialement de la radio et de la télévision.

PROTECTION

POUR VOUS
POUR VOS BIENS
POUR VOTRE FAMILLE

F. R. L. LEFEBVRE Ltée
62, ST-JACQUES SAINT-JEAN
ASSURANCES
Tél. Fl. 7-7585
Rég. Fl. 6-6491

Conseils aux automobilistes

Partir tôt le matin, faire de fréquents arrêts et cesser de conduire avant la tombée du jour sont les conseils que M. John S. Farquharson, Président Général de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, adresse aux automobilistes qui projettent de longs voyages cet été.

"Nous qui nous occupons de sécurité routière sommes particulièrement inquiets de ce qui peut arriver aux automobilistes habitués à effectuer de brefs parcours pendant 49 ou 50 semaines de l'année et qui, pour cette raison, ne se rendent pas compte des dangers que comportent les longs voyages," explique M. Farquharson. "La plupart de ces automobilistes ne sont tout simplement pas en état physique ou mental de conduire de huit à dix heures d'affilée par jour."

Les grandes routes modernes, ajoute-t-il, ont sans doute éliminé bien des risques d'accident, mais elles ont créé le danger de la somnolence au volant qu'engendrent la monotonie d'un parcours de plusieurs heures sans arrêt et ce qu'on appelle couramment "l'hypnose de la route".

En suggérant aux automobilistes de partir tôt le matin, M. Farquharson précise qu'ils devraient tout d'abord s'accorder une bonne nuit de repos. Pour prévenir la somnolence au volant, ajoute-t-il, les autorités en matière de sécurité, dont celles de l'American Medical Association, recommandent aux automobilistes d'arrêter toutes les deux heures pour se détendre et prendre un café. Ces haltes permettent à l'automobiliste de faire un peu d'exercice et de retrouver l'aplomb qui, dans les situations critiques, peut signifier la différence entre la vie et la mort.

M. Farquharson recommande aussi aux automobilistes de cesser de conduire avant la tombée du jour, les statistiques démontrant que la période la plus périlleuse de la journée s'étend de quatre heures de l'après-midi à huit heures du soir.

"Si les automobilistes veulent bien tenir compte de ces quelques suggestions," dit M. Farquharson, "ils jouiront davantage de leurs voyages pendant les vacances et seront moins en butte aux accidents."

LE PROGRÈS PAR LA RECHERCHE



Le grand ménage

Maintenant que le grand ménage bat son plein s'il n'est pas terminé, les familles, d'un océan à l'autre, à cette occasion, sortent des armoires leurs vêtements les plus légers et mettent à leur place les vêtements d'hiver, sous la protection des boules ou cristaux de naphthaline.

Pendant qu'on procède à cette tâche annuelle avec une joie toujours nouvelle, chaque année, c'est une bonne idée cependant de tenir la naphthaline hors de la portée des enfants. En effet, la naphthaline, cette substance qui entre dans la préparation de la plupart des répulsifs, constitue un poison dangereux.

Il se produit chez les enfants plus de 400 décès par année aux Etats-Unis, attribuables à l'empoisonnement par la naphthaline d'après le SPECTRE de Pfizer, magazine médical.

Le danger de l'empoisonnement par la naphthaline ou les boules à mites est particulièrement grave parce qu'on ne se rend pas assez compte du degré de toxicité de ce produit chimique. Au lieu de voir à ce que la naphthaline soit toujours hors de portée des enfants, souvent les parents laissent trainer ici et là, les boules à mites et les jeunes enfants s'en saisissent croyant que ce sont des bonbons.

Pour peu qu'ils en absorbent, il se développe chez eux une anémie grave tournant rapidement au pire, causée par la destruction des globules rouges du sang. Quand enfin on a décidé de transporter l'enfant à l'hôpital, il est ordinairement si gravement malade qu'on doit lui administrer les traitements d'urgence.

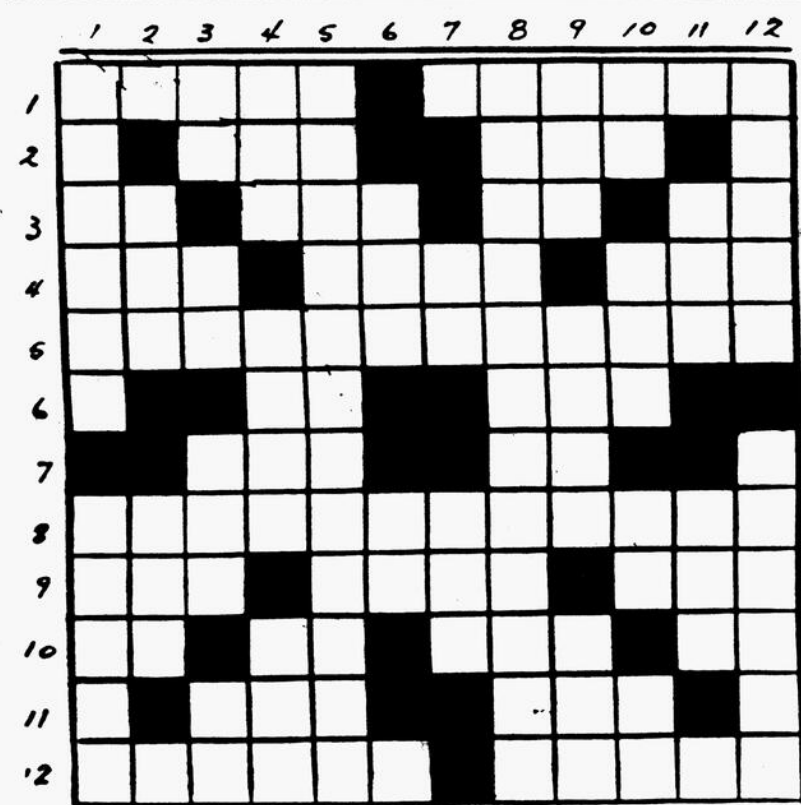
Comme les symptômes alarmants ne se produisent que trois à six jours après qu'on a absorbé la naphthaline, les parents souvent ne peuvent imaginer quelle est la cause du malaise et même les docteurs ne parviennent pas facilement à faire un diagnostic. Le traitement consiste en plusieurs transfusions de sang entier.

Alors, soyons prudents, gardons toujours les boules à mites sur une tablette élevée; et quand on s'en sert, qu'on les place hors de la vue et de la portée des enfants. On évitera ainsi bien des tragédies.



► LES PETITS CHANTEURS SUR LES ONDES. — Les Petits Chanteurs du Mont-Royal assumeront les frais du chant lors de la neuvaïne d'actions de grâces qui se déroulera à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal du 1er au 9 août. On les entendra au sanctuaire à la messe de 9 heures du soir, de même que sur les ondes d'un grand nombre de postes qui ont accepté de diffuser la neuvaïne. Les Petits Chanteurs sont des enfants pauvres recrutés dans des orphelinats de la province de Québec. Ils sont à l'Oratoire pour ajouter à la beauté des chants liturgiques et pour ainsi aider les pèlerins à mieux prier. Voici à leur sujet l'opinion d'une haute personnalité du monde musical, M. Charles Goulet, docteur en musique et directeur des Disciples de Massenet: "...D'après mon expérience, je crois qu'il est pratiquement impossible de trouver des élèves de solfège et de dictée musicale aussi bien préparés pour la musique que cet ensemble."

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES

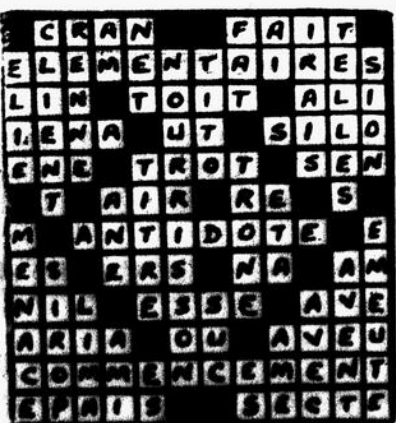


QUARANTE-NEUVIEME PROBLEME

Horizontalement

- 1 - Fera mourir - Approuver, recevoir favorablement.
- 2 - Pièce de la charrue dans laquelle le soc est embolté - Petit rongeur.
- 3 - Partie dure du corps humain - Petite pomme rouge - Carte à jouer - Note de la gamme.
- 4 - Dit qu'une chose n'existait pas - Fait d'abuser d'une jeune fille (inverse) - Ecrivain américain né à Boston.
- 5 - Assemblage, arrangement (puriel).
- 6 - Particule du dialecte provençal qui sert à affirmer - Trois fois.
- 7 - Change de plumage - Abr. de avant-midi.
- 8 - Variations alternatives.
- 9 - Terminaison d'infinif - Inscription posée sur la croix lorsque Jésus-Christ fut mis à mort - Chemin de ville.
- 10 - Note de la gamme - Abr. de numéro - En peu de temps - Terminaison d'infinif.
- 11 - Atome gazeux électrisé - Particule négative.
- 12 - Prénom d'un ex-ministre de la justice décedé au cours de la dernière guerre - Hautaine.

- 1 - plus vile populace.
- 2 - En les - Abr. 1^{er} avant-midi - Prêt à cueillir - Préfixe privatif.
- 3 - Roue de gorge - Compagnon de la chèvre - Patriarche.
- 4 - Attentions soutenues.
- 5 - Atome gazeux électrisé - Nombre cardinal.
- 6 - Doux voyelles - Adresse.
- 7 - Adractions.
- 8 - Coupé jusqu'à la peau - Demi - Adjectif possessif.
- 9 - Conjonction - Anagramme de pro - Conjonction - Abr. de numéro.
- 10 - Adjectif possessif - Dénégation.
- 11 - Separations des cheveux qui laisse voir la peau sur la tête - Auras du courage, de l'audace.



Verticalement

- 1 - Arbre de feuilles dont on tient les branches coupées - Puissance d'action physique.
- 2 - Anagramme de les - La

Camp Jean-Jeunes

pour garçons de 8 à 12 ans

Du 29 juin au 17 août

POUR INFORMATIONS :

s'adresser au

Séminaire de Saint-Jean, P.Q.

Tél. FI. 6-6841



On veut qu'ils soient artistiquement réussis

C'EST AU

Studio Lord

qu'il faut s'adresser avec confiance.

Futurs mariés!

Assurez-vous à l'avance d'avoir satisfaction en faisant réservations nécessaires au



Studio Lord

195, rue Champlain

FI. 7-7569

Saint-Jean, Qué.

Distribution solennelle des prix à l'École Dr Théberge sera Secondaire N.-D.-de-Lourdes d'Iberville candidat libéral

Samedi soir, le 13 juin, la salle de l'École secondaire Notre-Dame-de-Lourdes enjolivée d'abondantes pivoines multicolores était envahie par un grand nombre de parents et d'amis du personnel enseignant et étudiant de cette institution, car c'était la distribution des prix aux élèves du cours secondaire en même temps que le couronnement des 14 finissantes.

Au premier rang de l'assistance, on remarquait Monseigneur Henri Valmore Lajoie, camérier secret, vicaire forain, curé de St-Athanase d'Iberville, M. l'abbé Robert L'Heureux, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, M. l'abbé Denis Messier, vicaire à St-Noël, Chabanel, M. l'abbé Roland Bibeau, aumônier de l'École et vicaire à St-Athanase, M. l'inspecteur J.-E. Bélanger et son épouse, M. le Président de la Commission scolaire, M. le Dr Henri Laflamme, et son épouse, M. et Mme Alfred Logier, M. et Mme Ephrem René, M. et Mme Joseph Maréchal, M. et Mme J.-R. Courtemanche, le Rév. Frère Jean-Evangéliste, directeur de l'École secondaire St-Georges, et le Rév. Frère Benoit, Rvde Soeur Sainte-Marie-de-Magnolia, supérieure au Pensionnat d'Iberville, Soeur Sainte-Cécile-de-la-Charité, directrice de l'École, ainsi que plusieurs religieuses de la Congrégation de Notre-Dame.

Le palmarès lu par le titulaire des finissantes s'exprimait en ces termes: Distribution solennelle des prix aux élèves de l'École Secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, sous la présidence d'honneur de Monseigneur Valmore Lajoie, camérier secret, vicaire forain, curé de Saint-Athanase d'Iberville, ce 13 juin 1959.

Tous les prix qui seront donnés ce soir sont dus à la générosité des nombreux amis de l'éducation dont les noms suivent:

Son Excellence Onesime Gagnon, Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, Mgr Valmore Lajoie, curé de St-Athanase, M. le chanoine Jean Robin, curé de St-Noël Chabanel, M. l'abbé Robert L'Heureux, curé du Sacré-Coeur, M. l'abbé Denis Messier, La Maison Dupuis Frères, de Montréal; Rvde Mère Ste-Madeleine du Sacré-Coeur, Maitresse générale des études à la Congrégation de Notre-Dame; Venerée Mère Ste-Marie-Annonciade, Supérieure provinciale, Rvde Mère Ste-Marie-de-Magnolia, Supérieure au pensionnat, Rvde Mère Ste-Cécile-de-la-Charité, Directrice de l'École Secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, M. le Député Yvan Duot, maire d'Iberville, MM. les Avocats Armand Alix, Armand Bessette et Gérard Gauthier, M. J.-E. Bélanger, Inspecteur des Ecoles; M. le Dr Henri Laflamme, Président de la Commission Scolaire, M. Raul Courtemanche, secrétaire-trésorier, Le Canada Français; MM. les Commissaires Hector Moreau, notaire, Alfred Logier, Ephrem René, Joseph Maréchal, Germain Courtemanche, assistant-sec; L'Amicale Notre-Dame-de-la-Lumière; La Caisse Populaire d'Iberville; Rév. Frère Jean-Evangéliste, Directeur de l'École Secondaire St-Georges; L'École des Parents, La Ligue du Sacré-Coeur; Les Dames de Ste-Anne; Le Cercle des Fermières; La Société des Enfants de Marie; Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc; La Société St-Jean-Baptiste; Les Chevaliers de Colomb; Tougas et Morin, architectes; La

Laiterie Granger; La bijouterie Milette; La confiserie Thibodeau; La Ferronnerie Gabriel Houle; M. Gérard Marchand, entrepreneur; Laflamme & Frères, St-Germain & Fils; Salon Anita; La Pharmacie Iberville; La Pharmacie Gareau & Lemieux; Le Magasin Chez Béatrice de St-Jean; MM. les Docteurs Aimé Caza, Jean-Guy Lalanne, Maurice Génier; MM. les Notaires Rolland Guillet et J.-E. Boivin.

Messieurs et Mesdames: Gérard Brunelle, Paul-Emile Bessette, Jacques Steben, Albert Gagnon, Ernest Duquette, Théodore Roberge, Armand Bellemare, Roger Choinière, Lionel Brault, Arthur Audet, Philippe Petiot, Geo-Aimé Chevalier, Hector Roulier, Henri Bertrand, Lionel Dubuc, Thomas Farrar, Ange-Emile Lafrance, Alfred Poupard, Armand Plourde, Germain Gaboriault, Maurice Duquette, Gérard Berger, Camille Filion, Roger Bessette, Alcide Bainville, Gaspard Pratte, Raymond Shannon, René Poirier, Albert Desroches, Ernest Frégeau, René Dumouchel, André Rheault, Edéas Benjamin, Exeus Barsalou, Herman Gagne, Victor Raymond, Robert Hébert, Lionel Leblanc, Antoine Berard, Achille Domingue, Gérard Provost, Aldéric Arès, Irène Benoit, Joseph Berleur, Maurice J. Demers, Gérard Boudrias, Edmour Larivière, Paul Hébert, Jean-Louis Delisle, Vincent Tremblay, Maurice Raymond, Jean-Paul Comeau, Philippe Théberge, René Guillotte, Léo Brosseau, Jérôme Goyette, Maurice Manny, Emile Jarry, Eléaoudore Lord, Germain Fleury, Gerald Ménard, Lucien St-Pierre, Zéphir Hamel, Louis Bertrand, Raoul Morin, Lionel Ménard, Robert Langlois, Leopold Dion, Joseph Lamoureux, Adrien Gagnon, Charles-Edmond Goyette, Maurice Mireault, Guy Bessette, Jean Bienvenue, Gérard Jourdenais, Roland Boulais, Louis Lareau, Lucien Boucher, André Rheault, Donat Brisebois.

La Buanderie Meunier, Restaurant Doris, Taxi Corriveau, Laval Bessette, Banque Canadienne Nationale, Salon Mireille, Boudrias & Choquette, Lemieux & Frères, Marché St-Edmond de St-Jean, Deschênes & Fils, W. Picard, entrepreneur, Rodrigue Lasnier Automobile Ltée, Les Editions du Richelieu.

Mesdames: Eugène Dugas, Oliva Berteau, Albert Clouâtre, fleuriste, Theodore Roberge, Henri Meunier, Herve Senecal, Rosa Salvail, Bernard Landry, Gerard Clouâtre.

Mesdemoiselles: Constance Fontaine, professeur d'anglais, Leonne Léger, Monique et Suzanne Guillet, Emilia Paquette, éducatrice hygiéniste, Sally Lee Guinan, Marcelle Messier, Marie-Claire Berleur, Eva Chagnon, Delia Dupuis, Mireille Filion, Mary-Lou Guinan, Lise Laurin, Micheline Chouinard, Ginette Chamberland, Gisele Leduc.

Messieurs: Guy Beauvolsk, Maximilien Leduc, René Deslauriers, David Lord, Armand Bellemare, André Boivin, Donat Gingras, Albert Morin, J.-S. Dextraze, Eddy Daudelin, Origène Grise, P.-E. Boulanger, Gaston Legare, Maurice Cadieux, Jean Pepin, Gilbert Ménard, Roger Deslauriers, Paul Bernier, Auguste Rome, Denis Quintin, Louis Thuot.

A ces généreux donateurs, prodigés envers notre jeunesse, nous adressons nos plus sincères remerciements.

Dans Témiscamingue à la prochaine élection provinciale

Le Dr Gilbert R. Théberge, chirurgien dentiste de Témiscamingue-Sud, sera le candidat officiel du parti libéral du Québec dans le comté de Témiscamingue, à la prochaine élection provinciale. C'est là, la décision de la convention tenue à Lorrain-



Dr Gilles Théberge

ville le dimanche 14 juin, sous la présidence de M. Edgar Turpin, député de Rouyn-Noranda et coordonnateur des forces libérales dans le nord-ouest québécois.

Le Dr Théberge est originaire de Marieville, dans le comté de Rouville. Il a fait ses études primaires à l'Académie Crévier et ses études secondaires au séminaire de St-Jean, où il obtint son baccalauréat ès-arts. Il entra ensuite à l'Université de Montréal pour y recevoir son doctorat en chirurgie dentaire.

Établi à Témiscamingue depuis 1943, il est membre actif de la Société St-Jean-Baptiste et membre du 4e degré des Chevaliers de Colomb. Il a déjà siégé à la Commission scolaire de Témiscamingue. Président de la Chambre de Commerce de Témiscamingue, il s'occupe aussi activement de sports et de sociétés de bienfaisance, en particulier de l'Institut national canadien des aveugles.

Le Dr Théberge est marié et père de deux fillettes: Denyse et Lorraine

★ Pour être bien renseigné, lisez "Le Richelieu", le journal qui publie, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles locales.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer,
buanderie, entrée
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
347 rue Ste-Marie
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE.

La Clinique du Coeur

La collection complète des dix volumes de LA CLINIQUE DU COEUR est maintenant publiée.

Leur auteur, le T. R. Père Marcel-Marie Desmarais, O.P., prédicateur à la radio et à la télévision, connaît une vogue du meilleur aloi. Petits et grands problèmes reçoivent de lui une attention pleine de bienveillance. C'est en recourant aux lumières très sûres de la foi qu'il traite les maladies, graves ou bénignes, du coeur humain.

Les conseils que le Père Desmarais prodigue révèlent le théologien averti, le psychologue clairvoyant, l'apôtre plein de ferveur et de tact. Ses volumes de La Clinique du Coeur constituent une mine de sages conseils

et de précieux renseignements sur l'art de mener une vie paisible et heureuse. Et il est facile de retrouver les réponses du Père Desmarais sur un sujet déterminé en consultant la table générale des matières qui se trouve à la fin du dixième volume.

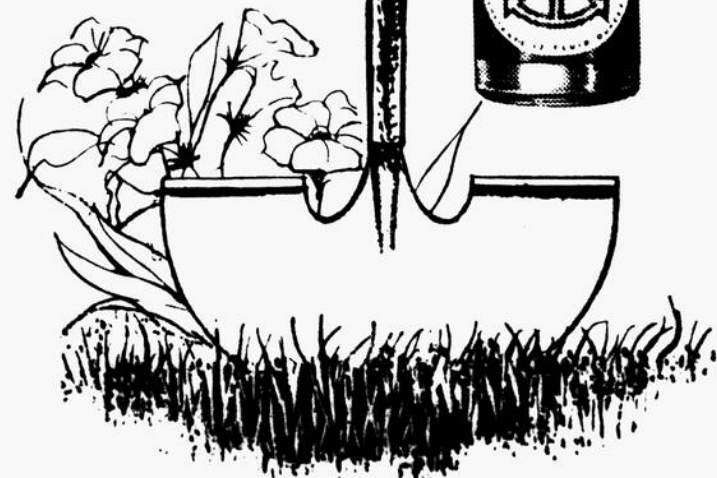
De lecture très facile, ces livres de poche rendent moins longs les voyages en autobus ou en train. Ils fournissent une agréable lecture de vacances.

On peut se procurer les exemplaires de LA CLINIQUE DU COEUR dans toutes les librairies, les kiosques de journaux, au prix de \$0.50 chacun, ou la série des dix volumes au prix d'occasion de \$4.00; ou encore la deuxième série (tomes 6 à 10) pour deux dollars, aux Editions du Richelieu Ltée, 170 St-Jacques, St-Jean, P.Q.

RIEN
COMME
UN
GRAND
VERRE
DE
'CROWN'

LA
BIÈRE
BLONDE

si
rafraichissante!



UN
PRODUIT
MOLSON

J. E. Mailloux Ltée
BOUGIES - CIERGES - CHANDELLES - ACCESSOIRES
Toujours au service du clergé
Manufacturiers des produits "Ecclesia"
Le cierge qui brûle durant la messe est le symbole du Christ, lumière du Monde et le symbole de notre Foi!
BUREAU-CHEF : MONTREAL, P.Q.
TALON, comté Saint-Jean 765 Mont-Royal Est — Tél. LA. 4-6993
Tél. Fl. 8-3865 LA où il n'y a pas de problème de stationnement.



► A CHAMBLY. — Les finissants de l'Ecole Secondaire St-Joseph de Ville Chamby, pour l'année 1958-59. Depuis quelques années, les élèves qui fréquentent cette institution sont favorisés d'un cours scientifique qui favorise largement la jeunesse étudiante de la région. L'Ecole Secondaire St-Joseph de Chamby est dirigée par les Frères de l'Instruction Chrétienne.

Films à la TV (2-7)

JEUDI 2 JUILLET

CBFT

Canal 2, Montréal
CHLT-TV
Canal 7, Sherbrooke
9 h. 30

"FANFAN LA TULIPE"

Français. 1952. Comédie de cape et d'épée réalisée par Christian Jacque avec Gérard Philippe et Gina Lollobrigida. — Pour échapper à un mariage forcé, un jeune paysan coureur de jupons s'engage dans l'armée du roi. Aidé par une chance incroyable il sauve la vie de la fille de Louis XV, s'empare de l'état-major autrichien au milieu de frasques et escapades sans nombre. — Mise en scène spectaculaire, rythme rapide, dialogue brillant assaisonné d'ironie fantaisiste, s'unissent à une interprétation dynamique pour donner à ce film un brio rarement égalé. — Dialogue léger, atmosphère libertine. ADULTES AVEC RESERVES.

CBFT

Canal 2, Montréal
11 h. 30

"LE ROI DES GAGEURS"

Français. 1940. Comédie réalisée par Fernand Rivers avec Alibert et Claude May. — Un cirleur de chausures de Marseille retrouve une amie d'enfance devenue cantatrice; il lui cache sa profession et la suit à Nice où il se trouve mêlé à un imbroglio policier. — Vaudeville endiablé joué à la bonne franquette. — Quelques légèretés atténuées par le ton comique. ADULTES.

VENDREDI, 3 JUILLET

CBFT

Canal 2, Montréal

11 h. 20

"LE NUMERO FATAL"

Américain. 1949. Drame policier réalisé par Abraham Polonsky avec John Garfield et Beatrice Pearson. — Un avocat, mêlé de près aux combines de la pègre, se ressaisit bientôt et se livre à la justice. Réalisation assez confuse. Bonne interprétation. — Peinture réaliste du monde des gangsters. ADULTES.

CHLT-TV

Canal 7, Sherbrooke
11 h. 30

"UN COUP DE PISTOLET"

Italien. 1942. Drame sentimental réalisé par Renato Castellani avec Assia Norris et Fosco Giachetti. — En Russie, au siècle dernier, un officier de la garde impériale, jaloux des attentions d'un de ses amis auprès de la jeune fille qu'il aime, le provoque en duel. Chacun des combattants cependant retient son coup de pistolet et l'amitié triomphe. Sujet un peu démodé, réalisé simplement. Interprétation théâtrale. — Duel admis comme moyen normal pour régler un différend. ADULTES.

Fermé, le samedi

Le bureau du Service des Véhicules-Automobiles sera fermé tous les samedis durant les mois de juillet et août.

C'est l'avis que donne au public M. A. R. Nadeau, Officier du Revenu. Pour plus amples renseignements, communiquer à 286 rue Laurier, Tél. FI. 6-5322.

A la télévision...

● Depuis la semaine dernière, il y a eu changement dans le bulletin de nouvelles au canal 2: en effet à 7 h. on peut voir que les nouvelles de la région métropolitaine et à 7 h 15 ce qui regarde l'extérieur. Il n'y a qu'un inconvénient, c'est durant le Chapel-t du Cardinal à la radio.

● Le très sympathique et très compétent Jean Deslauriers revient sur les ondes le 13 juillet, dans une émission télévisée qui s'intitulera: "Sérénade estivale". Il y dirigera un grand orchestre et accompagnera des chanteurs classiques ou populaires. Première invitée: Claire Duchesneau.

● Dimanche le 16 août, les téléspectateurs assisteront à un spectacle de "coursures sous harnais" qui se déroulera à la piste Blue Bonnets.

● Les régates de Valleyfield se classent troisième en importance au Canada. Elles auront lieu les 11 et 12 juillet: les téléspectateurs pourront voir ces jours-là, à 4 h. 30 p.m., un reportage d'une heure.

● Au tennis, les épreuves de la coupe Davis auront lieu les 24, 25, 26 et 31 juillet et les 1er et 2 août. Les jouets seront diffusés en entier à compter de 1 h. 55. Il y aura exception pour le 1er août: un reportage de la visite royale ne permettra la diffusion de la joute qu'à partir de 3 h. 15.

● Les fervents d'émotions fortes seront servis à souhait encore cette année car nous pourrons voir un reportage à la TV, le 9 juillet, du Stampede de Calgary.

● A partir de cette semaine, le programme "Rolande et Robert" passe le mercredi soir à 10 h. 45. On notera le changement d'horaire et une atmosphère différente de ce qu'on a déjà vu.

Orientation

Treize émissions inscrites à l'horaire d'été, sous le titre général Orientation, auront pour but de présenter aux finissants des diverses maisons d'enseignement un certain nombre de carrières qui semblent retenir l'attention d'un grand nombre de candidats mais dont ils ignorent très souvent le mode d'accès ou la façon de s'y bien préparer.

Au cours de chaque émission, un professeur et un candidat seront interviewés, par Raymond Laplante. Ces entretiens seront entrecoupés de musique et d'un texte du réalisateur Bernard Benoist, dit par Jacques Fauteux et Pierre Nadeau.

Un nombre à peu près égal de métiers masculins, féminins ou mixtes ont été retenus, rien n'a été épargné pour capter l'intérêt de l'auditeur auquel s'adresse l'émission.

La série débute le 30 juin à 7 h. 15 du soir, au réseau français de Radio-Canada. Les métiers à l'affiche: le pilote de ligne et l'hôte de l'air.

CAMPS DE CINEMA '59

à Saint-Paul de l'Île-aux-Noix

Un camp de cinéma pour jeunes filles

Etudiante, amateur ou grande fervente du Cinéma, veux-tu savoir:

- à quoi sert le Cinéma?
- qui peut réaliser un film?
- quelles sont les vraies richesses du Cinéma?
- comment on fait pour réaliser un film?

Oui, tu veux savoir? Alors voilà autant de questions auxquelles le camp te répondra par toutes ses activités.

Des activités de tous genres

Chaque campeuse, soit seule ou avec son équipe ou le groupe, pourra participer aux différentes activités qui constituent le camp.

Visionnement: et discussions — Natation et chaloupe — Musique et folklore — Messe — Lectures — Echanges — Chants — Explorations — Recherches en équipe, etc...

En une journée chaque campeuse peut profiter d'un grand nombre d'activités très enrichissantes réalisées soit dans les chalets ou en plein air, au bord de l'eau.

CONDITIONS D'ADMISSION

1. Avoir au moins 12 ans.
2. Etre étudiante
3. Remplir et retourner la formule d'inscription avant le 12 juillet, car le nombre est limité.

FRAIS:

Inscription: \$1.00
Pension: \$2.00 par jour.

DATE:

Etudiantes:

de 8e et 9e années: 26 juillet—29 juillet.
10e et 11e années: 29 juillet—2 août.

N.B.—Une lettre personnelle sera adressée à chaque campeuse une semaine avant le camp.

FORMULE D'INSCRIPTION

Nom: Prénom: Age:
Adresse: Tél.
Adresse durant l'été: Tél.
Nom de l'Ecole ou de l'Institut fréquenté: Tél.
Degré du cours l'an prochain:
8e 9e : 26 juillet au 29 juillet
10e 11e : 29 juillet au 2 août.

Ci-inclus \$1.00, frais de mon inscription pour le Camp de Cinéma.

S.V.P. retournez cette formule pour le 12 juillet afin que nous prévoyons l'organisation matérielle du camp.

Signature de l'étudiante:

ADRESSE:

Centre Diocésain du Cinéma, de la Radio
et de la Télévision
Camp de Cinéma,
190, rue Laurier, Saint-Jean, P.Q.



► L'animatrice d'Arc-en-Ciel, Marcelle BARTHE, prépare ici avec le réalisateur Marcel HENRY et l'écrivain Jean-Raymond BOUDOU le quart d'heure poétique du mercredi. Cette semaine, à 1 h. 45, Arc-en-ciel nous réserve des propos sur Rideau Hall et sur le film "Le Casino de Paris", un poème sur le 14 juillet, quelques disques nouveaux et des suggestions pour nos lectures de vacances.

Pour vos réunions

Pour réunion de tout genre, banquet, mariage, thé d'après-midi, etc., une salle toute moderne est à votre disposition au

Restaurant Le Louvre

232, rue Richelieu Tél. FI. 7-7572 Saint-Jean

Les films de la semaine

Dans nos Cinémas

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T TOUS: Films visibles par tous, y compris les enfants.
Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

FILM A VOIR

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CAPITOL

Jeudi à samedi:
"L'ILE AU SOLEIL"
 James Mason et Harry Belafonte AR
"LE BOUFFON DU ROI"
 Comédie satirique avec Danny Kaye Aa
 Dimanche à mercredi:
"LES PIRATES DE TRIPOLI"
 Drame d'aventures avec Paul

Henreid
"COMMANDOS DANS LA GIRONDE"
 Drame de Guerre avec Jose Ferrer et Trevor Howard

CARTIER

Mercredi à samedi:
"ADAM ET EVE"
 Récit biblique avec Christiane Martel AR
"L'IRRESISTIBLE CATHERINE"
 Comédie avec Michel Auclair AR
 Dimanche à mercredi:
"Chaque jour a son secret"
 Film policier avec Danielle DeLorme et Jean Marais T
"Ni vu, ni connu"
 Comédie avec Louis de Funès T

IMPERIAL

Mercredi à samedi:
"ROOTS OF HEAVEN"
 Drame psychologique et aventures dans la brousse. Réalisation de John Huston avec Trevor Howard et Juliette Greco A
"BORN RECKLESS"
 Western avec Marie Van Donen AR
 Dimanche à mardi:
"INN OF THE SIXTH HAPPINESS"
 Drame avec Ingrid Bergman et Curt Jurgens d'après le roman d'Alan Burgess "The Small Woman" Aa
"BANDIT OF ZHOBE"
 Film d'aventure coloniale avec

Victor Mature
 Mercredi à samedi:
"FROM THE EARTH TO THE MOON"
 Film de science-fiction avec Joseph Cotten et Debra Paget d'après un récit de Jules Verne Aa
"ENCHANTED ISLAND"
 Dana Andrews et Jane Powell A

"COMMANDOS DANS LA GIRONDE"

L'histoire, basée sur un fait vécu de la Seconde Guerre Mondiale, raconte l'exploit audacieux accompli par un groupe de dix hommes de la marine anglaise qui firent sauter les navires allemands concentrés dans le port de Bordeaux. La première partie du film nous fait assister à leur entraînement tandis que, durant la seconde, nous les suivons dans leur dangereuse mission. Le film est évidemment marqué par un suspense très bien réussi, au cours duquel huit des dix marins sacrifient leur vie à la cause. Les deux autres survivront pour assister, de la rive, à l'horrible explosion.

L'interprétation est bonne de même que la photographie et la musique interprétée par l'orchestre symphonique de Londres. Un beau film, en somme, et qui nous rappelle, une fois de plus, le prix de notre liberté.

"ADAM ET EVE"

Ce film suit littéralement le livre de la Genèse. Il raconte la création du monde et de nos premiers parents, et se termine avec l'expulsion d'Adam et Eve du paradis terrestre.

Alberto Goût est un réalisateur qui avait produit d'assez bons films. Il s'attaque aujourd'hui à un sujet hors de sa portée. Sa réalisation est fidèle au texte de la Genèse mais non à l'esprit. Cette oeuvre, naïve et mala-

droite, engendre la monotonie. Les interprètes n'ont pas plus de succès dans leur effort pour personifier Adam et Eve. Les croyants seront déçus par ce film enfantin privé de véritable résonance religieuse. Peut-être Goût voulait-il attirer les admirateurs de Christiane Marel, Miss Univers, mais il ne réussit pas davantage à satisfaire ce public. Adultes avec réserves.

"CHAQUE JOUR A SON SECRET"

Disparue depuis deux ans à la suite d'un accident d'avion au coeur de la jungle amazonienne, Olga Lezzano survient brusquement à Paris. Son beau-frère l'accueille froidement et ne tarde pas à lui apprendre le mariage de son mari, suivi de son décès. Cette mort lui paraissant suspecte, Olga emploie toute son énergie à éclaircir le mystère qui plane autour d'elle.

Cette intrigue policière étrange, habillée de psychologie, est pleine de rebondissements qui se ressentent d'une influence pirandellienne. L'histoire est compliquée à souhait; mais les personnages, finement analysés, sont rendus bien vivants par des interprètes dirigés avec maîtrise. De belles images et une mise en scène rigoureuse sont autant de qualités qui rendent le film attachant.

Appréciation morale: A côté du personnage sympathique et sincère de la jeune veuve, ce drame présente un type antipathique de vieille femme "possessive". A l'épilogue, tout se clarifie et justice est faite. Adultes.

"THE ROOTS OF HEAVEN"

Au sortir d'un camp de concentration, un dentiste se fait, au coeur de l'Afrique, le protecteur des éléphants, symbolisant pour lui la liber-

té. Pour les défendre, il risque sa vie et entraîne avec lui dans son aventure un groupe mal assorti d'idéalistes et d'originaux. Vaincu, mais non découragé, il réalise que l'homme, en détruisant les plantes et les animaux que Dieu a créés sur terre, risque de se détruire lui-même.

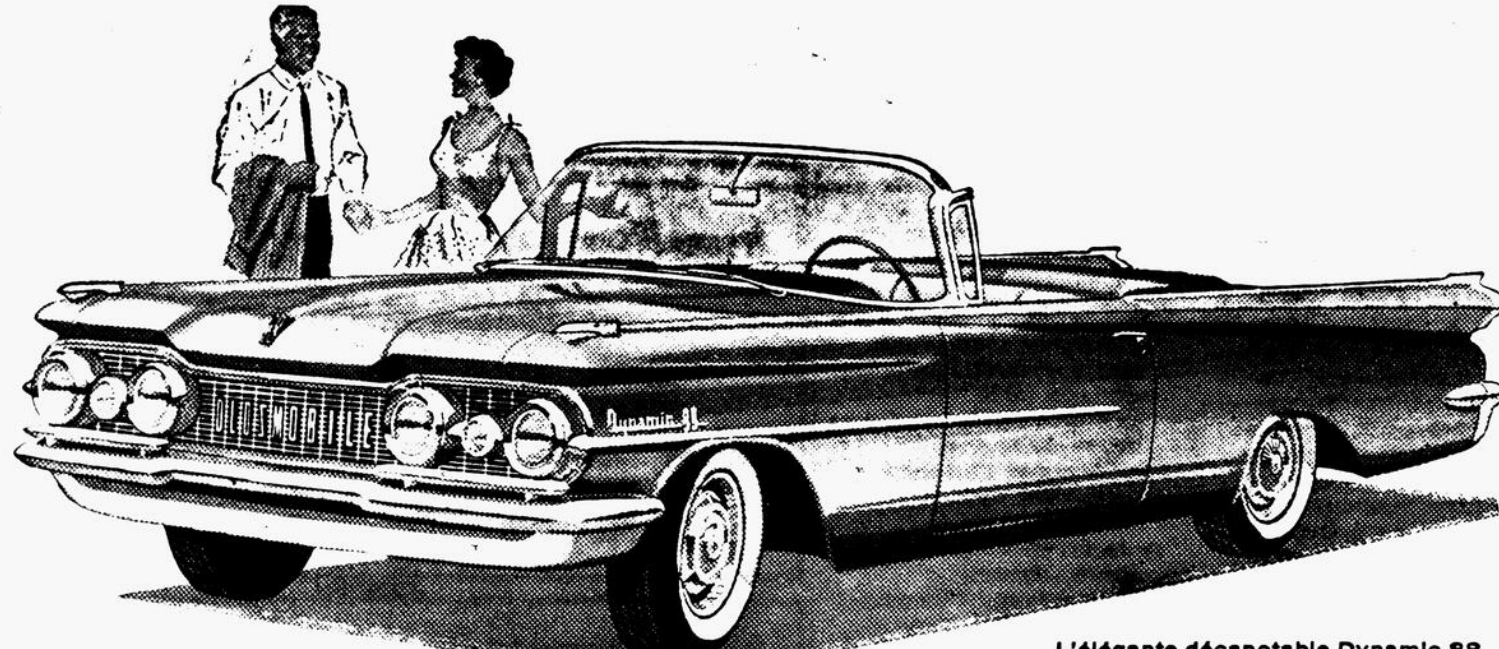
Appréciation morale: Cette oeuvre veut transmettre un message idéalisé pour un monde meilleur. Certains aspects prêtent à confusion et la font réserver aux adultes.

"INN OF THE SIXTH HAPPINESS"

Une jeune anglaise, Gladys Aylward, décide de se rendre en Chine du Nord comme évangéliste, malgré l'opposition de la Société missionnaire qui ne la trouve pas assez qualifiée. Après un voyage pénible à travers la Sibérie, elle s'installe dans une mission nordique très retirée. Gladys apporte beaucoup d'améliorations à la vie des Chinois, gagne l'amitié d'un mandarin, devient amoureuse d'un colonel et, durant une attaque japonaise, conduit une centaine d'orphelins à travers les montagnes pour les mettre en sécurité.

Le thème développé est très humain et appelle la sympathie. On peut déplorer que la conviction religieuse qui animait Gladys Aylward soit traitée trop superficiellement. Bergman manque cependant d'intriorité. Des vues superbes de l'Afrique compensent légèrement un rythme lent et un dialogue verbeux.

Appréciation morale: Bien que ce film ne soit pas conforme à l'aventure spirituelle qu'il prétend raconter par suite de l'intrusion gratuite de l'idylle, il peut néanmoins inciter à réfléchir sur la vie admirable de Gladys Aylward. Adultes et adolescents.



L'élégante décapotable Dynamic 88

Avantageuse
 aujourd'hui comme depuis toujours

Et cette année, l'Olds est plus avantageuse que jamais! Avec son "style linéaire"... ses intérieurs spacieux et somptueux... sa construction d'avant-garde... l'Oldsmobile est sans rivale!

AVANTAGEUSE À L'ACHAT
 Pour un peu plus, mais tellement peu... vous bénéficiez de tant d'avantages! Des intérieurs luxueux et spacieux... un style moderne, sobre et classique... une carrosserie Fisher d'une qualité impeccable. Tout cela Oldsmobile vous l'offre... à un prix vraiment modique.

AVANTAGEUSE À L'USAGE
 Dans l'Olds, vous goûtez un plaisir nouveau chaque fois que vous prenez la route. Le nouveau moteur Rocket vous emporte avec une fougueuse docilité... les voyages les plus longs se font rapidement et confortablement... et vous bénéficiez d'une étonnante économie d'essence. Dès que possible, faites une randonnée d'essai dans une Rocket pour constater vous-même tous ces merveilleux avantages.

AVANTAGEUSE À L'ÉCHANGE
 Vous faites un placement sûr lorsque vous achetez une Olds... pour les meilleures des raisons! La distinction et la qualité de l'Oldsmobile, et tout ce que son nom symbolise, en ont fait la voiture de prix moyen la plus recherchée. Il en résulte que vous êtes assuré d'obtenir la reprise la plus élevée possible. Dès aujourd'hui, demandez à votre dépositaire Oldsmobile de vous la démontrer.



OLDSMOBILE 1959

LASNIER & GALIPEAU LTEE

Téléphone Fl. 7-2385

Saint-Jean, Qué.

114, rue Richelieu

L'ADOPTION



Service Social de Saint-Jean
La Centrale Catholique, 190 Laurier, Saint-Jean — Tél. FI. 7-7533
Service Social de la Rive Sud
Centre Ozanam, 1535 boul. Tremblay, V. Jacques-Cartier. — Tél. OR. 4-1553

Supplique à l'aïeule

O Bonne Sainte Anne, heureuse mère de Marie toujours Vierge, heureuse aïeule de Jésus toujours Dieu, protectrice de tous ceux qui font pitié et qui réclament votre intercession. Je vous salue, je vous aime, je vous révère et je vous prie.

Ma requête d'aujourd'hui est pour les époux sans enfants.

Vous qui, avec saint Joachim, avez si longtemps porté l'opprobre d'une humiliante stérilité, vous qui avez déjà renoncé au possible honneur d'avoir, en votre descendance, le Messie rédempteur; vous qui, si longtemps, avez nourri en vain de maternels sentiments, vous qui, par une providentielle attention du Maître du monde, avez vu vos espoirs comblés, quand il allait n'y avoir plus d'espoir, et votre honte imméritée le céder à un incomparable honneur, n'aurez-vous pas de compassion pour tous ces ménages involontairement stériles, avides cependant de multiplication, de dévouement et d'apostolat?

Si leur mal est curable, ô grande Thaumaturge, obtenez-leur en la guérison.

Que si, au contraire, leur infirmité doit toujours durer, alors, ô maternelle aïeule des enfants délaissés, obtenez du Saint-Esprit, pour ces couples sans postérité mais charitables, l'inspiration de reporter sur un orphelin de chez nous l'affection sans objet de leur union sans fruit.

La Trinité Sainte vous a donné Marie, et à Marie, elle a donné Jésus. Marie, qui a renoncé à toute maternité, se voit confier l'Enfant-Dieu; et vous, épouse de Joachim, longtemps stérile, Marie vous est confiée.

Est-ce que l'humble femme au bon cœur qui, par moi, vous implore, est-ce que l'humble époux qui cherche en Joachim et Joseph des protecteurs et des modèles, ne devraient pas aussi voir leur espérance récompensée?

Est-ce que, d'autre part, tant de délaissés — des centaines, des milliers — devront toujours se passer de

parents, faute d'une aussi auguste, aussi tendre et aussi irrésistible protection que la vôtre? Sainte Anne, glorieuse sainte Anne, vous qui avez connu le mystère et le prix de l'humaine fécondité, ne consolerez-vous pas les épouses qui s'en trouvent privées? Sainte Anne, radieuse sainte Anne, vous qui avez connu le mépris, parce que votre famille était sans complément, ne consolerez-vous pas l'enfant qui n'a connu ni son père, ni sa mère, et qu'à cause de cela le monde méprise?

Sainte Anne, maternelle patronne, réservée pour le rôle unique d'une maternité sans précédent, ne ferez-vous pas comprendre à celles qui se voient refuser la conception, qu'elles aussi sont réservées à une extraordinaire maternité, c'est-à-dire à l'adoption d'un petit être malheureux, mal conçu, mal accueilli et mal partagé, bien qu'innocent et capable quand même de faire le bonheur d'un foyer chrétien! Ah! oui, obtenez, je vous en conjure, que soit effacée, par l'adoption de fait et de droit, la souillure qui s'attache à l'enfant sans soutien, sans famille et sans nom.

Obtenez que de parfaits chrétiens, que de parfaits éducateurs demandent à alléger, en en prenant leur part, notre immense fardeau d'enfants illégitimes mais réhabilitables. Rendez aimables nos protégés. Rendez aimants leurs bienfaiteurs. Dirigez des parents adoptifs vers ceux qui n'en ont point.

V. GERMAIN, ptre
(Les Chroniques de la Crèche)
OOO

N.B.—Pour adopter un enfant, prière de s'adresser en personne, du lundi au vendredi, sauf le mercredi après-midi, à:
Service Social de Saint-Jean, Service d'Adoption, La Centrale Catholique, Saint-Jean, Qué., Tél. FI. 7-7533, et le mercredi après-midi, à: Centre Ozanam, 1535, boulevard Tremblay, Jacques-Cartier, Qué., Tél. OR. 4-1553.

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement.
Dr Jacquelin Bernier,
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil Saint-Jean

Téléphones
VI. 2-4924 Saint-Jean
10 St-Jacques O. FI. 7-4592
MONTREAL
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette - G.-P. Gaudette

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

54, rue Saint-Jacques
ST-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

JACQUES TOUGAS
— — — et — — —
JACQUES MORIN
ARCHITECTES
217, rue Jacques-Cartier
Tél. FI. 7-1629 ST-JEAN

BERNARD LAVALLÉE
ARCHITECTE
•
7, VILLAGE SUISSE
Tél. FI. 6-3775 ST-JEAN

Tél. FI. 6-4556

Dr René Gamache, B.A., O.D.

OPTOMETRISTE

HEURES DE BUREAU:

Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Mercredi: 9 h. a.m. à 12 h. a.m. Samedi: 9 h. a.m. à 4 h. p.m.

228 CHAMPLAIN,
ST-JEAN, P. Q.

LENTILLES CORNEENNES
TRAITEMENTS ORTHOPTIQUES

A. BEAUDRY & FILS

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES C.C.M.

235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, Qué.

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

Docteur en optométrie

Optométriste-Opticien

27, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. -2347

Bureau ouvert
tous les jours
de la semaine

Rés. 305 Saint-Hubert

Tél. FI. 8-2802

MAURICE BOULAIS, A. P. A.

Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE

Bureau: 39 St-Jacques

Tél. FI. 7-7503 - 04

Hon. Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.

BEAULIEU & DUGRE

COMPTABLES AGREÉS

10 Est, rue Saint-Jacques
Tél. Université 1-6776

168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean FI. 7-3440

MONTREAL

ST-JEAN, P.Q.

HEBERT, ROY & CIE, C.A.

COMPTABLES AGREÉS

Sherbrooke: 144 Wellington N., tél. LOrraine 9-1778

Représentant à SAINT-JEAN:

J. W. LAVIGNE, A.P.A.
350 Notre-Dame Tél. FI. 6-6827 - FI. 6-3894

NOTAIRES

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE

St-Constant Mercredi: 2 à 5 h. p.m.
7 à 9 h. p.m.
Saint-Remi Autres jours et soirées 30 Saint-André
Tél. NE. 2-3565 Tél. 257

Tél. OL. 2-2525

Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance

BUREAU:

Le matin: 9 à 12 - Le soir: 7 à 9

Me JULES PHANEUF
NOTAIRE

Coin des rues Ste-Anne et Guévremont VARENNES

OPTOMETRISTES

Tél. FI. 7-2535

Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE

SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelleu ST-JEAN

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE

Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h
EXCEPTE le mercredi, 9 h à midi - Vendredi 9 h à 9 h
Le soir, sur rendez-vous
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

COMPTABLES

Tél. FI. 6-4612

Jean HÉBERT, I.S.C., C.A.
COMPTABLE
AGREÉ

BUREAU ET RESIDENCE
227, rue Champlain,
SAINT-JEAN P.Q.

Tél. FI. 8-3262

Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé

BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

ALBERT C. FLEISCHMANN

INGÉNIEUR CONSEIL
STRUCTURES

SAINT-JEAN
207 RICHELIEU
FI. 7-4988

IBERVILLE
180, 1^{re} RUE
FI. 7-1780

Eau fraîche
On ne conseille pas de se désaltérer aux ruisseaux en bordure de la route, quelque limpides qu'ils puissent paraître, ni à de vieux puits, car l'eau risque d'être polluée. Il vaut mieux, lorsqu'on voyage en automobile, emporter de la maison une bonne provision d'eau potable. Afin d'avoir de l'eau fraîche, emportez aussi une bouteille thermos remplie de glace. En versant l'eau sur la glace, on obtiendra de la bonne eau fraîche.

Entre nous



SUZANNE GUILLET
Rédactrice

Mesdames...

DÉCORONS

De Floride, nous vient la "salle de séjour"

Les maisons de Floride comptent une pièce qui leur est vraiment particulière. A la fois différente du salon et de la salle de jeu, c'est la Salle de Séjour, où vit toute la famille, et qui constitue l'endroit de réunion dans la plupart des maisons du Sud.

A l'encontre de la salle de récréation — presque toujours située au sous-sol — la Salle de Séjour voisine avec les autres pièces de la maison. Son ameublement est moins élaboré et surtout moins luxueux que celui du salon.

Cette salle possède fréquemment des fenêtres sur trois côtés. A cet égard, elle rappelle le solarium, autrefois si populaire au Canada. Les fenêtres à jalousies, avec rebords en tuile de céramique, sont très en faveur. Le plancher est recouvert de tuiles minuscules — tuile à mosaïque — de 1" de diamètre. Comme le bois, dans ce climat, travaille et se tord, l'emploi de la tuile de céramique pour les murs et les parquets solutionne tous les problèmes.

On a beaucoup recours au bambou et au rotin pour l'ameublement. Ces matériaux se prêtent bien aux motifs multicolores et brillants qui révèlent moins la poussière, les taches et l'usure. Très souvent les draperies seront remplacées par des stores en bambou.

Le succès de cette salle de séjour gagne désormais d'autres régions. Dans le nord des Etats-Unis comme au Canada, les constructeurs l'introduisent de plus en plus dans les nouvelles maisons. Si cette vogue continue à se répandre, on peut même envisager le retour d'une vieille coutume et prévoir, pour nos salons d'aujourd'hui, le sort des salons d'autrefois qui, meublés de façon élégante, sinon intime, n'étaient employés que pour les grandes occasions!

Au Canada, la salle de séjour donnera souvent sur le jardin. On la construit avec le plus de fenêtres possible, les vitres étant très larges pour en faciliter l'entretien. Chez nous aussi la tuile à mosaïque pour le plancher gagne des adeptes nombreux à cause de son extrême durabilité et de son nettoyage si aisé.

L'appareil de télévision a tout naturellement sa place dans cette salle. Ajoutez-y un confortable divan, plusieurs chaises, un pouf — si reposant pour les pieds fatigués — une table pliante accompagnée de ses chaises pour les jeux, la couture ou la correspondance. Un éclairage abondant et une bibliothèque bien fournie seront de nature à stimuler le goût de la lecture chez tous les membres de la famille.

Pour la femme qui travaille à l'extérieur de son foyer

La série "Bonsoir Madame", qui remplacera "Bonjour Madame" à compter du lundi 29 juin à 7 h. 45, propose aux téléspectatrices des entretiens et des chroniques s'adressant surtout à la femme qui travaille à l'extérieur de son foyer.

Le 29 juin, Françoise Savard donnera quelques conseils sur la correction du maintien au travail. La commentatrice invitée à "Bonsoir Madame" le sera ordinairement durant trois semaines consécutives. Suzanne Piuze, invitée le 29, participera donc également aux émissions du 6 et du 13 juillet.

C'est une réalisation de Jeanne Qué-mart.



► POISSON CUIT EN PLEIN AIR. En fait de saveur, rien n'é-gale le poisson grillé. On peut aussi envelopper chaque poisson habillé dans du papier d'aluminium et le faire cuire directement sur la braise.

Poisson cuit en plein air

Un bon petit feu de camp près du bord de l'eau, ou une rôtisserie installée sur la terrasse de votre jardin, peut être le centre d'attractions gastronomiques inépuisable. Presque tous les aliments cuits en plein air sont un régal, mais certains d'entre eux conviennent plus particulièrement à cette méthode. Sous ce rapport, le poisson est difficile à surpasser, car, en peu de temps, on peut le griller, le rôtir et le frire à merveille sur la braise. De plus, il ne coûte rien s'il a été capturé sur les lieux, et il peut être meilleur marché que plusieurs sortes de viandes si la "pêche" a été faite à la poissonnerie.

Fort heureusement, il n'y a pas trop de règles fixes pour la cuisson du poisson en plein air. La durée de la cuisson varie selon l'épaisseur du poisson, la distance à laquelle on le place de la braise, la chaleur de la braise et la température ambiante. Pour votre bonne utilité, voici quelques indications fournies par les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada.

Poisson grillé entier

Presque tous les petits poissons peuvent être grillés ou rôtis tout entier. Ecailler, vider, laver et assécher le poisson. On peut à volonté laisser les têtes et les queues. Saupoudrer l'intérieur du corps de sel et badigeonner le poisson à l'extérieur d'huile de cuisine ou de graisse fondue. Certains spécialistes de la cuisson en plein air remplacent le badigeonnage à la graisse par des tranches de bacon qu'ils enroulent autour de leur poisson et qu'ils fixent au moyen de cure-dents ou de petites brochettes. Soit dit en passant, cet apprêt est très en vogue pour la truite.

Mettre le poisson directement sur un grill chaud, bien graissé, à plusieurs poches de distance, au-dessus de la braise. Retourner une fois durant la cuisson. Si vous avez un grill à la main, le poisson peut être maintenu entre les deux grilles et retourné plus facilement.

Pour savoir si le poisson est cuit, il suffit de séparer la chair avec une fourchette jusqu'au centre de la partie la plus épaisse. Lorsque la chair a perdu son apparence humide et translucide, qu'elle est devenue blanchâtre et qu'elle s'effeuille facilement, le poisson est cuit.

Poisson dans du papier d'aluminium

Une excellente manière de cuire le poisson en plein air consiste à envelopper chaque portion dans du papier d'aluminium et à la faire cuire directement sur les braises ardentes. Un petit poisson entier, vidé et habillé, un filet de poisson ou une darne de poisson, constitueront une portion. Comme enveloppe, on se servira de papier d'aluminium fort, ou de deux épaisseurs de papier d'aluminium de ménage.

Pour envelopper, mettre chaque portion sur la feuille d'aluminium, un peu au bas du centre. Assaisonner de sel et de poivre. Lorsqu'on fait cuire des darnes et des filets, on peut les arroser d'un peu de sauce barbecue ou les garnir d'un légume parsemé de noisettes de beurre comme, par exemple, une tranche d'oignon entouré d'un anneau de piment vert ou une tranche de tomate. Ramener la feuille d'aluminium sur le poisson, en faisant rencontrer les bords sur trois côtés. Fermer ces bords avec des plis doubles de manière à rendre chaque paquet étanche à la vapeur.

Poser les paquets directement sur la braise et rôtir en comptant environ cinq minutes de cuisson pour des filets minces, et à peu près dix minutes de cuisson pour des petits poissons entiers ou des darnes de poisson d'environ un pouce d'épaisseur. Les paquets gonflent durant la cuisson et le poisson cuit à la vapeur dans ses propres sucs. Il n'y a pas de danger que le poisson brûle ou qu'il se dessèche. Lorsque le temps de cuisson est expiré, vérifier en ouvrant un paquet.

Servir le poisson dans les paquets d'aluminium même. Pour les ouvrir, couper le dessus du paquet en croix avec un couteau pointu et relever les pointes. L'emploi des paquets d'aluminium, en guise d'assiettes, supprime la nécessité de laver la vaisselle.

Pour vous, nous sommes allée...

Mercredi, dix juin, par un après-midi ensoleillé et très chaud, près de quatre cents dames de Saint-Jean, se réunissaient sur la terrasse de l'hôpital, rue Jacques-Cartier, pour la partie de cartes annuelle organisée par les Dames auxiliaires de l'hôpital.

La gaieté des toilettes estivales et l'atmosphère champêtre en fit une réunion des plus joyeuses.

Ce fut un franc succès: grâce au travail de Madame la Présidente (Madame Dr Vial Lavoie) et de son dévoué Conseil. Mentionnons en particulier, Mme René Payen, en charge du tirage de la magnifique lampe, don de la maison A. Bélanger Ltée, et Mme Philodora Ouhmet, en charge de la vente des billets de table.

Révérènde Mère Supérieure fournit gracieusement un délicieux goûter, gentiment servi par les infirmières qui se sont dévouées tout l'après-midi pour apporter Coca-Cola glacé et cigarettes aux tables, dons de deux maisons de Saint-Jean.

Un chaleureux merci à tous nos donateurs de prix et à tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont contribué à ce succès.

Les bénéficiaires de cette partie de cartes et de notre parade de modes d'enfants permettent aux Dames auxiliaires de verser une somme d'un peu plus de \$1,200, requis pour réaménager l'infirmierie de l'hospice, nouvellement nommé "Foyer" pour nos vieillards. Cinq nouveaux lits d'hôpital avec tables et petits meubles, chaises et draperies seront installés dès cet été.

C'est avec une grande joie que les Dames auxiliaires offrent à Révèrende Mère Supérieure pour le "Foyer" cette aide pour plus de confort et de bien-être à nos vieillards malades et ce, grâce à la générosité de ses membres et de leurs amies.

Répondant aux vœux des dames, nous aurons chaque année une partie de cartes vers le deuxième mercredi de juin. A l'an prochain.

Mme Martial Rhéaume, publiciste.



SAINT-REMI

Baptêmes
MAROTTE: Le 27 juin 1959, en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Gaëtan, Alphonse, enfant de M. Gabriel Marotte et de Jeanne d'Arc Ste-Marie. Parrain: M. Alphonse Ste-Marie; marraine: M.-Anne Sorel, grands-parents de l'enfant.
BOURDON: Le 28 juin 1959, en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Paul-Emile, Mario, enfant de M. André Bourdon et de Fleurette Trudeau. Parrain: M. P.-Emile Bourdon; marraine: Desneiges Asselin, grands-parents de l'enfant.
STE-MARIE: Le 28 juin 1959 a été baptisée Marie, Cécile, Claudette, enfant de M. Armand Ste-Marie et de Diane Surprenant. Parrain: M. Laurent Ste-Marie; marraine: Cécile Surprenant, oncle et tante de l'enfant.
 Félicitations aux heureux parents et vœux de bonne santé aux nouveaux-nés.

Rapport de l'année 1958-59 au Pensionnat de St-Remi

11e année:	
Thérèse Martin	89.7
Carmen Soucy	85.9
Suzanne Lefrançois	85.4
10e année:	
Francine Duchaine	92
Pierrette Yelle	85
Mireille Lemoyne	81
9e année:	
Monique Prud'homme	86.1
Denise Lefrançois	83.5
Huguette Viau	83.4
8e année:	
Lise Létourneau	88.6
Nicole Pion	87.2
Alda Tremblay	84.7
7e année:	
Notre-Dame-de-Lourdes:	
Jocelyne Cardinal	78.1
Ginette Viau	77.3
Lucie Bernèche	76.1
6e année:	
Sainte-Anne:	
Lucie Pion	87.3
Céline Boire	85.2
Claire Gagner	84
5e année:	
Francine Myre	92.8
Cécile Dubuc	87.3
Rachel Beauhieu	86.9
4e année:	
Hélène Gagné	80.7
Francine Ménard	75
3e année:	
Louise Boyer	94.3
Louise Colpron	90.3
Suzanne Létourneau	90.2
2e année:	
Louise Brochu	91
Louise Lavoye	89
Mariolaine Martin	87
1e année:	
Denise Shaar	88.9
Carole Gagné	87.7
M.-Paul Thibert	87.2
1ère année:	
Ghislaine Leclerc	94
Madeleine Lazure	92
Francine Grégoire	91
et Francine Grenier	
1ère année:	
Lise Laroche	94.3
Ginette Garand	94
Claudette Provençal	93.8

NAPIERVILLE

Merci à tous!
 Les organisateurs de la Clinique des donneurs de sang désirent remercier bien sincèrement la population de Napierville qui a si généreusement coopéré au succès de cette Clinique.
 De plus nous désirons remercier d'une façon toute particulière les chefs d'industries qui nous ont si généreusement aidés en permettant à leurs employés de venir à la Clinique sur les heures d'ouvrage.
 Il ne faudrait pas non plus oublier les Chevaliers de Colomb qui ont financé la Clinique.
 Sincères remerciements à tous ceux qui de près ou de loin ont

aidé à cette campagne, ainsi qu'aux aide-gardes-malades, réceptionnistes, enregistreuses, etc.
 Nous avons recueilli 153 bouteilles dépassant ainsi notre objectif.
 Merci à tous!
 Gilles Patenaude, prés.,
 Comité des donneurs de sang,
 Napierville, P.Q.

Mariage
 Samedi le 20 juin a été célébré en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, le mariage de M. Raymond Duteau, de Napierville, fils de Francis Duteau et d'Anna Boulerice à Mlle Gertrude Raymond, fille de M. Rolland Raymond et de Thérèse Lamoureux, de St-Jean. Après la cérémonie tous les invités se réunissaient au Club Bellerive à Ibergville où quelque 200 invités prenaient part à la réception. Vers 4 heures de l'après-midi les mariés partirent en voyage de noces aux chutes Niagara. A leur retour ils habiteront à St-Jean.
 Nos vœux de bonheur aux futurs époux.

SHERRINGTON

Mariage
 En l'église St-Patrice de Sherrington, le 27 juin 1959, a été célébré le mariage de M. Henri Provost, journalier, fils de Adélaïde Provost et de feu Albina Brisson, de St-Remi, à Mlle Jeannine Tétreault fille de M. Ernest Tétreault et de Rosa Guérin, de cette paroisse.
En Europe
 Dr et Mme René R. Riel d'Ottawa étaient de passage chez M. et Mme Adélaïde Riel de Sherrington avant de partir pour un long voyage en Europe.
 Dr Riel de l'Institut des Recherches Laitières d'Ottawa est délégué officiel du Canada au Congrès Mondial de Laiterie qui se tiendra à Londres du 29 juin au 4 juillet. Accompagné de son épouse, M. Riel visitera une quarantaine d'institutions de recherches en Ecosse, Angleterre, France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Italie, Espagne et Portugal.
 Le but de ces visites est d'établir des contacts entre les chercheurs européens et ceux du Canada.
 Heureux et fructueux voyage à M. et Mme René Riel!

Succès scolaire
 M. Fernand Poissant, élève de l'Académie Lanctôt à Hemmingford, vient d'obtenir son certificat de 10e année avec Grande Distinction ainsi que son diplôme en dactylographie. M. Poissant, accompagné de plusieurs élèves et dirigé par M. Maurice Bourassa, instituteur, s'est rendu au Parc Sauvage à Valleyfield voir Sa Majesté la Reine Elisabeth lors de son passage dans cette ville.
 Félicitations à M. Fernand Poissant!

SAINT-BERNARD

Lacordaire
 Jeudi, 25 juin, avait lieu l'assemblée Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc à St-Bernard. On a discuté sur le congrès diocésain qui devait avoir lieu dimanche le 28 juin; ensuite vint le forum.
 Les dégâts économiques que cause à la famille et à la société l'alcoolisme ont-ils de quoi nous inquiéter? Deuxième question: De fait notre jeunesse s'inquiète-t-elle de ce problème? Comment l'éveiller et l'amener à réagir? Les experts du forum étaient Mme Gabriel Lefrançois et Mme Lucien Bouchard, M. Paul Laforest, M. Luc Patenaude et comme invité M. Léodord Ryan. L'onimatrice de ce panel était Mme André Patenaude. Ce fut un forum très animé et très instructif.

Il y eut changement de décoration de un an pour M. Joseph Gaboriault et changement de trois ans pour M. Paul Laforest et aussi une signature par Mlle Estelle Millette. Félicitations.
 Ensuite, le président remercia nos experts. Avant le forum, il y eut un exposé par Mme Desmarchais sur l'histoire du mouvement Lacordaire.

Le R. P. curé nous fit une petite allocution sur l'Evangile du jour et le tout se termina par la prière.
Fête surprise
 Samedi soir, le 27 juin, une fête surprise fut organisée chez M. et Mme Adrien Duquette à l'occasion de leur 30e anniversaire de mariage. Cette fête était organisée par leurs enfants, parents et amis. Une bourse fut présentée par leur petite fille Carmelle, enfant de Bernard Duquette.

Etait présents à cette fête: Le père de Mme Duquette, M. Arva Guay et leurs enfants; M. et Mme Gérard Duquette et leur fillette Hélène, de Moors, N.-Y.; M. et Mme Rolland Surprenant leur fillette Marielle, de Napierville; M. et Mme B. Duquette, leurs enfants: Carmelle et Jacques; M. et Mme Marcel Surprenant et leur fillette Line, de Delson ainsi que Jean-Claude Duquette de la maison paternelle; de Saint-Jean: M. et Mme Donat Barrière, Guy Barrière, M. et Mme Joseph Perron, M. et Mme Ivon Goyette, M. et Mme R. Demers, de Beauharnois; Mme Arcaède Duteau, de Napierville; M. et Mme Clément Guay; M. et Mme Conrad Guay, de Lacolle; M. et Mme Roméo Duquette, de Montréal; M. Jules Duquette, de Lacolle; Mme Ovilta Duteau, de St-Bernard ainsi que M. et Mme André Verner, de Henrysburg; M. et Mme Elzéar Richard Champlain, N.-Y.; M. et Mme Omer Dupuis; M. et Mme Georges Gauthier; M. et Mme Euclide Daigneault leur fille Lise ainsi que Mlle Estelle Millette, institutrice demeurant chez M. et Mme Euclide Daigneault; M. et Mme Delphis Duteau, Hemmingford et leurs enfants Alice, Edmond, Irène.

Nos meilleurs souhaits à M. et Mme Adrien Duquette les jubilaires.

SAINT-JACQUES

LE-MINEUR
 Au concours de catéchisme dans la 3e année, trois élèves ont mérité la note 100%; ce sont: Francine Longtin, Louise Gagné et Florent Dupuis.
 Mlle Annette Longtin a fait tirer dernièrement un chapelet pour les Pères de Saint-Vincent-de-Paul Mlle Jeanne Lévesque de Saint-Jean a été l'heureuse gagnante.

Remerciements
 M. Roland Serres et ses enfants, Michelle, Diane, Johanne et Claude ainsi que la famille Urgel Longtin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, des tributs floraux, etc., à l'occasion du décès de Mme Rolland Serres.

Honneur au mérite
 Richard Pinsonneault et Germaine Régner, élèves de 7e année ont obtenu avec grande distinction leur certificat d'examen.
 Félicitations à leur institutrice Mme Gérard Gélinau de L'Acadie qui depuis cinq années consécutives s'est toujours classée première en obtenant des moyennes de 90 à 92% dans des examens de catéchisme diocésain.
 Même honneur pour les excellents rapports qu'elle a régulièrement obtenus de la part des inspecteurs d'écoles et aussi pour les brillants succès qu'elle a toujours rapportés chaque fois qu'elle avait à présenter de ses élèves aux examens de 7e année.

En plus elle a eu le bonheur de rendre un de ses plus chers élèves aptes de poursuivre ses études au Collège de Saint-Jean.
 Voilà, Mme Gélinau les souvenirs d'enseignement que vous avez laissés dans la municipalité de St-Jacques-le-Mineur.

LACOLLE


(N.-D.-du-Mont-Carmel)
Déplacements
 M. et Mme Luke Martel et leurs enfants, de Arlington, Virginie, étaient en visite chez Mme Edgardo Trudeau, la semaine dernière.
 M. et Mme Ulric Paré sont de retour d'un voyage à Sherbrooke et à Québec en fin de semaine.
 M. Fabien Trudeau, accompagné de sa soeur Mlle Maria, ainsi que de M. et Mme John Gamach, rendit visite à son fils Gérard, en tertiaire du monastère de Rougemont.
 M. et Mme Roméo Rémillard de North Adams, Mass., en visite chez Mme Parfait Rémillard.
 M. et Mme Clément Gregoire de Napierville étaient en visite chez M. Edmond Lestage, dernièrement.
 Mme Jean Murray ainsi que Mme Gagné de Brosseau, étaient de passage chez M. Rolland Trudeau dimanche dernier.

SAINT-LUC

Vœux de prompt rétablissement à Yvan Goulet, fils de M. et Mme Rosaire Goulet, victime d'un accident d'automobile, hospitalisé au hôpital Général de St-Lambert.

ATTENTION CULTIVATEURS
 AVEC VOTRE ARGENT, FAITES UN BON PLACEMENT, SOYEZ SURS ET GARANTIS
Achetez votre peinture et je l'appliquerai pour vous!
 Outillage de première classe — Références si désirées
 Evaluations gratuites.
 Spécialité: COUVERTURE SEULEMENT
 Pour informations, s'adresser à:
MAURICE BOUCHER, contracteur
 SAINT-REMI Tél. 89 C.P. 35 LAPRAIRIE Tél. 394

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain
RODRIGUE POTVIN
 Assurances générales
 Ville S.-Remi 151



POUR VOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- BRIQUE
- CIMENT
- CHARBON
- ETC.

Spécialité
 Tôle galvanisée et aluminium (première qualité)
 Clous et broche de toutes sortes (gros et détail)
 Gros et détail à des prix défiant toute concurrence.

Adressez-vous à la maison
J. H. Janelle Ltée
 Napierville CH. 5-3348
 Toute commande sera appréciée et livrée avec soin et promptitude.



Nous achetons CHEVAUX et VACHES
 Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
 S'adresser à Oscar Rémillard
 Tél. CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

SAINT-EDOUARD

Naissances

LEVERT: A St-Edouard le 21 juin a été baptisé Joseph, Jean, Gilles, Raymond, né le 17, enfant de M. Georges Levert et de Berthe Bouleau. Le parrain a été M. Jean-Paul Levert et la marraine Florida Tétreault, son épouse de St-Patrice de Sherrington, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Huguette Levert, cousine du bébé.

ROUGEAU: A St-Edouard le 21 juin a été baptisée Micheline, Jocelyne, Linda, Thérèse, née le 9 à l'hôpital Notre-Dame du Rosaire de Montréal, enfant de M. Wellie Rougeau et de Mabel Papineau, de Montréal. Le parrain a été M. Jean-Louis Papineau de Mooers, New-York, et la marraine Marie Rizziero de St-Remi, grand-oncle et grand-mère du bébé. Porteuse: Mlle Rose Alma Rougeau, tante de l'enfant.

APPLETON: A St-Edouard le 21 juin a été baptisé Joseph, Henri, Roland, Raymond né le 24 à l'hôpital Ste-Agnès de Lachine, enfant de M. Wellie Appleton et de Lucille Chenail de St-Alexandre d'Iberville. Le parrain a été M. Roland Chenail d'Ormstown, et la marraine Henriette Chenail de St-Edouard, cousin et tante du nouveau-né. Porteuse: Mlle Huguette Thibert.

Décès

A l'hôpital Notre-Dame de Lourdes le 15 juin est décédée à l'âge de 72 ans Mme Veuve Séverin Bonger, née Marie-Louise Palin, de Laprairie.

L'inhumation eut lieu dans notre cimetière paroissial et la défunte fut une ancienne paroissienne.

Distribution solennelle des prix

Dimanche le 21 juin avait lieu dans notre salle paroissiale pour la première fois, la distribution collecti-

ve solennelle des prix. Cette heureuse initiative fut appréciée de tous les paroissiens et nous souhaitons la voir s'établir à Saint-Edouard. M. le Curé fit un véhément discours sur l'importance de l'instruction.

A l'occasion de la fête des pères, MM. les commissaires ont généreusement offert un bouquet et une magnifique serviette de cuir à M. le Curé et à M. l'abbé G. Dumouchel.

Félicitations et sincères remerciements à nos commissaires, à nos institutrices et aux parents.

Bonnes et joyeuses vacances à tous!

En retraite

M. le Curé était en retraite à St-Jean du 21 au 26 juin.

Nos prières l'ont accompagné.

Anniversaire d'ordination

Lundi le 29 juin avait lieu le 24^e anniversaire d'ordination de notre vénéré Pasteur.

Nos prières et nos souhaits les plus fervents lui sont offerts en cette circonstance.

Mariages

Boulerice-Verdon
En l'église St-Edouard, le 13 juin a été célébré le mariage de M. Gérard Boulerice, fils de M. Victor Boulerice et de feu Clémentia Bourdeau à Mlle Rose Verdon, fille de M. Paul Verdon et de Berthe Guertin. Les témoins ont été MM. Victor Boulerice et Paul Verdon, pères des mariés.

Rémillard-Provost
En l'église St-Edouard, le 24 juin a été célébré le mariage de M. Fernand Rémillard fils de feu M. Vitalien Rémillard et de Florina Lesage, de St-Cyprien de Napierville à Mlle Jeannette Provost, fille de feu M. Jean-Louis Provost et de Régina Bisailon. Les témoins ont été MM. Firmus Rémillard, frère de l'é-

poux et Clément Provost, frère de l'épouse.

Félicitations et meilleurs vœux à ces jeunes époux.

Shower mixte

Il y aura un shower mixte à l'occasion du mariage de M. Léo Yelle et de Mlle Orise Lécuyer, samedi le 4 juillet 1959 à 8 heures du soir à la salle Lafleur de St-Michel de Napierville.

Bienvenue à tous!

La St-Jean-Baptiste à Saint-Michel

St-Michel (DNC). — Le 24 juin, jour de la fête nationale des Canadiens-français, un grand nombre de paroissiens de St-Michel, de St-Remi, St-Isidore, St-Mathieu, assistaient à une grand-messe célébrée dans notre église paroissiale par M. le curé René Bouthillier. Le sermon fut fait par M. l'abbé Dumouchel, professeur des Lettres de l'Université Laval de Québec. Le chant fut exécuté par les chœurs de la paroisse et des alentours.

Dans les premiers bancs de la grande allée, on remarquait les reines des paroisses avoisinantes: Mlles Mariette Potvin, de St-Remi; Mlle Nadeau, de St-Isidore ainsi que la reine de St-Urbain. Soulignons la distinguée présence de notre majesté Cécile lère qui occupait les premiers rangs.

Après la messe, il y eut des jeux pour les tout jeunes.

Puis le défilé se mit en branle. Nos reines prirent place sur des autos convertibles luxueuses pour se diriger vers St-Remi. Là, il y eut jeux et distractions de toutes sortes. Le soir, un très grand nombre de personnes se sont rendues sur le terrain du Collège où il y eut danse au son de l'orchestre Chevaliers Rou-

ges. Un feu d'artifice fut l'objet de l'admiration de tous.

Distribution des prix

Avec la semaine du 22 juin nos élèves des écoles de campagne comme ceux du village entraient en vacances.

Le 22 au soir eut lieu la distribution des prix des élèves de 4^e, 3^e, 2^e et 1^{ère} années de l'école No 1 du village. M. le curé, MM. les commissaires et leurs épouses, ainsi que plusieurs parents étaient présents.

Le 23 à 8 h. du soir c'était la distribution des prix des classes supérieures, soient 5^e, 6^e, 7^e, 8^e et 9^e années. Les dignitaires de la paroisse, M. le curé René Bouthillier, M. le président de la Commission scolaire du village, M. Jean-Paul Pigeon et son épouse, MM. les commissaires et leurs épouses, M. et Mme Roma Sicotte, M. et Mme Roger Trudeau, M. et Mme Jean-Baptiste Clermont, M. et Mme Hyacinthe Martin, M. le maire et Mme Léopold Marcil ainsi que les parents des finissants et un grand nombre d'autres parents des élèves s'étaient rendus applaudir les succès de leurs enfants.

Nos finissants de 9^e année sont au nombre de 18 cette année. C'est un beau nombre qui n'a pas été atteint à venir jusqu'ici. Ceci prouve que les parents et les enfants ont compris la nécessité de l'instruction. Espérons que ce sera un exemple pour les années à venir.

Voici les noms des finissants:

Mlles Denyse Roy, Lise Sorel, Lise Guérin, Suzanne Sorel, Henriette Laforest, Lise Monchamp, Carmen Dubois, Odette Laforest, Gisèle Raymond, Marie-Jeanne Martin, Marie-Rose Dulude, Louise Cardinal, Raymond Laforest, Claudette Demers, Guylaine Dubois; MM. Denis Hamelin, Jacques Martin et Laurent Mos.

Liste des généreux donateurs de

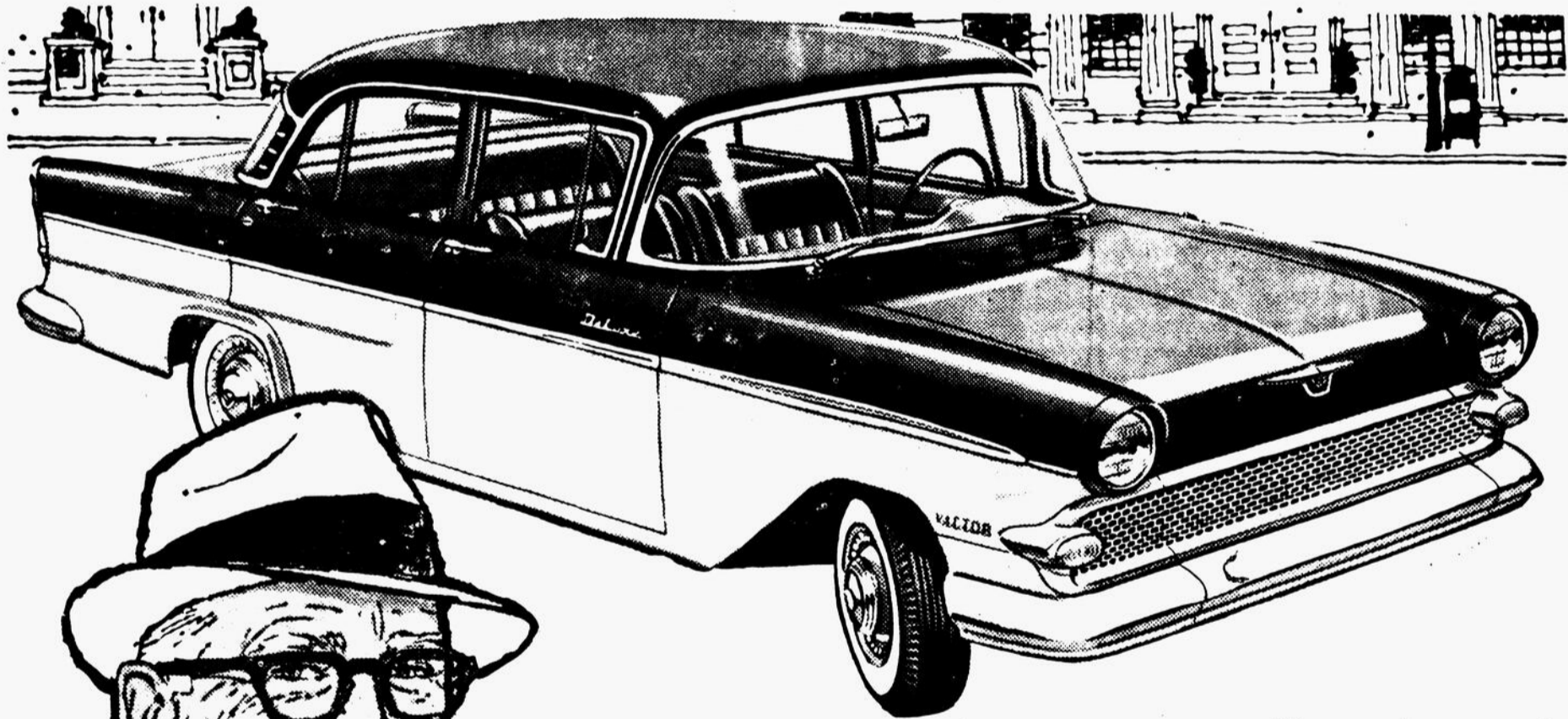
prix pour les classes de 5^e, 6^e, 7^e, 8^e et 9^e années: M. le curé René Bouthillier, R.S. Marie-Léocadie du Sacré-Coeur, supérieure; M. l'inspecteur Anseime Gélinas, MM. les commissaires; M. le maire et Mme Léopold Marcil; M. le président et Mme Jean-Paul Pigeon; M. le secrétaire et Mme Philibert Primeau, M. et Mme Roma Sicotte, M. et Mme Roger Trudeau, M. et Mme Jean-Baptiste Clermont, M. et Mme Léonard Laforest, M. et Mme Evangéliste Demers, M. et Mme Louis Martin, M. et Mme Arthur Roy, M. et Mme Zénon Guérin, M. et Mme Henri Laforest, M. et Mme Aurèle Dubois, M. et Mme Joseph Lemieux, Mme Armand Lazure, M. et Mme Paul Lemoyne, La Société St-Jean-Baptiste, M. et Mme Lucien Villeneuve, M. et Mme Aurèle Rémillard, M. et Mme Raymond Lazure, M. et Mme Clément Lazure, M. et Mme Laurendeau Lemire, M. et Mme Léo Legault, Le Cercle des Fermières, Mlle Lise Ricard, Le Comité Sportif de St-Michel, M. et Mme Irénée Cardinal, M. et Mme Marcel Raymond, M. et Mme Hyacinthe Martin, Mlle Paulette Marcil, M. Lionel Sorel, président de l'U.C.C., Mme Dorilla Usereau, M. et Mme Hector Lafleur.

Au nom des élèves qui ont reçu vos jolis prix, un grand merci.

Naissance

A St-Michel, le 26 juin, a été baptisé Joseph, Rodrigue, Normand, né le 18 juin à l'hôpital St-Joseph de Lachine, enfant de M. Denis Pié et de Jeanne d'Arc Oigny. Le parrain a été M. Rodrigue Oigny et la marraine Azilda Raymond. Porteuse: Mme Lucien Laplante. L'abbé Gilles Oigny conféra le baptême.

Votre journal, "Le Richelieu" qui vous donne, chaque semaine, en primeur les nouvelles de la région.



La nouvelle Victor De Luxe est mon meilleur placement

J'ai acheté une Victor De Luxe et je n'ai jamais fait d'achat plus judicieux. C'est une voiture luxueuse, ainsi qu'en témoignent ses riches capitonnages en cuir et ses sièges avant individuels. De plus, la facture de la Vauxhall est garant de sa valeur. Elle est le placement le plus avantageux que j'aie jamais fait — et elle le sera pour vous aussi.

La voiture anglaise construite et garantie par General Motors — Service d'entretien partout en Amérique du Nord.



Tout le monde conduit mieux dans une

Vauxhall

V 1059CF

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "General Motors vous invite..." à la télévision tous les lundis soir, à 9h. 30!

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

Téléphone F. 7-7575

Saint-Jean, Qué.

150, rue Foch

Le coin de l'Unité Sanitaire de Verchères

UN JOUR DE PIQUE-NIQUE

Avec la saison des vacances, la vie au grand air vous projette sans doute d'organiser des pique-niques. Alors, madame, dressez dès aujourd'hui la liste des articles essentiels à mettre dans le panier et préparez quelques menus appropriés.

En effet, il est essentiel que ces repas pris à l'extérieur soient aussi bien balancés que ceux pris à la maison. Le menu du pique-nique comprendra donc un mets principal constitué d'aliments protéiques, des légumes et ou des fruits, du pain et un breuvage.

Le choix du mets principal dépendra de l'endroit où vous projetez de faire le pique-nique. Si un foyer est disponible il vous serait facile d'y faire griller un steak, du poulet, des saucisses ou des viandes assorties à la broche. Par contre si vous devez servir des sandwiches, il sera préférable d'apporter la garniture séparément et même de rajouter la mayonnaise qu'au moment de les servir. Vous devez de plus conserver la garniture bien au frais jusqu'au mo-

ment de l'utiliser. Quant aux légumes il vaudra mieux les préparer à la maison. Les légumes tels que céleri, radis, échalottes, carottes, concombres, tomates seront lavés et mis dans un sac de plastique pour leur conserver la saveur et la fraîcheur première. Si vous avez l'intention de servir une salade, préparez-en tous les ingrédients mais n'ajoutez la mayonnaise qu'au moment de la servir, elle sera ainsi plus croustillante et plus savoureuse.

Comme breuvage, les jus de fruit et le jus de tomate s'apportent facilement et ils étanchent bien la soif. Quant au lait, il demeure toujours le breuvage par excellence, ne l'apportez que s'il vous est possible de le conserver constamment au froid. Enfin, puisque l'eau reste le breuvage le plus rafraîchissant n'oubliez pas d'en apporter de la maison à moins que l'approvisionnement d'eau où vous allez ne soit de toute sécurité.

La mise en pratique de ces quelques conseils vous assurera, madame, à vous et à votre famille des randonnées heureuses.

Notes paroissiales de Contrecoeur

Naissances

A Contrecoeur le 10 mai a été baptisé Joseph Stanislas Michel né le 4 mai à l'Hôtel-Dieu de Sorel, enfant de M. Marcel Gendron et de Lise Benoit. Le parrain a été M. Stanislas Gendron et la marraine Marie-Anne Fortin, grands-parents de l'enfant.

A Contrecoeur le 10 mai a été baptisé Joseph Hervé Jean-Pierre né le 6 mai à l'Hôtel-Dieu de Sorel, enfant de M. Jean-Paul Brodeur et de Lise Pelissier. Le parrain a été M. Hervé Pelissier et la marraine Blanche Jobin, grands-parents de l'enfant.

A Contrecoeur le 17 mai a été baptisée Marie Denise Paula, née le 2 mai à l'Hôpital Général de Montréal, enfant de M. Maurice Papin et de Marguerite Arthur. Le parrain a été M. Rodrigue Simard et la marraine Denise Papin, oncle et tante de l'enfant.

A Contrecoeur le 17 mai a été baptisé Joseph Zoticque Paul, né le 2 mai à l'Hôpital Général de Montréal, enfant de M. Maurice Papin et de Marguerite Arthur. Le parrain a été M. Zoticque Tremblay et la marraine Claire Papin, oncle et tante de l'enfant.

A Contrecoeur le 30 mai a été baptisée Marie Anna, Carole, née le 26 mai à l'Hôtel-Dieu de Sorel, enfant de M. Bernard Gaudette et de Gisèle Arpin. Le parrain a été M. Armand Gaudette et la marraine Anna Cabana, grand-père et tante de l'enfant.

A Contrecoeur le 7 juin a été baptisée Marie Anne Jacqueline, née le 1er juin, enfant de M. Gilbert Lacroux et de Madeleine Gaudette. Le parrain a été M. Albert Gaudette et la marraine Antoinette Danseur, grands-parents de l'enfant.

A Contrecoeur le 7 juin a été baptisé Joseph Jean, Michel, né le 27 mai à l'Hôtel-Dieu de Sorel, enfant de M. Claude Jacob et de Ghislaine Brière. Le parrain a été M. Jean-Marie Jacob et la marraine Claudette Lambert, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Bourgeois-Bousquet

En l'église de Contrecoeur, le 9 mai 1959 a été célébré le mariage de M. Germain Bourgeois fils de M. Jean-Baptiste Bourgeois et de Aloysia Archambault, à Mlle Marielle Bousquet, fille de M. Roch Bousquet et de Germaine Boisjoly.

Les témoins ont été MM. Jean-Baptiste Bourgeois et Roch Boisjoly Bonin-Berthiaume.

En l'église de Contrecoeur le 6 juin a été célébré le mariage de M. Lucien Bonin, fils de M. Côme Bonin et de Adrienne Charron, à Mlle Marielle Berthiaume, fille de M. Charles-Edmond Berthiaume et de Léone Lamoignon. Les témoins ont été MM. Côme Bonin et Charles-Edmond Berthiaume.

Beauchemin-Guyon

En l'église de Contrecoeur le 6 juin a été célébré le mariage de M. Roland Beauchemin, fils de M. Julien Beauchemin et de Marguerite Berthiaume, à Mlle Hélène Guyon, fille de M. Antoine Guyon et de Georgianna Bousjoly. Les témoins ont été MM. Julien Beauchemin et Antoine Guyon.

Sépultures

Le 17 mai est décédé en cette paroisse à l'âge de 32 ans M. Roger Lévesque, fils de Gilbert Lévesque et de Marie-Louise Berthiaume. Le service a été chanté en l'église paroissiale de Contrecoeur.

Conduisaient le deuil plusieurs parents et amis. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de Contrecoeur.

A la famille en deuil nos condoléances.

Le 17 mai a été inhumé dans le cimetière paroissial le corps de Joseph-Arthur Handfield, enfant de André Handfield et de Lise Lamer. L'enfant est né le 16 mai et ondoyé et confirmé par l'aumônier de l'hôpital Richelieu de Sorel.

Nos condoléances aux parents éprouvés.

Le 27 mai a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse, le corps de Joseph Pineault, fils de Julien Pineault et de Céline Berthiaume. Nos condoléances aux parents.

Le fléau des insectes

Les moustiques peuvent gâter les vacances. Un bon insectifuge éloignera de vous mouches noires et maringouins. Comme ce liquide plus ou moins nauséabond, n'est pas agréable dans la figure, on peut employer une crème de beauté ou cold-cream. L'insecte impuissant, ne peut vous piquer à travers cette crème qui préserve en même temps des coups de soleil.



► Ce chèque aux proportions impressionnantes, libellé sur planchette de pin nouveau du Québec ne constituera pas un noeud gordien pour la banque appelée à l'encaisser. Long de 4 pieds, il a été émis par le Salon du Sportsman de Montréal, 1959, à l'ordre de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche du Québec, pour un montant de \$10,000 soit la moitié des recettes nettes du Salon, et servira à promouvoir le programme de conservation de la Fédération. L'autre chèque de \$10,000 est versé au Club des Pêcheurs et Chasseurs de Montréal, soit un total de \$20,000 pour la conservation dans le Québec. Dans la photo ci-dessus, le chèque géant, en cadre bien avec l'atmosphère de la vie au grand air, est présenté par M. Alphonse LECLAIRE (à gauche), président du Salon, à M. Arthur MADDISON WOOD, de Shawinigan (au centre), président de la Fédération. A droite, M. Oscar HOUDE, trésorier du Salon, appose son paraphe au bas de ce document inusité.

De l'eau bien chaude...

instantanément...
économiquement!

**CHAUFFE-
EAU
ÉLECTRIQUE
AUTOMATIQUE
RUUD
EN
ALLIAGE ALCOA**

seulement \$139

Vous obtenez de l'eau chaude au moment voulu et en quantité voulue grâce à l'incomparable chauffe-eau électrique Ruud avec réservoir en alliage d'aluminium Alcoa!

• **PEU COUTEUX!** L'isolant épais de fibre de verre garde la chaleur à l'intérieur. Les éléments chauffants donnent plein rendement parce qu'ils sont complètement immergés, et le réservoir résiste à la corrosion. Il coûte moins cher à l'achat et à l'usage.

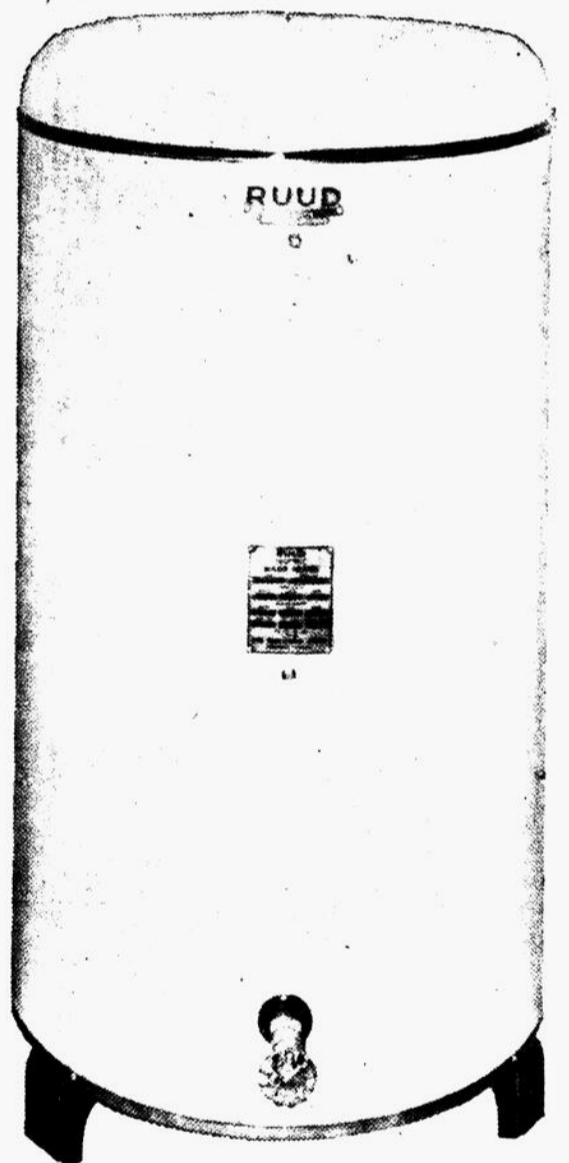
• **PROPRE!** Il ne dégage aucune suie, aucune fumée, aucune odeur, et il vous fournit 24 heures par jour toute l'eau chaude et claire dont vous avez besoin.

• **SUR!** Pas de flamme, pas de gaz qui s'échappe... et l'extérieur ne devient jamais brûlant.

• **AUTOMATIQUE!** Les thermostats gardent l'eau à la température voulue.

• **MAGNIFIQUE!** Fini blanc étincelant des appareils domestiques, durable et facile à nettoyer.

• **DURABLE!** Il fonctionnera des années sans qu'il soit nécessaire de le réparer. Réservoir garanti pour 10 ans; éléments et thermostats pour un an.



MODÈLE AE392



Voyez votre plombier préféré

ou

Southern Canada Power

UN HOTEL POPULAIRE
HARRIS & NEW-YORK
TIMES SQUARE HOTEL
43e RUE, ouest du Broadway

1000 belles chambres à partir de \$ **4**
Au coeur du Times Square, N.-York.

TOBY KRIVE, gérant
Téléphone: LAckwanna 4-6900

HOTELS HARRIS DANS D'AUTRES VILLES
CINCINNATI - DETROIT - COLUMBUS - MIAMI BEACH

• Metropole • Ft. Wayne • Broad-Lincoln • Sovereign
• Broadway • Kemper Lane

Bureaux de l'Exécutif:
HOTEL METROPOLE, Cincinnati, Ohio
ALBERT HARRIS, Président
ARTHUR H. FRIEDMAN, Dir. gérant

SAINT-LUC

Retraite fermée

La semaine dernière, un groupe d'étudiantes de 8e et 9e années se sont rendues à la Maison Ste-Bernadette afin de prendre part à une retraite fermée prêchée pour elles. C'est la première fois qu'un tel exemple est donné. Espérons qu'il sera imité de plusieurs et nous souhaitons à ces jeunes âmes de faire grandir la semence jetée afin qu'elle produise de bons fruits.

x x x

Distribution des prix

Lundi soir dernier, avait lieu à l'École St-Georges la distribution des prix. M. le Curé rehaussait cette fête de sa présence assisté de MM. les Commissaires.

L'École St-Luc, dirigée par les Filles de la Providence, fit la distribution des prix mardi matin, à 9h30. M. le Curé assisté de MM. les Commissaires, était présent.

Puis ce fut par la suite à l'école des garçons dirigée par M. le Principal Germain Leduc afin de remettre à chacun une récompense en guise de souvenir. A tout le personnel enseignant et à ces enfants, nous souhaitons bonnes vacances.

x x x

Naissances

A St-Luc, le 13 juin, a été baptisée Marie Thérèse, Danielle, née le 5, enfant de M. Marcel Barrette, maître éboueur, et de Rolande Duhamel. Le parrain a été M. Marcel Joly et la marraine Thérèse Barrette, oncle et tante.

A St-Luc, le 21 juin, a été baptisé Joseph Louis, Ronald, né le 9, enfant de M. Albert Lacasse et de Marcelle Noël. Le parrain a été M. Louis Nicol et la marraine Rita Beaune, oncle et tante.

A St-Luc, le 21 juin a été baptisée Marie, Line, Josée, née le 17, enfant de M. Léo Legendre et de Edna Robson. Le parrain a été M. Benoît Dupéré et la marraine Louise Legendre.

SABREVOIS

Dimanche, 21 juin, à la grand'messe, nous avions le plaisir d'accueillir les Enfants de choeur de Ste-Sabine, sous l'habile direction de M. Harbeck. Un groupe d'enfants servit la messe avec tout le cérémonial des grandes fêtes. Un bon nombre de paroissiens de Ste-Sabine accompagnèrent leurs enfants. Au prône, M. le Curé souhaita la bienvenue aux pèlerins et il félicita les enfants pour leur belle tenue. Après la messe, il y eut vénération de la relique de la Bonne Ste Anne.

Notre pieux souvenir accompagne M. le Curé, actuellement en retraite au Séminaire de St-Hyacinthe.

Félicitations à M. Dave Bissett, de notre village, qui nous a fait honneur aux courses de dimanche, le 14 juin, à la piste de la Rivière Barrette à Iberville, en remportant la victoire à trois occasions sur quatre. On dit que Dave a reçu du champion expert de l'Ontario l'invitation formelle d'aller courser à Hamilton. On va se dérouler le championnat canadien junior; à son avis, Dave Bissett est le coureur le plus rapide

qu'il ait connu.

Donc, bonne chance Dave à Hamilton. De la part de tous tes amis.

Vendredi soir, le 19 juin, avait lieu à la salle de l'École, la distribution des prix sous la présidence d'honneur de M. le curé. Des chants et des saynetes furent exécutés avec maîtrise par les élèves. La salle était joliment décorée d'une profusion de fleurs. Pour finir, M. le curé félicita les institutrices et leurs élèves pour le beau travail accompli et il donna de sages conseils aux parents et aux élèves pour leurs vacances.

Pour terminer l'année scolaire sur une note gaie, les institutrices conduisirent leurs élèves à la Plage Laballe, pour un pique-nique.

Nous souhaitons de belles et reposantes vacances aux institutrices et à leurs élèves.

VILLE de BROSSARD

Cercle d'Economie Domestique

de St-Alphonse de Ville Brossard

A l'ouverture de l'assemblée, Mme la Présidente remercie les personnes qui lui ont facilité la tâche si difficile à remplir. Elle se dit très fière d'avoir agi avec ses membres non comme une présidente mais comme une sœur; car notre cercle est une famille où règne l'accord.

Souhaite de bonnes vacances à toutes.

Passons aux élections: Le R. P. Michel Gauvreau, F.C. comme président. Mme David comme secrétaire, poste qui lui va bien d'ailleurs. Vingt-cinq membres sont présents.

Au poste de présidente. Trois sont sur les rangs. Mmes Fournier, David et Payne. Mme Fournier l'emporte avec 24 voix, c'est dire que cette année encore, notre présidente est irremplaçable. Elle est si dévouée à notre cercle.

Au poste de vice-présidente. Trois sont sur les rangs. Mmes Payne, Brodeur et Lacasse. Mme Brodeur l'emporte avec 13 voix.

Au poste de 2e vice-présidente, il y a Mlle Minogue et Mme Payne. Mlle Minogue accepte.

Comme secrétaire, il y a Mmes David, Legault et J.-P. Thibault. Mme David remporte les honneurs.

Comme trésorière. Il y a Mme Payne, Mmes Martin et T. Thibault. Mme Payne siège.

Félicitations de notre aumônier au nouveau conseil et l'invite à prendre place à la table.

Mme Barrière a été proposée comme présidente mais elle a refusé avec remerciements, car elle dit ne pas être entrée dans notre cercle avec l'intention d'avoir une charge à remplir.

Comité de salle. Mmes David, Merville, Mlle Minogue, Mmes Lacasse, Myette et Levasseur. Ces dames furent nommées pour voir à ce que l'ouvrage se fasse sur les métiers et dans le sous-sol, afin de faciliter la tâche à notre présidente.

La rédactrice, Mme Barrière a proposé un vote de remerciements à notre rédactrice, Mme Simard, qui a reçu des félicitations lors du Congrès diocésain pour les nouvelles intéressantes parues dans le journal Le Richelieu, il est proposé que l'on garde la même. Elle est secondée à l'unanimité.

Il est proposé que les enfants (filles de 10 à 15 ans) des membres aient le droit de venir apprendre à tisser pour la période estivale. Un métier sera mis à leur disposition. Nous leur enseignerons les opérations préliminaires pour en arriver à faire quelques travaux de tissage. Belle initiative et beau dévouement de la part de notre Cercle, aussi une bonne manière de garder nos adolescentes chez-nous en leur enseignant des travaux manuels, car l'été elles ne savent que faire de leurs loisirs.

Notre exposition aura lieu la 4e semaine de septembre. Comme premier prix au tirage, il est proposé de donner un couvre-pieds et une paire de draperies tissées. Une personne a proposé de donner un set de nappes de 7 morceaux et une autre une

fantaisie faite de fleurs artificielles.

Partie morale faite par notre aumônier, le Rév. Père Gauvreau. Méditation de la prière dite avant chaque assemblée. Si tout le monde pouvait comprendre à fond cette prière, l'accord parfait régnerait en général dans tous les Cercles. Aussi il y a beaucoup de résolutions à prendre des belles explications dites par M. l'aumônier. Ce dernier me prie de remercier les personnes qui ont contribué au beau succès, samedi, le 20 juin, lors de la soirée récréative organisée au profit de la chapelle St-Alphonse M. de Ligori. Je tiens à remercier les personnes qui m'ont appuyées et aidées dans mon travail de rédactrice.

Bonnes vacances à tous.

La Rédactrice

Une légère diminution des accidents mortels

Il y a une légère diminution des accidents mortels de la route, cette année, comparativement au onze mois correspondants de l'année dernière, mais la diminution pour toute l'année ne sera conservée que si les automobilistes, piétons et cyclistes agissent avec la plus extrême prudence durant décembre, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). N'oublions pas que dans plus de 95% des cas, les accidents sont la cause d'un manque de jugement, d'un oubli ou d'une erreur quelconque de la part de la personne qui conduit l'automobile, ou qui déambule dans la rue. Sachons être prudents et vivre plus longtemps.

Vous pouvez satisfaire à bon compte

à tous vos BESOINS en fait de CRÉDIT à la...

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

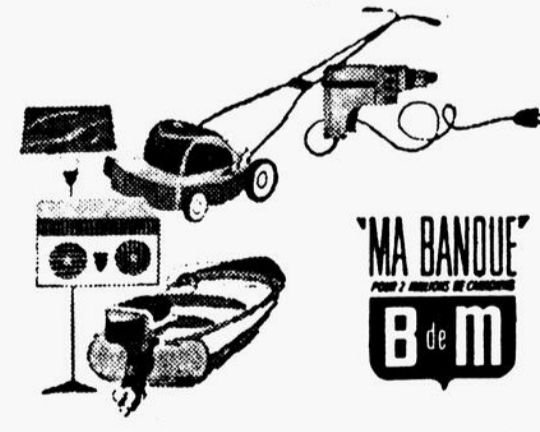
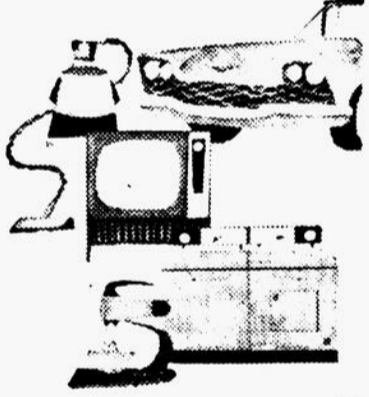
Sous un même toit

tous vos besoins en fait de crédit personnel grâce à un prêt économique de la B de M comportant une assurance-vie.

Vous pouvez maintenant satisfaire à tous vos besoins en fait de crédit personnel au moyen d'un plan unique qui couvre tout — le Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal. Vous pouvez financer vos achats familiaux... acquitter vos dépenses d'école, de collège et de vacances... ou pourvoir aux éventualités... au moyen d'une seule mensualité.

Que vous soyez marié ou célibataire, voici quatre excellentes raisons pour lesquelles vous devriez profiter des conditions avantageuses du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal pour emprunter:

1. Tous les prêts comportent une assurance-vie. Si vous décédez avant d'avoir remboursé l'emprunt, votre dette envers la Banque sera annulée.
2. Les mensualités peuvent s'étendre sur une période de deux, et même de trois ans, si nécessaire. Ainsi, le Plan s'adapte à toute personne, quel que soit son salaire.
3. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$3,500, selon votre revenu, pour acheter les choses que vous désirez pour votre foyer et votre famille, ou pour faire face aux dépenses imprévues.
4. L'uniformité des mensualités vous aide à administrer votre revenu comme vous l'entendez — et non pas comme vous le pouvez.



Si vous jouissez d'un revenu stable et que vous êtes en mesure de rembourser un emprunt sans difficultés au moyen de mensualités, il y a de l'argent pour vous pour presque toute fin justifiable à la B de M. Que vous soyez un client de la B de M ou non, n'hésitez pas à consulter le personnel de votre succursale... vous y êtes le bienvenu.

Demandez un exemplaire de notre dépliant.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS
 Succursale de St-Jean, angle des rues St-Jacques et Champlain: ROMEO MARCHAND, gérant
 Les autres succursales sont à Bedford, Cowansville, Laprairie, Longueuil, Napierville, St-Césaire, St-Lambert et Varennes

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

7 MOIS pour payer sans intérêt

Tous genres d'assurances

- AUTOS
- CAMIONS (flottes)

Feu et responsabilité:

- RESIDENCES
- COMMERCES
- INDUSTRIES

Pour renseignements Signalez: Fidélité

Le jour 6-4155 Le soir 6-5457

René G. Trahan 258 Champlain S.-Jean



Les parents s'occupent de leurs affaires à Saint-Hubert

Lors de la récente assemblée de la Commission scolaire de Saint-Hubert tenue le 17 juin dernier, un fort groupe de parents d'écoliers demeurant en bordure de la route nationale no 1, le Chemin Chambly s'étaient rendus faire valoir leurs réclamations.

On sait que le Chemin Chambly, a pris la vie de deux écoliers au cours de l'année scolaire justement écoulée. Aussi, les parents alarmés par ces pertes de vie, avaient-ils laissé voir le désir de s'organiser un transport d'écoliers par autobus aux écoles paroissiales. Les commissaires d'écoles après avoir fait valoir leurs objections à ce sujet, approuveront-ils unanimement une demande de soumissions accordant par le fait même le service demandé.

Les commissaires ont déclaré tenir mordicus, à garder ouverte, la petite école du rang St-Alcide, située sur ce mortel Chemin Chambly. Cette école servira aux tout-petits, pour lesquels les commissaires estiment moins dangereux de continuer à marcher de bonnes distances le long de ce chemin que d'embarquer comme les autres à bord des autobus d'écoliers!

Les parents se sont élevés avec force contre les fréquents manquements à la loi de la circulation sur cette voie à caractère provincial. On sait que le Chemin Chambly compte parmi les voies les plus utilisées de la province, étant la principale route conduisant vers Chambly, Granby, Sherbrooke.

Les parents ont aussi priés les autorités scolaires de prendre les moyens nécessaires en vue d'assurer une meilleure protection pour les écoliers, au coin très achalandé de la Montée St-Hubert et du Chemin Chambly. Les commissaires n'ont pas voulu accepter cette responsabilité, la rejetant entièrement dans les mains des autorités municipales. Comme cette route est de caractère provincial, relevant de la Voirie provinciale, qui a dernièrement interdit à la police municipale de se servir des bonhommes "arrêts-écoliers" sous prétexte que "ça ralentissait la circulation" on se demande de quelle façon les autorités de la ville pourront régler le problème.

oOo

Ecole secondaire pour les garçons de Saint-Hubert

Résultats pour le mois de juin 1959

3 ^e année:	
Serge Lavallée	94.9
André Morin	94
Normand Emard	90.5
4 ^e année:	
Pierre Ostiguy	86.6
Clément Mainville	85
Serge Gélinau	
Denis Johnson	82.3
5 ^e année:	
Robert Jarry	93
Jacques Dumas	89.8
Robert Guay	89.2
6 ^e année:	
André Jarry	95
André Ostiguy	86.8
J. M. Côté	81
7 ^e année:	
Pierre Brais	76.1
Yves Lancel	75.5
Pierre Bergeron	75.4
8 ^e année:	
Michel Chevalier	74.3
Jacques Brunet	73.1
Romeo Laplante	72.6
9 ^e année:	
Jacques Chagnon	81.3
Pierre Lacoste	75.4
Jacques Mainville	73.9
10 ^e année:	
Régent Johnson	80.5
André Corb-Il	77.5
Robert Brunet	76.5
11 ^e année:	
Guy St-Jean	82.9
Michel Renaud	80.2
Roger Huneault	78.6

oOo

Saint-Hubert couronne sa reine

Une reine de passage ne vaut certes pas sa propre reine. C'est devant une salle bien remplie de canadiens-français célébrant leur fête nationale, le soir du 24 juin, que M. le maire Gérard Payer a déposé un diadème sur la tête de Mlle Gaétanne Doyon.

Ce geste couronnait Gaétanne lère comme la première reine de Saint-Hubert. Toute de blanc vêtue, la gerbe de roses rouges qui lui offrit Mme

la Maïresse, eut le don de faire ressortir davantage la réelle beauté de celle qui regnera sur les jeunes coeurs masculins pour l'an 1959.

Gaétanne lère était accompagnée de son prince consort, en la personne de M. Michel Emard.

Un jeune héraut, en la personne du jeune Jean-Guy Lewis, lut la proclamation officielle. Deux petits bouts de fillettes, Lucie et Danielle Doyon, étaient impeccables dans leurs rôles de petits pères.

M. le chanoine Ernest Coursol, v.f. avec la verve qu'on lui connaît, expliqua pour le bénéfice de l'assistance pourquoi ce titre de reine.

"Ce titre de reine, a été attribuée à cause de dévouement pour la SSJB lors d'un concours tenu à cet effet. Je remercie la SSJB féminine d'avoir suscité cette occasion de dévouement pour le bénéfice de notre jeunesse.

Le dévouement est une qualité, qui enrichit les personnes qui la possèdent." M. le curé continua en démontrant l'importance de posséder de solides convictions, si l'on veut conserver intactes, notre foi chrétienne et notre culture française que nous ont léguées nos ancêtres.

Et puis, après cette très courte allocution de notre curé, la reine Gaétanne lère ouvrit le bal au bras de M. le maire tandis que Mme la maïresse suivait de même, au bras du prince consort, Michel Emard.

Et la soirée continua animée par les "Céris Ardès" danseurs et organisateurs de renommée, qui avec des danses canadiennes pleines d'entrainées les Black Jacks de Marieville, firent trembler les soliveaux de la salle, et démenager toutes les boîtes à bois.

L'organisation d'une fête semblable n'étant pas l'oeuvre d'une seule personne mais d'un fait de collaboration, qui sous l'experte direction de Mme Léopold Lewis, remporta le succès que l'on sait.

Le Cercle Marguerite Le Gardour de la SSJB féminine ainsi que Mme Lewis du comité des rejoissances de ce cercle remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont permis cette réalisation.

Cette célébration de notre fête nationale clôture les activités pour cette année de cet actif Cercle.

oOo

Baptême

A l'hôpital général de Saint-Lambert est né le 17 juin 1959 Joseph Eugène Daniel fils de M. et Mme Yvon Tremblay (née Gisèle Guay) de St-Hubert. La cérémonie du baptême a eu lieu le jour de la célébration de la Saint-Jean-Baptiste 24 juin, en l'église de St-Hubert. Le R. P. Valentin Tynevé, s.s.c. officiait. Parrain et marraine M. et Mme Eugène Tremblay, grands-parents de l'enfant. La portense fut Mlle Laurette Tremblay, tante de l'enfant.

oOo

M. le maire Gérard Payer accompagné de Mme Payer, étaient au nombre des nombreux invités au banquet servi en l'hôtel Reine Elizabeth, vendredi dernier. Ce banquet était en l'honneur du T. H. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, à l'occasion de son passage à Montréal pour l'inauguration de la voie Maritime.

oOo

Le soir de la Saint-Jean-Baptiste, les personnes qui se sont rendues à la salle paroissiale, ont pu admirer les nombreuses oeuvres réussies par des commençants et des commençantes dans la peinture à l'huile.

Ces personnes ont pu se rendre compte qu'après quelques leçons sous la direction d'un bon professeur, il était possible de peindre raisonnablement. Parmi les exposants, en ma-

lorité du sexe féminin, on en remarquait qui étaient venus de Longueuil et de Chambly suivre ces cours.

Ces cours de peinture à l'huile reprendra ses activités à l'automne, toujours avec l'habile professeur Patterson Ewen de l'école des Beaux-Arts de Montréal. Ces cours, font partie des réalisations de l'Equipe et Mme Louis Lamontagne de Saint-Hubert en est la responsable.

oOo

Meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mlle Diane Rocheleau, élève du Pensionnat du Sacré-Coeur, fille de M. et Mme Roland Rocheleau du Chemin Chambly, dont la santé a laissé à désirer ces derniers temps.

SAINT-HUBERT

Immaculée-Conception

Dimanche le 5 juillet à 7 h. 30 p.m. aura lieu la réunion mensuelle des ligueurs du Sacré-Coeur. Tous les hommes de la paroisse sont invités à s'unir aux ligueurs.

Mardi 1^{er} 7 juillet à 8 h. p.m. aura lieu la réunion mensuelle des Dames de Sainte-Anne. Invitation à toutes les dames qui voudront bien honorer sainte Anne en ce mois qui lui est consacré.

Mise en garde

Depuis quelques mois déjà l'Eglise Baptiste Evangélique distribue dans les paroisses des pamphlets contre notre Sainte Religion.

Certaines familles du quartier Springfield ont reçu récemment la visite inopportune de deux de ces propagandistes de l'erreur habillés en ministres. Ces deux "hommes en noir" le grand et le petit, tentent depuis quelques semaines de s'introduire dans vos foyers et de se faire écouter. Leur secte se sert également de la radio pour semer l'erreur et jeter le trouble dans les consciences.

Le mieux est de ne pas les accueillir et de ne jamais discuter avec eux. Faites-leur comprendre poliment que leur exposé ne vous intéresse pas et s'ils insistent d'une façon indiscrète, montrez-leur délicatement où se trouve la porte.

Baptêmes

Le 28 juin a été baptisée Marie, Louise, Jacqueline, Carole, née le 5, enfant de M. Raymond Ménard et de Marthe Jeuntôt. Le parrain a été M. Jean-Paul Larivière et la marraine Jacqueline Jeuntôt.

Le 21 juin a été baptisé Joseph, Réal, Daniel, né le 12, enfant de M. René Lamothe et de Cécile Niquette. Le parrain a été M. Réal Niquette et la marraine Georgette Letendre, son épouse.

Mariage

En l'église de l'Immaculée-Conception a été célébré le mariage de M. Raymond Beausoleil fils de M. Albert Beausoleil et de Carmen Denis à Mlle Gisèle Décarie, fille de M. Roger Décarie et de Juliette Lespérance. Les témoins ont été MM. Albert Beausoleil et Roger Décarie.

S.-François-de-Sales

O.T.J.

Mardi dernier avait lieu l'ouverture du terrain de jeux à l'école Joseph de Sévigny. Il y aura des moniteurs pour l'organisation des jeux; que tous les enfants se rendent au terrain régulièrement.

Bénédiction

Dimanche après-midi, le 5 juillet, nous aurons la bénédiction de notre nouvelle école qui a pour nom Joseph de Sévigny.

Naissances

A St-François de Sales, le 14 juin 1959 a été baptisée Marie, Noëlla, Sylvie, née le 9 courant enfant de M. Roland Champagne et de Jeanne Adam. Le parrain a été M. C. Durocher et la marraine Noëlla Champagne, tante de l'enfant.

A St-François-de-Sales, le 14 juin 1959, a été baptisé Joseph, Arthur, Michel, né le 9 courant, enfant de M. Lucien Babeux et de Rose-Marie Pelletier. Le parrain a été M. Arthur Babeux et la marraine Gisèle Bouchard, son épouse.

A St-François-de-Sales, le 24 juin, a été baptisée Marie, Cécile, Lise, née le 17 courant, enfant de M. Jean-Paul Vincent et de Andrée Senécal. Le parrain a été M. Dецelles Ruel et la marraine Cécile Vincent, son épouse, oncle et tante.

Que Notre-Dame bénisse ces jeunes leur donne la persévérance et leur envoie de nombreuses compagnes Guides et Jeannettes au mois d'octobre prochain!

D'une poussière...

(suite de la page 17)

Municipale a préféré ne pas entrer dans l'école. Il a attendu la fin de la cérémonie à l'extérieur.

Parlant de l'Union Municipale, soulignons qu'elle a organisé une assemblée électorale lundi soir dernier dans un restaurant de la paroisse St-Jean-Vianney, situé aux angles boul. Nobert et Ste-Hélène. Le maître de cérémonie était J. G. Bouchard.

Dimanche prochain, le 5 juillet, il y aura bénédiction de l'école Joseph-de-Sévigny. La cérémonie débutera au début de l'après-midi. Tous les contribuables de ce quartier sont cordialement invités à y assister.

Dimanche dernier, aux portes des églises, les organisateurs de l'équipe Bertrand-Camirand ont distribué des circulaires qui présentent les candidats et leur programme. Le leader de l'équipe, M. G. Bouchard était photographié lui aussi.

Le contribuable moyen qui n'est pas associé à aucun mouvement, à aucun clan politique, qui ne suit pas de près les activités scolaires, est-il en mesure de se former une opinion valable dans l'élection scolaire en cours? Question que plusieurs se demandent actuellement.

Les assemblées publiques qu'on a tenues à date et les circulaires qu'on a distribuées, livrent-elles toute la vérité, les faits réels?

On a l'habitude d'affirmer que les citoyens ne participent pas beaucoup à la chose civique. D'autre part, le citoyen affirme de son côté que la chose civique est "sale". Le degout du citoyen ne provient-il pas justement des campagnes électorales qui sont devenues des "bouffonneries civiques"?

L'ouverture officielle de l'école se fera le 12 juillet prochain. A cette occasion, on bénira l'école et on présentera tout probablement un spectacle de natation. Le lieu ne on le sait, est situé dans le Centre d'Achats près de la rue St-Pie X, au Parc Carillon.

La bénédiction de la nouvelle école avec l'ouverture des terrains de jeux. Dimanche dernier, M. A. Abel a bien le terrain de la paroisse du Sacré-Coeur.

On a appris que M. G. Bouchard a fait parvenir des chèques de \$3,000.00 à l'O.T.J.

CITE DE LAFLECHE

1^{er} vendredi du mois

La messe pour les enfants aura lieu à 11 h. 15 comme durant l'année scolaire.

Le soir à 8 h. 30 heure dialoguée suivie de la messe avec communion. Il serait souhaitable que chaque famille soit représentée à ces heures de réparation envers le divin Coeur de Jésus.

Messe pour les jeunes le samedi

Durant les vacances nos jeunes auront une messe le samedi matin à 11 h. 15. C'est une belle occasion de mettre nos enfants sous la protection de la Ste Vierge dès le début des vacances afin qu'elle les guide toujours vers tout ce qui est beau, tout ce qui est pur.

Ecole Maternelle

Les parents dont les enfants n'ont pas l'âge scolaire et qui désirent leur faire suivre soit une 1^{ère} année, soit la classe maternelle, sont invités à les faire inscrire au plus tôt chez les Ursulines de Jésus, 1688 Cartier, Lafleche, Tel. ORchard 6-6533.

Loisirs des jeunes filles

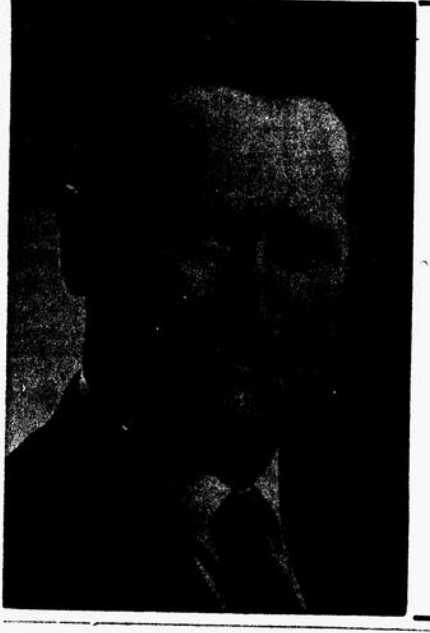
Au Centre Notre-Dame de Toutes-Aides, dirigé par les Ursulines de Jésus, les activités de vacances commenceront le 6 juillet les après-midis.

Toutes les jeunes y sont cordialement invitées et même les très jeunes de 4 et 5 ans.

"Jeannettes" Ronde Notre-Dame de l'Assomption

Le 14 juin 1959 a eu lieu la promesse de 16 Jeannettes de la 1^{ère} Ronde de la paroisse.

Ces jeunes ont prononcé leurs premiers engagements dans l'enthousiasme et avec un grand sérieux devant M. le curé Ménard, M. l'abbé Beauvais, aumônier diocésain, R. P. Lucas aumônier à St-Jean-Eudes, commissaire diocésain Favreau de Longueuil. Une ronde de Jeannettes, de Longueuil dont la cheftaine avait préparé cette belle journée avec cheftaine Germaine Soucy de la paroisse, qui remplit très bien son rôle, et devant tous les parents dont la collaboration active à l'éducation de leurs enfants est à louer.



Assurances

- ★ Commerciales
- ★ Sociétés
- ★ Hypothèques
- ★ Vie
- ★ Familiales

Armand Martin, C.C.S.

Saint-Philippe de Lap.

MI. 3-8484

132 ouest, rue S.-Jacques

VI. 2-1871 - - - - - Montréal

BUREAU: Edifice Transportation

J.-M. Pétrin & Frère

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE 305 BOUL. GOUIN Tél. FI. 7-4396	RESIDENCE 50, rue BOUTHILLIER Tél. FI. 6-8173
---	---

SAINT-JEAN, Qué.

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS-ACCIDENTÉS

Remassés gratuitement et promptement par

Camion Spécial

APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS

MONTREAL - MOument 5-3854

M. J. O. Demers décédé à St-Isidore

St-Isidore (DNC). Le 22 juin, est décédé en cette paroisse à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Johnny (Joseph Olivier) Demers, époux en premières noces de Alma Simon et en secondes noces de Marie-Laure Deschamps.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, sept enfants, dont deux fils: R.P. Jean-Paul, p.b. d'Afrique et Gérard (Fleur-Ange Renaud) et cinq filles: Simone (René Barrette), Jeanne (Emile D'Amour), Stella (Henri Longtin); Laurence (Eulore Ste-Marie); Cécile (Gérard Gervais); ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Côme Lanctôt, Mme Arcade Simon, Mlle Cécile Deschamps; Mme Côme St-Pierre, Mme Donatien Deschamps, Mme Annette Deschamps; MM. Côme St-Pierre et Champlain Deschamps et ses 19 petits-enfants.

Le service a été chanté le 25 juin en l'église paroissiale par son fils le R.P. Jean-Paul Demers, p.b. assisté des deux neveux du défunt: R.P. D'Arcy Nadon, p.b. et M. le curé Pierre Lanctôt, comme diacre et sous-diacre. C'est M. le curé Elise Choquet qui fit la levée du corps.

Aux autels latéraux, les messes furent célébrées par M. le chanoine Hermenegilde Lecourt et le R.P. Alphonse Laberge, p.b.

Au chœur, Mgr Gilles Gervais, p.b. les RR. PP. Louis-Marc Demers, p.b., René Dufresne, p.b., Ed. L'Honnay, p.b., Marc-Henri Dupuis, p.b., Rodolphe Roy, p.b., René Galipeau, p.b., Raymond Tremblay, p.b., M. Roger Piché, p.s.s., MM. Omer Bayard, curé, Omer Ménard, curé, René Bouthillier, curé, Arsène Surprenant, curé, M. l'abbé Arthur Desgens, M. Henri-Paul Babin, sous-diacre et M. Bruno Toupin, choriste.

La messe, Mlle Denise Landry, de la Société d'Opérette, M. Louis Bourdon, directeur; les solistes: MM. Besson, Boisvert, Gélinas, Gustave Longtin, Henri Longtin et autres. Le chœur a exécuté une messe de Dejeu.

Concluaient le deuil: les deux petits-fils: MM. Guy D'Amour et Jean Longtin.

La dépouille mortelle fut inhumée

Jubilé d'argent de M. et Mme H. Lanctôt

Samedi, le 20 juin, M. et Mme Henri Lanctôt, de St-Isidore, recevaient un éloquent témoignage d'estime et d'amitié de la part de quelque 150 parents et amis réunis dans les salles du Club Canadien à Montréal pour fêter leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Un magnifique souper fut d'abord servi, après que Mgr Eugène Martineau, curé de la Cathédrale de St-Jean, eut recité le "Benedicite". Au café, M. l'abbé E. Choquet, curé de St-Isidore, retraça la généalogie de la famille Lanctôt et les mérites des aïeux.

M. Noël Dubuc lut une adresse pour rappeler quelques traits de caractère ou de vie de M. et Mme Lanctôt, une gerbe de fleurs et un cadeau substantiel furent alors présentés aux héros de la fête par leurs enfants.

M. Paul L'Ecuyer, au nom de l'apostolat laïc du diocèse, remercia M. Lanctôt de l'intérêt et du dévouement qu'il portait aux oeuvres diocésaines depuis tant d'années et présenta ses vœux aux jubilaires.

Le R. P. D'Arcy Nadon, P.B., ajouta la voix de l'Afrique au concert d'hommages, puis M. H. Lanctôt remercia tout le monde au nom de son épouse et de lui-même.

dans le cimetière paroissial de St-Isidore.

Remerciements

Mme Johnny (J. Olivier) Demers et les enfants de M. J. Demers remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

Naissance

A Saint-Isidore, le 14 juin, a été baptisé Joseph, Alain, Réjean, enfant de M. Gilles Dubuc et de Jeanne Nadeau. Le parrain a été M. Camille Primeau et la marraine Françoise Dubuc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Françoise Nadeau, tante.

Sincères félicitations aux heureux parents.

Fête-surprise

Samedi le 13 juin, se réunissaient chez M. et Mme Camille Primeau, une trentaine de parents et amis pour fêter la graduation de Mlle Marthe Dubuc qui a obtenu le brevet "B" avec la note 88 1/2.

Cette soirée fut des plus amusantes. Marthe reçut en souvenir une serviette d'étude et un cartable en cuir brun en vue de son prochain enseignement. Une botaise fut également offerte.

Vous n'avez qu'à déléguer goûter et servi, et on continuera à s'amuser forme après quoi chacun retournera chez lui joyeux et content.

A Mlle Marthe nous souhaitons beaucoup de succès dans sa carrière d'institutrice.

LAPRAIRIE

(LA NATIVITE)

OTJ

L'oeuvre des errands de Jeux doit commencer la semaine prochaine.

Tous les enfants qui veulent y participer voudront bien s'inscrire samedi le 14 juillet de 10 h à midi et de 2 h à 5 h; les garçons à l'école secondaire St-François-Xavier et les filles à l'école N-D du Sacré-Coeur.

De bons moniteurs et monitrices verront à répartir les heures de loisirs de manière à procurer la distraction et à continuer la formation des enfants. Parents, ne craignez pas de confier vos enfants à l'OTJ. Elle vous aidera à faire passer à vos enfants de saines et reposantes vacances.

Naissances

A la Nativite de Laprairie le 28 juin a été baptisée Marie, Florence, Madeleine, Michèle, née le 13, enfant de M. Pierre Ferrier et de Michèle Aylé de St-Thomas Apôtre, Montréal. Le parrain a été M. Raymond Varin et la marraine Madeleine Cauchon, son épouse, de Laprairie.

Le 28 juin a été baptisée Marie, Thérèse, Suzanne, Luce, née le 18, enfant de M. Gérard Cadieux et de Armande Laurin, de N-D de la Paix Verdun. Le parrain a été M. Léo Laurin et la marraine Thérèse Laurin, oncle et tante.

Le 28 juin a été baptisé Joseph, Léo, Gilbert, Luce, né le 25, enfant de M. Julien Lefebvre et de Marguerite Roy. Le parrain a été M. Léo Bruneau et la marraine Simone Roy, oncle et tante.

Sepultures

Le 20 juin est décédée à l'hôpital Ste-Rita, Montréal, à l'âge de 77 ans et 8 mois, Marie-Louise Brosseau, épouse de feu Wilfrid Bouthillier, de St-Denis, Montréal.

Elle laisse pour pleurer sa perte 3 fils: Honorius, Henri et Alphonse.

Le service a été chanté le 25 juin en l'église paroissiale de St-Denis, Montréal. Un libéra eut lieu à La Nativite de Laprairie, lieu de l'inhumation.

Nos sincères condoléances à la famille.

Le 21 juin est décédée à l'hôpital N-D de Lourdes de Mtl. à l'âge de 93 ans Melanie Faille, fille des de-

funts Sigefroi Faille et Rose-de-Lima Meloche.

Le service a été chanté en l'église paroissiale de St-Eusèbe de Vercell Montréal, suivi d'un Libéra à La Nativite de Laprairie où l'inhumation se fit.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mariages

En l'église La Nativite de Laprairie a été célébré le mariage de M. Armand Giroux fils de feu Joseph Giroux et de Lumena Dumesnil à Mlle Lucille Dumont, fille de M. Hormisdas Dumont et de Fleurette Patenaude. Les témoins ont été MM. Paul Giroux et Hormisdas Dumont.

La Bible vous parle . . .

On vous livrera aux souffrances et à la mort; vous serez hais de tous les peuples à cause de mon Nom. Et alors beaucoup succomberont; ce seront des trahisons et des haines intestines. Des faux prophètes surgiront en nombre et égarent bien des gens. (Matth. 24, 9-11).

Le grand luxe à prix populaire...

EDSEL

Elle offre plus sans coûter plus cher!



"Quelles performances... et quel confort!"

"C'est la plus avantageuse de toutes!"

Seule l'Edsel vous offre tous ces avantages sans supplément de prix:

- élégance de lignes remarquable
- roulement et performances d'une grosse voiture
- freins larges, sûrs, à auto-réglage
- épais tapis bouclés pleine longueur
- tableau de bord à rembourrage de sécurité
- montre électrique se réglant d'elle-même
- siège avant rembourré de caoutchouc mousse
- filtre à huile à débit intégral
- et de nombreux autres avantages.

L'Edsel coûte moins cher que bien des modèles des trois grandes marques à prix populaires. Essayez l'EDSEL 6-CYL. ou V-8.

D'une
élégance
extraordinaire
... et à peine
plus chère
qu'une voiture
ordinaire

VOYEZ UN VENDEUR



Roger Electric Inc.

ROGER HACHEZ, prop.

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

INSTALLATIONS — REPARATIONS DE TOUTES SORTES
VENTE ET SERVICE — ESTIMES GRATUITS

323 Notre-Dame

Saint-Jean

FI. 6-6796

39 Saint-Paul

Saint-Jean

FI. 8-3308

Revue "Aqua-Ski" à St-Paul, dimanche

L'idée d'organiser au Canada le premier grand spectacle de ski aquatique a germé, il y a trois ans, dans la tête de Marc Cloutier, champion canadien de ce sport, alors qu'il évoluait dans les splendeurs des Cypress Gardens, en Floride.

Marc et sa femme, Maurine, la championne canadienne qu'il connut en Floride, sont les vedettes de ce rêve aujourd'hui réalisé, la revue Aqua-Ski de la Brasserie Dow, qui sera présentée à St-Paul Ile aux Noix, le 5 juillet.

"J'ai compris que la première chose à faire en organisant un spectacle essentiellement canadien qui attirerait les foules, c'était tout d'abord de gagner un championnat canadien", de dire Marc.

"Il est impossible d'avoir un bon spectacle dans ce domaine, si vous n'avez pas de vedettes reconnues".

Bien qu'il détenait plusieurs championnats de ski aquatique aux Etats-Unis et en Europe, Marc Cloutier réalisa son rêve en décrochant le championnat du Canada, à Ottawa, en 1957, à ses débuts dans ce concours. Plus tard, après avoir été invité à donner une démonstration de ses prouesses à Rosemère, où il habite maintenant, il se mit à l'oeuvre pour organiser sa troupe.

Les premiers membres de sa troupe vinrent de la région de Rosemère, où les plus jeunes étaient fort impressionnés par son adresse sur des skis aquatiques. Marc se mit à les entraîner et à voir les trucs compliqués qu'ils accomplissaient maintenant dans la revue Dow, il est facile de constater que ses précieux conseils ont porté fruit.

Sauf son frère Remi, qui accomplit l'extraordinaire numéro de cerf volant humain sur skis aquatiques dans la revue, aucun des jeunes de Rosemère ne savait faire du ski aquatique.

A propos de Remi Cloutier, aux championnats canadiens de l'an dernier, disputés à Caledonia, en Ontario, il gagna le premier prix au con-

cours du voltige.

En 1957, sans commanditaire, Marc conduisit sa troupe dans la province de Québec et à certains endroits de l'Ontario. Il présenta sa troupe en vue de faire "répandre l'évangile du ski aquatique comme sport, au Canada".

"L'an dernier, dit-il, nous avons eu la chance d'être commandités par la brasserie Dow. Cela me permit de mettre à exécution de nombreux projets que je caressais depuis longtemps, mais qu'il m'était impossible de réaliser". C'est alors que grâce à la commandite de la brasserie Dow, le spectacle comprit 15 numéros au lieu de 10.

Cette année, la revue comprendra 20 numéros disputés rondement; les légers délais entre chaque numéro seront pratiquement éliminés et toute la revue sera donnée en 75 minutes. On ne charge aucune admission à ce spectacle absolument gratuit.

L'année 1958, alors que son spectacle fut commandité par la brasserie Dow, fut vraiment l'année chanceuse pour Marc Cloutier. Il épousa Maurine Boyle, une championne de ski aquatique elle-même et qui ajouta à ses nombreux lauriers le titre de championne canadienne au ski aquatique.

Maurine, qui n'a que 21 ans, est native de Sioux City, dans l'Iowa. Elle est aussi enthousiaste que Marc, quant aux spectacles et aux projets que caresse son mari. "Nous prévoyons un été sensationnel. J'ai également hâte à l'hiver, car j'ai fait du ski pour la première fois de ma vie l'hiver dernier et j'ambitionne de m'améliorer. J'adore le Canada et la province de Québec surtout et je suis fort heureuse de m'y être installée" de nous dire la jolie Maurine avec son plus beau sourire.

La Bible vous parle...

Ne te fatigue pas à t'enrichir et renonce au gain malhonnête. (Prov. 23, 4). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).



► LA TROUPE DE LA REVUE AQUA-SKI DOW: Les membres du plus grand spectacle de ski aquatique au Canada, qui seront à Saint-Paul Ile-aux-Noix, dimanche prochain, 5 juillet, sont: première ligne, de gauche à droite: Jack IOSCH, pilote; la championne canadienne du ski aquatique Maurine Boyle CLOUTIER; Kay SHULTIS, Penny BARRATT, Freida BARRATT et Carol CLEMENT. Rang arrière, même ordre: Bill FEENY, Rémi CLOUTIER, Gerry GILMOUR, John PERREAULT, Tris COFFIN et le champion canadien du ski aquatique Marc CLOUTIER.

Jouets d'enfants

Des parents trop généreux gâtent les jeunes enfants en leur donnant des jouets coûteux et compliqués. Les enfants s'amuseraient autant avec de vieilles casseroles et un peu de sable, ou avec une grosse boîte en carton glacière: ils auraient autant de plaisir à se cacher dans des boîtes dangereuses, par exemple dans des sir avec une ou deux boîtes de

**PLUS FASCINANTE QUE JAMAIS...
- EN 1959**

**REVUE
AQUA-SKI
Dow**

En vedette:

MARC CLOUTIER

Champion du Canada
Ancien champion d'Europe et d'Amérique

et

MAURINE BOYLE

Championne du Canada (section féminine)

avec

une incomparable équipe d'acrobates
de ski nautique

UN SPECTACLE UNIQUE... À NE PAS MANQUER!

4 JUILLET • 7h. P.M.

Phillipsburg
Lac Champlain

5 JUILLET • 2h. P.M.

Saint-Paul-Ile-aux-Noix
(Hôtel Roger Gosselin)

ADMISSION GRATUITE - BIENVENUE À TOUS!

DEMOSETTE

Les souliers canadiens
faits sur les formes les
plus nouvelles.

Le bout très aigu est de
toute importance pour
être à la mode.

Venez voir nos tout
derniers modèles pour le
printemps.

Bas nylon dans toutes les teintes
Beige, brun, bleu, vert, rouge, etc.

Chaussures de qualité
pour toute la famille

— CHEZ —

G. St-Germain & Fils Ltée

TÉL. N. 7-4401

St-Jean

252 Richelieu

Le Richelieu reliera-t-il Montréal à N.-York?

L'ouverture de la voie maritime du St-Laurent a fait rebondir au premier plan de l'actualité la liaison Montréal-New-York par voie navigable et le problème de la canalisation du Richelieu. C'est une question dont l'utilité a longtemps été débattue et qui attendait, en fait, pour trouver sa solution, que la canalisation du St-Laurent fut chose faite. Aujourd'hui, les partisans de ce dernier tronçon d'une voie en eau profonde qui compléterait le réseau navigable nord-américain en reliant directement les régions industrielles des Grands Lacs et du Québec au port de New-York, pensent que le moment est venu de passer à la réalisation de ce projet.

Les cinq projets

En 1936, le gouvernement des Etats-Unis et celui du Canada avaient chargé la Commission Internationale des Eaux Limitrophes d'étudier l'opportunité d'améliorer la route fluviale qui relie Montréal à New-York par le Richelieu, le lac Champlain et l'Hudson.

Cinq voies de communications différentes avaient été étudiées: du lac St-François au lac Champlain, par la rivière Chazy; du lac St-François au Richelieu par St-Jean; de Caughnawaga à l'île Fryer; de Longueuil à l'île Fryer; de Sorel au lac Champlain par le Richelieu. La Commission avait conclu que la route de Sorel, par le lac Champlain, serait la plus économique, mais que ce projet était lié à la canalisation du St-Laurent.

La voie navigable du Richelieu réduirait à 425 milles seulement la distance de New York à Sorel, qui est actuellement de près de 2,000 milles par la voie d'eau ordinaire.

Enfin, en 1937, la Commission Mixte Internationale des Eaux Limitrophes, avait déclaré qu'un chenal de 27 pieds de profondeur, allant du Richelieu à l'Hudson, coûterait \$342,500,000.

Les travaux

La route du lac Champlain avait connu un grand essor de 1843 à 1880, mais avait été relégué au second plan par le développement des voies ferrées. L'avantage de cette route serait que Sorel et St-Jean profiteraient au premier chef de la canalisation du Richelieu.

A l'heure actuelle, pour rendre le Richelieu navigable, il s'agirait d'affecter certains crédits à la construction d'un nouveau canal de Chambly, utilisable par les gros bateaux et des crédits additionnels à des travaux de dragage.

Le nouveau canal de Chambly serait plus court de 6 milles que l'ancien. Les neuf écluses actuelles pourraient être remplacées par 2 écluses.

Les travaux de creusage d'un chenal à 12 pieds remontent à plus de 20 ans. Le chenal entre Sorel et St-Ours a présentement 12 pieds, ainsi que le chenal entre St-Ours et le lac Champlain.

Tous les ponts, le long du parcours, au Canada, sont mobiles. Si l'on approfondit cette voie navigable à 27 pieds, comme la voie maritime, les gros navires pourront relier directement les industries des Grands Lacs au lac Champlain et l'agglomération montréalaise au port de New York.

Les raisons mises en avant pour justifier les travaux sont de trois ordres: militaire, économique et commercial.

L'expansion de notre commerce avec les Etats-Unis, le développement de nouveaux centres miniers, spécialement en Ungava, ainsi que l'établissement d'importantes industries de raffinage, exigent des moyens de communications rapides avec les ports océaniques, ainsi que des débouchés internationaux pour les produits canadiens.

La canalisation du Richelieu favoriserait particulièrement les industries de la vallée du Richelieu et des Cantons de l'Est en facilitant la distribution de leurs produits et l'importation, à un prix moindre, de ceux dont ils ont besoin.

Les possibilités des Cantons de l'Est

La situation des Cantons de l'Est est en effet assez paradoxale, puisque la frontière y est arbitraire et coupe en deux une région naturelle.

Son développement serait grandement facilité, si elle pouvait servir d'axe d'établissement à des industries secondaires reliées aux futurs

complexes industriels qui naîtront de la voie maritime du St-Laurent. Son débouché naturel doit s'appuyer sur l'eau et la canalisation du Richelieu mettrait toute cette région en valeur si elle pouvait avoir un port, à l'embouchure de la rivière Saint-François, par exemple.

Quant à l'agriculture des Cantons de l'Est, cela lui permettrait de récupérer de larges étendues de terre extrêmement fertiles.

Potentiel industriel

Par ailleurs, des capitaux énormes ont été investis dans l'Ungava et le nord du Québec. Le minéral de fer qui en est extrait prend en général la direction de l'industrie des Grands Lacs, mais une partie de ce minéral s'arrête au complexe industriel de Sorel pour y être traité afin d'être réexpédié à des industries situées aux environs de New York.

D'autres industries canadiennes ont un fort volume d'échanges avec les Etats-Unis, telle l'industrie du papier que le manque de profondeur de la rivière Richelieu oblige à transporter sa marchandise par voie ferrées, à l'exception d'une petite partie de la production qui prend place dans des barges ne tirant que 6 pieds d'eau. Or la différence du taux ferroviaire et du taux fluvial était d'environ \$8 la tonne, naguère, entre

Trois-Rivières et New York.

Inversement, le transport par voie d'eau du charbon des Etats-Unis ferait bénéficier le consommateur canadien d'une économie d'environ \$2.00 la tonne. Le seul complexe industriel de Sorel absorbe plus d'un million de tonnes par an, sans parler de la consommation des autres régions industrielles des agglomérations montréalaises ou des Cantons de l'Est. Le développement sans entrave de l'industrie sidérurgique spécialement dans la Province de Québec, serait donc grandement facilité par la canalisation du Richelieu, qui servirait en même temps toutes les industries secondaires qui ne manqueraient pas de s'agglomérer dans un rayon de 100 milles de la région des Trois-Rivières-Valleyfield.

Les nécessités de la défense conjointe

Par ailleurs, la défense conjointe du Canada et des Etats-Unis exige aujourd'hui que les deux puissances nord-américaines disposent d'un réseau de navigation intérieur offrant à la fois une sécurité absolue et un système de communication rapide. On a en effet remarqué, au cours du dernier conflit, que les convois se formaient d'une façon plus sûre et plus rapide dans le port de New York plutôt que dans n'importe quel autre



► Cette photo fait voir M. et Mme Maurice BEDARD avec leur fils CLAUDE. C'est la seule famille indienne (Huron) de Sainte-Anne-de-Beaupré. Ils prendront part au grand pèlerinage annuel des Indiens qui aura lieu dimanche le 5 juillet.

Automobilistes, soyez courtois et patients

GRANDE VENTE D'ETE SINGER

VENTE DE MACHINES USAGEES "SINGER"

Sélection merveilleuse en vente à une fraction du prix coûtant.

Singer portative électrique **\$35.45**

Singer à pédale **\$7.59**

EN MONTANT

MACHINE NEUVE ELECTRIQUE PORTATIVE



\$69.50

REDUCTION

sur la fameuse machine oblique et modèle régulier — Grande variété de meubles et modèles portatifs.

EN PLUS

Attachement zigzag automatique (valeur \$16.95) gratuit avec l'achat de chaque machine à aiguille oblique.

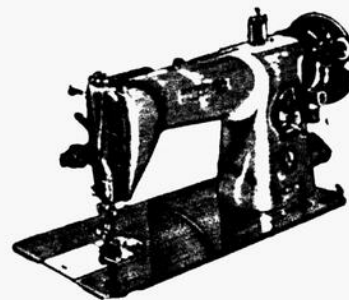


REDUCTION \$30



sur la fameuse aiguille oblique Singer portative ou meuble.

REDUCTION \$30



sur la fameuse Singer aux lignes modernes avec mécanisme à engrenage.

EN PLUS — Réduction de \$20 sur meuble, style 40



ASPIRATEURS SINGER extra puissants

Votre choix à partir de ce modèle

\$59.50

EN PLUS :

modèle Golden Glide

avec brosse rotative comme prime d'une valeur de \$19.95 donnée gratuitement. **\$99.95**

Fameux modèle "Magic Carpet"

comme prime accessoires pour polir les planchers. **\$109.95**

RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT, QUANTITE LIMITEE



CERCLE DE COUTURE SINGER

(Inscrit dans l'annuaire téléphonique sur "Singer Sewing Machine")

133 RICHELIEU

SAINT-JEAN, P.Q.

TEL. PL. 7-4422